



**En esta Edición**  
**Exija**



**Emergencia**  
Defensa Civil recomienda declarar zonas de emergencia a los departamentos de Santa Cruz, Cochabamba y Oruro (PRESENCIA del País, página 1).

**Castro**  
Fidel Castro cumple hoy 70 años de edad. (PRESENCIA del Mundo, página 8).

**Pérdidas**  
La generación sandwich, aunque pierda sus aportes al traspasarse de sistema, deberá seguir perdiendo y aportando al viejo hasta diciembre (página 12).

**Ecuador**  
El presidente Abdalá Bucaram comenzó a gobernar Ecuador con "mano dura" (PRESENCIA del Mundo, página 8).

**Luis del Río**  
Los ex superintendentes de Bancos, Luis del Río y Ramiro Cabezas gozarán de caso de corte, cuando les llegue la justicia (página 10).

**El Dólar**  
1 \$us = Bs 5,12

El gobierno dice que atiende requerimientos militares

## Dos cartas de EE.UU. agitan polémica sobre las FF.AA.

La polémica política sobre la situación de las Fuerzas Armadas aumentó ayer a raíz de dos contradictorias cartas enviadas por el comandante de las Fuerzas Especiales del Grupo Militar de los Estados Unidos en Bolivia, Cnl. Rodger D. Slaughter, para seleccionar militares bolivianos que participarán en los ejercicios Fuerzas Unidas Anti-narcóticos 96, en Panamá del 16 al 26 de septiembre de este año.



**UNIDOS PARA ACLARAR.** Los ministros de Hacienda, Fernando Candia; de Comunicación Social, Guillermo Richter; de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain y de Defensa, Jorge Otasevic, unieron ayer sus esfuerzos para aclarar la situación de las FF.AA. y las contradictorias cartas de un alto jefe militar de los EE.UU.

En la primera carta dirigida por el jefe militar estadounidense al ministro de Defensa, Jorge Otasevic, y entregada a la prensa por el diputado de ADN Néstor Zamora, dice que el Grupo Militar de los Estados Unidos está de acuerdo y apoya la decisión del Gobierno de Bolivia para que miembros de la FELCN dirijan y seleccionen al personal (militar) que conformará la Fuerza de Tarea Boliviana para participar en los ejercicios anti-droga.

Esa situación, dijo Zamora, demuestra que la FELCN escoge a militares de las diferentes fuerzas para que participen en ejercicios antidrogas, lo que prueba la injerencia del Ministerio de Gobierno en asuntos castrenses.

Ante la denuncia del diputado adenista, el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, explicó anoche que la carta fue devuelta y leyó una segunda misiva con la misma fecha 31 de julio de 1996, el mismo número SCBO-OPG 367/96 que expresa el acuerdo del Grupo Militar de los EE.UU. para que miembros de la FELCN participen en los ejercicios antidroga "conformando una Fuerza de Tarea Boliviana juntamente con representantes de las Fuerzas Armadas de Bolivia...".

En el intento de aclarar la conflictiva situación, el ministro de Hacienda, Fernando Candia, también destacó que el Tesoro desembolsó el 52 % del presupuesto militar y que el monto asciende a Bs. 370.6 millones, lo que "demuestra que la institución castrense no fue desatendida", como dijeron los jefes de ADN, Hugo Banzer Suárez, y del MIR, Jaime Paz Zamora.

Página 7.

Para controlar el déficit fiscal

## "Paquetazo" en Argentina

El gobierno del Presidente Carlos Menem, que había dicho la semana pasada que no crearía impuestos ni aumentaría los vigentes, anunció ayer una nueva serie de medidas destinadas a aumentar la recaudación de impuestos, en un intento de controlar el fuerte crecimiento del déficit fiscal.



Presidente Carlos Menem

El gobierno resolvió un aumento de entre el 10% y 40% en las gasolinas de uso común, un gravamen del 10% para los abonos de TV por cable, publicidad, cuotas de los colegios privados, espectáculos públicos, seguros de vida y los servicios de medicina privada. Los transportes de pasajeros y la venta de libros, revistas y folletos también deberán hacer frente a un nuevo tributo del 5%.

El ministro de Economía, Roque Fernández, expuso las resoluciones "que contarán con el 'visto bueno' del FMI" y dijo que con esas medidas aspira a recaudar unos 1.200 millones de pesos o dólares adicionales hasta finales del año. Las

medidas se conocieron después de la huelga general que con gran éxito se llevó a cabo el jueves pasado en contra del plan económico neoliberal en vigor.

Sin embargo, anoche mismo, Menem dejó sin efecto algunas de las medidas anunciadas por Fernández, quien poco después de difundir su programa impositivo, fue citado de urgencia a la Residencia Oficial. Al término de la reunión, el jefe del Gabinete dijo que no se aplicarán los impuestos de entre el 5 y 10% con que se pretendía gravar las cuotas de los colegios privados y la venta de libros, revistas y folletos.

(PRESENCIA Economía, página 11)

Admite divergencias con Palenque

## Mónica Medina no dejará CONDEPA

La ex alcaldesa Mónica Medina de Palenque reveló que hace algunos días compartió, junto a su esposo y jefe de CONDEPA, Carlos Palenque, una cena con el jefe de ADN, Gral. (r) Hugo Banzer, pero descartó la existencia de un acuerdo preelectoral con ese partido. Aseguró que no dejará las filas condepistas porque es su "hogar político".

La esposa del líder condepista admitió que pueden existir divergencias políticas con su esposo por el liderazgo que ambos detentan y afirmó que ha sido víctima de una campaña de desprestigio.

La popular comadre Mónica explicó que habló con su esposo a raíz de sus supuestas declaraciones publicadas el pasado domingo y comentó que él le dijo que fueron tergiversación.

El subjefe de ADN, Fernando Kieffer, desmintió un acuerdo entre su partido y el de Carlos Palenque, mientras Mónica Medina rechazó posibles acercamientos hacia ADN u otros partidos, porque renegar de CONDEPA "sería como renegar de mi familia, de mis propios valores".

Página 7



Mónica Medina de Palenque

La ENRON está en desventaja

## Bolivia puede exportar energía eléctrica al Brasil en 30 meses

En el proyecto de exportar electricidad al Brasil, Bolivia tiene una notable ventaja en relación a la ENRON, porque el plan de la estadounidense no puede hacerse realidad antes de cuatro años y el boliviano puede concretarse en 30 meses, dijo el subsecretario de Energía, Waldo Tejada.

El costo total del proyecto de las generadoras de energía eléctrica Corani, Guaracachi, Valle Hermoso y COBEE, en asociación con la empresa ICE Ingenieros, está calculado en \$US 600 millones. El plan boliviano consiste en una línea de interconexión de corriente con-

tinua de 800 kilómetros de longitud, con generación basada en turbinas de gas de 450 megavatios, que operarían desde las proximidades de Carrasco, donde YPFB tiene instalaciones, hasta la ciudad brasileña de Cuiabá, que precisa con urgencia de electricidad. La construcción del ga-

soducto de Sao Paulo a Cuiabá y la termoeléctrica que proyectó la ENRON demoraría casi cuatro años, mientras que esa ciudad tiene un gran déficit energético, una línea muy débil de alimentación y grandes fallas.

Sobre la declaración del director adjunto del Departamento de Aguas y Energía

Eléctrica del Brasil, Demóstenes Barbosa da Silva, en sentido de que el proyecto de ENRON estaría más adelantado, Tejada dijo que ellos están en su derecho de elegir, pero sin embargo no cree que se hayan comparado costos y tiempo.

Página 12



# Gobierno dará prioridad a la lucha contra la tuberculosis

- Salud conformó el Comité Interagencial de lucha contra la tuberculosis con la participación de 19 instituciones.

A través de la Secretaría Nacional de Salud (SNS), el gobierno declaró prioridad número uno la lucha contra la tuberculosis, esta decisión se adoptó luego de varias décadas y por considerarse que esta enfermedad afecta a un importante sector de la población boliviana.

La tuberculosis es una de las patologías que más ataca a la población y fundamentalmente a los sectores empobrecidos, por este motivo se ha constituido en una preocupación del gobierno, precisó el subsecretario de Salud, Javier Torrez Goitia, en oportunidad de la conformación del Comité Interagencial de lucha contra este mal.

Este problema no fue atendido debidamente, tanto es así que recién en 1995 el Tesoro General de la Nación (TGN) hizo el aporte correspondiente a este programa.

Pero a partir de esta gestión, a pedido del gobierno, se decidió trabajar de manera conjunta, pues la tuberculosis no sólo es un problema médico, sino también refleja los indicadores de desarrollo social y económico, dijo Torrez Goitia.

Al justificar la creación del Comité Interagencial, la autoridad indicó que hasta el momento el país hizo mucho gasto innecesario en la lucha contra la tuberculosis, debido fundamentalmente a que no hubo coordinación.

Gracias a la participación popular, los gobiernos locales



**Compromiso.** Representantes de varias organizaciones cooperantes firmaron el convenio por el que se comprometen a luchar contra la tuberculosis.

destinarán de los recursos de coparticipación tributaria un 15%, al margen del que destinan al seguro de maternidad y niñez.

## COMITÉ INTERAGENCIAL

A través de la suscripción de un convenio, se creó el Comité Interagencial de apoyo a la lucha contra la tuberculosis, en la que participan además de la Secretaría Nacional de Salud, el Reino Unido de Holanda, la Organización Panamericana de Salud (OPS), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Agencia Internacional para el Desarrollo (USAID), Proyecto de Salud Infantil Comunitaria (CCH).

Participan asimismo entidades como el Banco Mundial, mediante el Proyecto Integrado de Servicios de Salud (PROISS), Overseas Development Agency, (ODA Inglaterra), PL-480 y el Programa Integrado de Servicios Básicos de Salud, y Fortalecimiento Institucional (PSF).

Por otro lado, también están instituciones como Cruz Roja Boliviana, Catholic Relief Services, Cáritas, las Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación Internacional Italiana, Medicus Mundi, Proyecto de Lucha Antituberculosa Boliviano-Belga, Acción Internacional de Salud (AIS/Bolivia), Proyecto de

Asentamientos Humanos (PAHS) y Sociedad de Neumología.

Según el convenio, suscrito ayer en el despacho de la SNS, el comité será la instancia por la cual podrán intercambiar información y hacer recomendaciones respecto al desarrollo y cumplimiento de las actividades y objetivos trazados por el Programa Nacional de Vigilancia y Control de la Tuberculosis.

Además el comité apoyará todos los esfuerzos de coordinación de los organismos de cooperación con el gobierno nacional, y promoverá la participación de las prefecturas y municipios en el programa.

## En Bolivia

### Anualmente se notifican 10 mil casos de tuberculosis

- Se pretende alcanzar una cobertura de por lo menos el 70%, para cumplir con las metas fijadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

- Falta mucho por hacer, es difícil erradicar este mal en el mundo.

La tuberculosis en el país es de alta incidencia. Junto al Perú, es el que mayor número de casos registra con relación al resto de los países de Sudamérica. En Bolivia anualmente se llegan a diagnosticar unos 10 mil casos.

El informe fue proporcionado por la directora del Programa de Lucha contra la Tuberculosis, dependiente de la Secretaría Nacional de Salud (SNS), Marcia Ferrel, quien reconoció que este mal es una enfermedad de graves connotaciones sociales y sanitarias.

Afirmó que junto al Perú, nuestro país tiene la incidencia de Tuberculosis pulmonar más alta confirmada por la baciloscopia, y si bien en los últimos años se logró diagnosticar 10 mil casos, de éstos 7.000 tienen baciloscopia positiva, es decir que son altamente contagiosos.

Según la misma especialista, en 1995 la tasa de incidencia notificada de Tuberculosis en todas sus formas fue de 129 casos por cada 100 mil habitantes y la de su forma pulmonar confirmada fue de 95 por 100 mil personas.

Pero es el distrito de Santa Cruz el que registra una incidencia mayor, pues se notificaron 200 enfermos por cada 100 mil personas, debido principalmente a las altas migraciones laborales de otros distritos. En tanto que Oruro y Potosí son los departamentos de menor notificación.

Este mal, originado por el "bacilo de Koch", ataca prin-

cipalmente a la población económicamente activa, comprendida entre los 15 y 59 años de edad, causando más del 25% de los fallecimientos, los que pueden evitarse a través de un oportuno tratamiento.

La enfermedad provoca una disminución del rendimiento laboral y por este motivo se recomienda que cuando una persona está tosiendo por más de tres semanas consecutivas y "escupe", debe ser sometida a un examen médico y de laboratorio, dijo Ferrel.

## SIDA Y TUBERCULOSIS

En otras partes del mundo la incidencia de la tuberculosis se incrementó debido a la presencia del Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) que provoca el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), aunque en Bolivia la tasa de prevalencia de este mal en 10 años es muy baja, 0,22 por cada 100 mil habitantes, no se puede ignorar su probable expansión.

Por ello es importante continuar con los esfuerzos de control de la tuberculosis y el país tiene un compromiso de atender a por lo menos el 70% de los casos nuevos de tuberculosis, y cumplir con las metas fijadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) hasta el año 2000.

Por otro lado consultada sobre el tiempo que requiere el país para erradicar este temible mal, Ferrel dijo que aún falta mucho por hacer, y cuando se hable de erradicación aún habrá 4 ó 5 tuberculosos en el mundo.

## A 1995

### Población boliviana es de 7.413.834 habitantes

-Disminuyó la población joven respecto a 1994.

(ANF).- La población boliviana a 1995 alcanza a 7.413.834 habitantes, producto de una tasa anual de crecimiento del orden del 2,4% para el quinquenio 1990-1995, según señala el Anuario '95 del Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

La estimación fue obtenida sobre la base de los resultados del Censo Nacional de Población y Vivienda de 1992 (CNPV '92), estableciéndose que dicha tasa de crecimiento (2,4%) es superior a la de los censos de 1976 y 1992 que fue de 2,1%.

El informe agrega que la densidad poblacional del país es de 6,7 habitantes por kilómetro cuadrado, y precisa que de los nueve departamentos, cinco tienen densidades por encima de la media nacional: Cochabamba con 24,5%; La Paz 16,6; Chuquisaca 9,8; Tarija 9,2 y Oruro con 7,1%.

Los departamentos que cuentan con densidades in-



feriores a la media nacional son: Potosí con 5,9%; Santa Cruz 4,3; y Pando con 0,7%.

Asimismo se estableció que el Índice de Masculinidad a nivel nacional es de 98,6 hombres por cada cien mujeres, relación que decre-

ce a medida que los grupos de edad son mayores: 104,1 para el grupo de edad 0 a 4 años, 103,3 para el grupo de 5 a 9 años, 102,4 para el grupo de 10 a 14 años, hasta llegar a 70,5 para la población de 80 años y más.

El Anuario Estadístico del INE, presentado este año

en un CD (Disco Compacto), precisa, asimismo, que no obstante que Bolivia presenta una estructura de población "joven", de base amplia, la población entre 0 y 14 años para 1995 es relativamente menor respecto a 1994: 40,6% y 41%, respectivamente.

## MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE SALUD DIRECCION NACIONAL DE SALUD MUJER Y NIÑO PROYECTO SALUD REPRODUCTIVA AID 511-0568

### LICITACION PUBLICA No. 003/96

La Secretaría Nacional de Salud, en aplicación de la Resolución Suprema N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, invita a las firmas importadoras de equipos y material médico, legalmente constituidas en el país a presentar sus ofertas para:

- EQUIPO MEDICO QUIRURGICO Y MATERIAL MEDICO FUNGIBLE

El objeto de Condiciones podrá ser adquirido por la suma de Bs. 200.00.- (DOSCIEN- TOS 00/100 BOLIVIANOS) de la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud, Plaza del Estudiante, Primer Piso a partir del día 14 de agosto del presente año. Las propuestas deberán presentarse, en sobres cerrados y lacrados, hasta el día 20 de septiembre de 1996, hasta las 12:00 en la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud.

La apertura de ofertas se llevará a cabo, en oficinas de la Subsecretaría Nacional de Salud a partir de horas 15:30.

La Paz, agosto 11 de 1996

## MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES

### SEGUNDA INVITACION DIRECTA 006-96

La Subsecretaría de Asuntos Etnicos, en cumplimiento a la Resolución Suprema 216145 del 3 de agosto de 1995, luego de haber sido declarado desierto la primera invitación directa de fecha 28 de junio/96, invita a las personas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

2 VEHICULOS MOTORIZADOS DOBLE TRACCION TIPO CAMIONETA Mod. 1996, origen Japonés. Motor gasolina, 4 cilindros en línea, 16 válvulas, 2500 cc. mínimo, 5 velocidades, Corona de montaña

2 MOTOCICLETAS Mod. 1996, origen Japonés, 250 cc. de cilindrada. El pliego de especificaciones podrá ser recogido de la Dirección Administrativa de la SNAEGG, Av. Sánchez Lima N° 2072 esq. Ecuador, Edificio ORION, desde el día lunes 12 de agosto de 1996.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día lunes 26 de agosto de 1996 a las 15:30 en las mismas oficinas. La apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día a partir de las 16:30

La Paz, agosto de 1996

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

### INVITACION DIRECTA 4/96

La Comisión de Bienestar Social del Honorable Consejo Universitario de la Universidad Mayor de San Andrés, de acuerdo a Resolución No. 139/95 del Honorable Consejo Universitario, convoca a las personas naturales o jurídicas a presentar sus propuestas para la atención de:

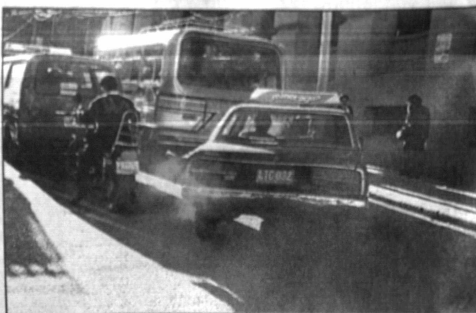
1. Cafetería de la Facultad de Bioquímica y Farmacia, Av. Saavedra Area de la Salud.
2. Comedor de la Facultad de Agronomía, localidad de Viacha - 20 de Octubre No. 3.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 9 de septiembre del año en curso hrs. 18:00, en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría de la División de Prestaciones del Departamento de Bienestar Social, Monoblock Central, Av. Villazón No. 1995, de acuerdo a los términos estipulados en el pliego de especificaciones; el mismo que podrá ser recabado en la División de Prestaciones, previa cancelación de Bs. 20.- (VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), en Caja Recaudadora ubicada en el edificio Central de la UMSA.

La Paz, 9 de agosto de 1996

## Velando por la calidad ambiental

### Gobierno creó sistema nacional de control de automotores



Contaminación.-Propietarios de vehículos obligados a cumplir normas ambientales.

La Paz, 12 ago. (EFE). La Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente creó un sistema nacional de control de emisión de gases de los automotores, que tiene el objeto de velar por la calidad ambiental del aire, anunció el titular de ese despacho, Waldo Vargas.

El sistema estará conformado por la empresa privada, Policía nacional, el gobierno y un consorcio internacional, que tendrá la concesión para la administración del control.

El consorcio, denominado Consultoría Internacional de Verificación y Control Ambiental S.A. (CIVCA S.A.), instaló ya una representación en el país y tiene experiencia de trabajo en varios países, como México, Panamá y Argentina, señaló Vargas.

El secretario explicó que el trabajo se iniciará en septiembre en las ciudades de La Paz y El Alto, desde el 1º de octubre en Cochabamba y desde el 1º de noviembre en Santa Cruz.

En ese proceso, indicó la autoridad, es importante contar con la participación plena del sector importador de automotores, para velar que los vehículos internados cumplan los reglamentos de la Ley de Medio Ambiente, también los propietarios de motorizados de uso público y privado.

El secretario señaló que el sistema será totalmente transparente, porque se utilizará tecnología avanzada que permita una verificación automática de cada unidad y los datos recopilados pasarán inmediatamente, en forma electrónica, a una base de datos informatizada, para evitar alteraciones en los

registros.

Si en la verificación existen vehículos que no cumplen con los requisitos para circular, se otorgarán las recomendaciones técnicas necesarias para habilitar el vehículo y se realizará un segundo control.

Vargas indicó que si un vehículo no cumple con los requisitos, a pesar de las correcciones técnicas, será sacado de circulación, pero aclaró que esa situación no será común, de acuerdo con los datos estimados por la Secretaría.

La Secretaría tendrá la facultad de fiscalizar en cualquier momento la tarea de la empresa, señaló el funcionario, mientras que el consorcio tendrá la autorización para realizar el registro, pero bajo las condiciones técnicas establecidas en el país.

La empresa, continuó el secretario, capacitará a personal nacional, en su mayoría, y también a los efectivos de la Policía.

Vargas señaló que existirá una tarifa para los usuarios que realicen el control, entre los 4 y 10 dólares anuales, según el tipo de vehículo y que el universo que se estima controlar asciende aproximadamente a 350.000 vehículos.

Añadió que la empresa privada se comprometió a dar estímulos a la sociedad civil para que cumpla con el control y, en los próximos días, se invitará a las alcaldías de las cuatro ciudades, así como a las prefecturas, a colaborar en la campaña.

El secretario advirtió que quienes no cumplan con esa disposición serán sancionados con penas, que irán desde multas hasta el retiro obligatorio de los vehículos.



## Guaraníes serán incorporados a la Ley General del Trabajo

LA PAZ (ERBOL). Los trabajadores agrícolas guaraníes serán incorporados a la Ley General del Trabajo, a través de un decreto supremo actualmente en trámite, anunció el secretario nacional de Asuntos Etnicos, Nicomedes Sejas.

El proyecto de decreto se encuentra a consideración del ministro de Desarrollo Humano, quien lo presentará en el Gabinete Presidencial.

Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, conoce e impulsa esa iniciativa que beneficiará a los trabajadores agrícolas guaraníes, quienes no descansaron en reclamar por ese derecho.

Aunque existe una ley que protege a todos los trabajadores, dijo que es preciso esclarecer la situación de los guaraníes, a través del decreto a ser aprobado en los siguientes quince días.

La protección de los guaraníes es una de las reclamaciones presentadas por sus dirigentes, quienes denunciaron en reiteradas oportunidades su situación de semiesclavitud.

Los salarios percibidos en las haciendas de Tarija, Chuquisaca y Santa Cruz no guardan relación con las disposiciones legales vigentes en el país, señalaron sus dirigentes.

El secretario nacional de Asuntos Etnicos, dijo haber intercedido por ese sector laboral agrícola, por lo que el decreto supremo será aprobado en los plazos calculados.

## Maestros urbanos piden aplicar Ley SAFCO a Enrique Ipiña

Los maestros urbanos decidieron solicitar a la Contraloría General de la República la aplicación de la Ley SAFCO de control y administración gubernamental contra el ex ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipiña, y sus colaboradores por la mala elaboración de los textos de la reforma educativa.

El dirigente de la Confederación de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia (CTEUB), Javier Baldizveto, dijo que tras haberse detectado un diccionario español elemental, elaborado exclusivamente para Bolivia, donde se encuentran palabras soeces no adecuadas al lenguaje infantil, es que se tomó la decisión de reunir las diferentes evidencias sobre el trabajo de la ex autoridad.

Baldizveto acotó que en dicho diccionario no se encuentran por ejemplo nombres de lugares geográficos ni "bolivianismos" propios del país y es más se utilizan expresiones que rayan en lo vulgar.

El nuevo texto se suma a los otros dos "El desfile de los animales" y "La canción de las pulgas", cuyo contenido también fue cuestionado por el uso de palabras fuertes, no usuales en el lenguaje boliviano.

No cuestionamos el uso de ciertas palabras, pero hacer pedagogía utilizando esas expresiones nos parece una barbaridad", dijo el dirigente, a tiempo de anunciar que una comisión de docentes procedió a analizar técnicamente otros textos de la reforma educativa.

Esta comisión será la encargada de recoger todas las evidencias de la deficiente administración del ex ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipiña, quien también fue titular de Educación, y durante su gestión se elaboró el material educativo duramente cuestionado ahora.

El sindicalista fue categórico al afirmar que Enrique Ipiña, el ex secretario de Educación, Juan Martínez, y los actuales funcionarios de dicho despacho son los responsables de que este tipo de material se difunda en las escuelas.

Tras recoger los argumentos necesarios, este legajo será presentado a la Contraloría General de la República, a fin de que se aplique la Ley SAFCO, y también al legislativo para que se investigue la mala administración ejecutiva, o el daño civil que esa acción ha causado.

Los dirigentes de la CTEUB, esperan contar con el análisis concluido hasta el jueves de esta semana, y mostrar en la realidad lo que significa la reforma educativa, concebida sin la participación de los protagonistas: los maestros.

## Denuncian tala de 500 árboles de mara en el Isiboro-Sécure

(ERBOL). Empresas madereras talaron por lo menos 500 árboles de mara en el Territorio Indígena Isiboro-Sécure, denunció el presidente de la Confederación de Pueblos Indígenas del Oriente, Chaco y Amazonia de Bolivia (CIDI), Marcial Fabricano.

La nueva depredación se produjo a fines de julio y refleja el primer incumplimiento a la recientemente promulgada Ley Forestal, que establece normas para el aprovechamiento racional de los recursos madereros, comentó el dirigente a ERBOL.

Según la información que recibió de los originarios que habitan ese Parque Nacional, Fabricano precisó la "Franja de Amortiguamiento", reconocida por decreto supremo, como el lugar donde un gran contingente de motosierras cumplió esa "faena".

La tala de Mará, fue atribuida a gente enviada por las grandes empresas madereras, quienes cometen estragos en esa franja de amortiguamiento y sostuvo que se trata de la última área que debería servir como reserva del país.

Consideró a la mara como una especie codiciada por varios sectores que tienen capacidad de maquinaria y recursos económicos, para ejecutar una descontrolada explotación y comercialización.

Fabricano confirmó que ante la nueva tala de árboles de mara, el Sistema de Protección constituido para ese territorio indígena es objeto de amedrentamiento por los empresarios madereros que ingresaron al parque Isiboro-Sécure.

No obstante de ello, señaló que las comunidades de mojeños, yuracaré y chamanes respaldan el trabajo de preservación que desarrollan los miembros de ese Sistema de Protección.

Explicó que, como primera medida, los originarios han demarcado gran parte de los 500 árboles que esa gente inescrupulosa tumbó en los últimos días en el parque nacional.

Según Fabricano, el propósito es coordinar con las autoridades nacionales, para que la mara derribada sirva a las etnias de la región y no a los comerciantes, que se convierten en millonarios con la depredación de bosques.

Sin asegurar que se traten de empresarios madereros de Santa Cruz, Beni o Cochabamba, los elementos de análisis que dispone el CIDI evidencian que los depredadores son extranjeros, que para sus negocios utilizan a gente nacional.

Recordó que las grandes empresas madereras, luego de exterminar la mara en Santa Cruz, incursionaron en el Beni y no está lejos que se internen también al norte de La Paz, para lucrarse a costa de la destrucción de los bosques.

## Petroleros:

# Plazo de 30 días al gobierno para marginar a la ENRON de la capitalización

La conferencia nacional de dirigentes del sector petrolero resolvió otorgar un último plazo de 30 días al gobierno para que resuelva el caso de la empresa ENRON, a fin de que ésta no participe en la capitalización de la estatal petrolera, como forma de preservar la soberanía nacional.

El anuncio fue oficializado por el secretario general de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), Juan Pardo, quien anticipó que tras cumplirse el plazo otorgado al gobierno, se procederá a adoptar medidas de presión.

Agregó que la conferencia de dirigentes decidió encomendar a la Federación que planifique las acciones en caso de incumplimiento, se considerara como probables medidas un paro inicial de 24 horas, luego otro de 48 horas, hasta que el Poder Ejecutivo cumpla su compromiso.

El encuentro nacional resolvió declarar estado de emergencia en sus filiales y dar el plazo correspondiente al gobierno, para resolver lo que demanda el sector petrolero.

Los dirigentes consideraron en su encuentro nacional que la presencia de la ENRON en Bolivia y su relación con Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), es cada vez más complicada y perjudicial.

Agregaron que esa trans-

- Según los trabajadores la ENRON tiene el 40% de participación en el gasoducto al Brasil, si capitaliza YPFB contaría con el restante 60% y sería dueño mayoritario del proyecto.

nacional mostró no tener buenos antecedentes en el contexto mundial, además el proyecto del gasoducto al Brasil avanzó positivamente a partir del carácter estatal de YPFB y el triángulo de intereses estratégicos cerrados entre Brasil, Argentina y Bolivia.

Según la conferencia, tras la aprobación de la Ley de Hidrocarburos queda definido el rol regulador de las actividades hidrocarbúricas en el contexto nacional, por lo que Yacimientos pasa a desempeñar un papel principal en la negociación de las ex-

portaciones de gas y por este motivo no conviene que la ENRON se constituya en monopolio.

Actualmente esa empresa posee ya el 40% de participación en el gasoducto al Brasil, si capitalizara el 60% restante de YPFB, sería dueño mayoritario del proyecto.

"Existe la intencionalidad de esa empresa, de jugar el rol que por ley le corresponde a YPFB, al pretender convertirse en el negociador de las reservas gasíferas bolivianas", advirtieron los dirigentes petroleros.

Además consideraron que en vista del ofrecimiento hecho por el Brasil sobre la viabilidad económica del gasoducto, ya no es necesario capitalizar los gasoductos externos ni internos, por lo que la ENRON debe ser marginada.

## Dirigentes dicen que quieren cerrarla

# El distrito minero de Capasirca está resguardado por policías

- Empresario, David O'Connor suspendió abruptamente la reunión con dirigentes mineros tras proferir palabras soeces.

- Los dirigentes lamentan su actitud y advierten que no permitirán cierre de la mina aurífera.

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Guido Martínez, denunció anoche que los mineros del distrito de Capasirca hicieron conocer que un contingente de 20 policías resguarda el campamento y amenaza a los obreros.

Martínez explicó que en las pasadas horas se comunicó a los mineros que la empresa Capasirca sería cerrada por contaminación del medio ambiente, fuga de minerales y por aspectos relativos a la empresa.

Capasirca, un importante distrito ubicado a unos 50 kilómetros de La Paz, es una zona de oro, fue transferida por el anterior propietario Dusan Yasis a David O'Connor, sin cambio de la razón social de la empresa.

En esa oportunidad el nuevo empresario se comprometió a respetar las conquistas sociales de los trabajadores además de garantizar la estabilidad laboral.

En función de este compromiso, una comisión prestidita por el secretario General del Sindicato Mixto de Trabajadores Mineros de Capasirca, Mario Mancilla, junto a otros delegados de base y dirigentes de la FSTMB, se constituyeron en las oficinas ubicadas en la sede de gobierno para discutir la demanda de incremento salarial, así como otros puntos.

Sin embargo, según Martínez el encuentro previsto para las 10:30 de ayer fue abruptamente suspendido por O'Connor tras proferir palabras soeces.

Esta situación causó la indignación de los trabajadores, quienes repudiaron dicha actitud. "Por dignidad que tenemos los mineros no toleraremos estos hechos", dice un comunicado suscrito por el Sindicato.

Por otro lado ratifican su pedido de que el pliego de seis puntos en el que está incluido una demanda de incremento salarial del 50% sea respondida, caso contrario adoptarían medidas de presión, dijo por su parte, Juan Carlos Ordoñez, delegado de base.

Además también que no permitirán el cierre de su fuente de trabajo, pues los aprendices sólo se deben a que el industrial pretende introducir nueva tecnología, pero echando a los trabajadores a la calle.

## Por violación al fuero sindical

# Ferrovianos presentan amparo constitucional contra ENFE

Los dirigentes de la Confederación de Trabajadores Ferroviarios de Bolivia, en un intento por frenar los despidos, presentaron un recurso de Amparo Constitucional contra el presidente de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), Germán Medrano.

El dirigente Humberto Fria secretario ejecutivo de esa organización, presentó el recurso legal tras agotar las instancias de la negociación, para conseguir que más de 700 trabajadores, incluidos dirigentes sindicales, sean reincorporados a sus cargos.

Al respecto el secretario de organización, Freddy Peralta, indicó que el presidente de ENFE, del área de Bienes y Servicios, cometió una serie de abusos en perjuicio de los trabajadores. El recurso de Amparo Constitucional se presentó en aplicación del Artículo 19 de la Constitución Política del Estado (CPE).

En principio retiró a 700 trabajadores en todo el país, pese a los convenios existentes en sentido de que se respetaría la estabilidad laboral. 30 dirigentes sindicales que gozaban del establecido fuero sindical, también fueron destituidos de sus cargos.

A esto se suma el incumplimiento en el pago de deudas al Fondo Complementario Ferroviario, al Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA), Caja Ferroviaria de Salud y el Fondo Nacional de Vivienda. Se calcula que la deuda asciende a \$us. 19 millones.

Agregó que pese al instructivo del Ministerio de Trabajo, en sentido de que los retirados retornen a sus puestos, la presidencia de ENFE no cumplió con la orden.

TERRENOS  
Por otro convenio, suscrito por la misma autoridad, se comprometió a privilegiar la entrega de terrenos de ENFE a los propios trabajadores como forma de resolver el problema habitacional que confrontan, sin embargo mediante licitaciones se está procediendo a la virtual venta de estos bienes.

DETENCIONES  
Por otro lado, de acuerdo a la explicación del dirigente, hace un par de semanas, cuando el

conflicto ferroviario había crecido, los trabajadores de Santa Cruz ocuparon los terrenos que debían serles adjudicados legítimamente, pero fueron desalojados violentamente por fuerzas de la Policía, un sacerdote que acudió a defenderlos fue testigo del ultraje. En esa oportunidad un importante grupo de trabajadores fue detenido.

Pero el hecho más inhumano se produjo en Oruro, donde los trabajadores que ocupaban viviendas de ferrocarriles por muchos años fueron desalojados previa entrega de los memorandos de retiro y procedieron a la venta de esa infraestructura, acotó Peralta.

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

CAMPESINOS  
El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

## Según dirigente Solares

# Lucio González sería liberado para postular a la COB

ORURO, (Jatha). "El gobierno está haciendo todo lo posible por buscar la libertad de Lucio González, y postularlo como candidato a ejecutivo de la Central Obrera Boliviana", denunció ayer el secretario de régimen interno de la Federación de Mineros, Jaime Solares.

Aunque calificó de grave esa situación, descartó que González (detenido en la cárcel de Chonchocoro, La Paz acusado de haber participado en el plagio del industrial del cemento, Samuel Doria Medina) traicione a los trabajadores.

Sin embargo, dijo que "cuando la limosna es grande hasta el santo titubea". El dirigente minero aclaró que no tiene nada en contra de González, y expresó su deseo de que al recuperarse la libertad sea para defender los postulados de la clase obrera y no para ayudar a vender las empresas estatales.

Sobre el candidato a la secretaría ejecutiva de la COB, Solares dijo que "para la Federación y los sindicatos sigue siendo Edgar Ramirez el candidato".

En todo caso, anunció, que ese sector tiene un ampliado en Cochabamba, antes de la reinstalación del Congreso de la COB el 27 de este mes, para analizar este asunto.

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

El ex dirigente de la COB, Juan de la Cruz Vilca, dijo que el ampliado nacional campesino que se realizará este martes, en la ciudad de La Paz, definirá su posición respecto a su participación en el Congreso de la COB.

Reiteró que el problema se origina por la denominación "democracia obrera" o el "technismo", que es una costumbre impuesta por los mineros, "es una democracia clasista, de minorías que imponen a las mayorías".

FARMACIAS DE TURNO  
327245  
LAS 24 HORAS

Otra pelea.- Los ferroviarios deciden optar por el amparo constitucional para hacer valer sus derechos.



## Libre acceso al mar: Un derecho cuestionado

Por Ramiro Orías A.\*

El libre acceso al mar para los países sin litoral ha sido preocupación permanente de la comunidad internacional. Desde que a mediados del siglo pasado se botó al agua un barco sulzo construido en Japón, se ha ido desarrollando un régimen jurídico-internacional que garantiza a los países mediterráneos el derecho de acceso al mar y desde el mar, sustentado en la libertad de tránsito por los territorios de los Estados ribereños vecinos.

Así, recordemos que la **Convención y Estatuto de Barcelona sobre libre tránsito del año 1921** asegura la libertad de tránsito por ferrocarriles y vías fluviales para todos los Estados sin exclusión, así como también la Conferencia de La Haya de 1930 establece la libertad de navegación para todos los Estados, tengan costas o no, y el **GATT** definió ya en 1948 la libertad de tránsito comercial no discriminatorio. Posteriormente, en la **I Conferencia sobre el Derecho del Mar** (Ginebra 1958) se va institucionalizando un régimen multilateral especial y particular para los países sin litoral.

Esta Convención establece que "los Estados situados entre el mar y un Estado sin litoral garantizarán, de común acuerdo con este último y en confor-

midad con las convenciones internacionales existentes: a) al Estado sin litoral, en condiciones de reciprocidad, el libre tránsito por su territorio y b) a los buques que enarbolan la bandera de este Estado el mismo trato que a sus propios buques o a los buques de cualquier otro Estado en cuanto a la entrada a los puertos marítimos y a su utilización".

La **Convención sobre el Comercio de Tránsito de los Países sin litoral**, aprobada en Nueva York el 8 de julio de 1965, establece la libertad de tránsito comercial, no discriminatorio, exento de gravámenes, acordado entre los Estados en tránsito y los sin litoral.

Finalmente, la **Convención de las Naciones Unidas sobre Derecho del Mar**, suscrita en Jamaica en 1982, establece que los países sin litoral tendrán el derecho de acceso al mar y desde el mar para ejercer sus derechos marítimos, incluidos los relacionados con la libertad de la alta mar y con el patrimonio común de la humanidad. Para este fin, los Estados sin litoral gozan sin reciprocidad de libertad de paso a través del territorio de los Estados de tránsito por todos los medios de transporte.

Sin embargo, en disonancia con lo anterior, en las últimas

semanas Burundi -país sin salida propia al mar- ubicado en el corazón del continente africano, ha sido escenario de un golpe de Estado, que ha fracturado la frágil institucionalidad democrática de aquel país, en un contexto de rivalidades étnicas entre los Tutsi y los Hutus.

Los países de la región central y oriental de África (Tanzania, Kenya, Uganda, Ruanda, Zaire y Camerún) en rechazo a esta situación de hecho han dispuesto un bloqueo económico contra Burundi, hasta que se restablezca la legalidad interna. Lo singular de esta medida es que, además de sanciones económicas, se ha impuesto el cierre de las fronteras y la suspensión del tránsito por los países vecinos, sometiendo a Burundi a un drástico aislamiento internacional. Situación grave para Burundi si tomamos en cuenta que casi la totalidad de su comercio exterior transita por el puerto tanzano de Dar es Salaam.

Asimismo, toda la asistencia alimentaria destinada a Burundi ha sido detenida en las fronteras bloqueadas.

No obstante lo repugnante del golpe militar en Burundi, esta situación abre un gran interrogante para el Derecho Internacional.

¿La solidaridad vecinal puede restringir derechos inmanentes de los países sin litoral, como

el de acceso al mar y la libertad de tránsito? ¿No se estará creando un precedente para que en otras regiones del mundo ocurra lo mismo a título de la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo, la preservación ambiental o la intervención humanitaria, u otras nuevas formas de "amenazas" al orden mundial?

Consideramos que la ruptura de la legalidad interna de un país es tan condenable como la infracción de la normatividad internacional. Este hecho nos muestra que cuando las presiones externas contra el gobierno de un país exceden y avasallan los derechos establecidos por el sistema internacional, se comete una doble injusticia sobre el pueblo de ese país, que tiene que sufrir la arbitrariedad de su propio gobierno y la impuesta por sus vecinos.

Este hecho, que ha pasado desapercibido en Bolivia (tan encerrado geográficamente como Burundi), deberá merecer mayor análisis: ya que la observancia de los derechos en favor de los Estados sin litoral es de interés de todos los países sin acceso propio, directo y soberano al mar.

\*Abogado, Master en Estudios Internacionales, Consultor CAF, Director Ejecutivo del Estudio "Abogados & Consultores Soc. Civ".

# "tribuna

## Los efectos de la TV en la juventud

Por el P. Gregorio Iriarte, O.M.I.\*

La idea de que la TV tiene un alto poder de convencimiento y de influencia en los comportamientos humanos, sobre todo en los niños y jóvenes, está muy arraigada tanto en el pueblo como en muchos analistas de los medios de comunicación.

Se han realizado numerosos estudios para evaluar los efectos de la TV, sobre todo en la niñez, la adolescencia y la juventud. Últimamente han afrontado este desafío, con gran competencia y profundidad, los investigadores argentinos Federico González y Susana Azcolini.

Podemos extrapolar sus conclusiones hasta nuestra realidad televisiva boliviana, ya que los niños y jóvenes televidentes de Argentina están mucho más cerca de nuestra realidad social, económica y cultural.

Los efectos de la TV pueden tener un alto grado de variación, tanto en la intensidad como en la influencia negativa o positiva, según la "salud mental" del televidente.

El "estado mental" del tele-espectador incluye no solamente aspectos cognoscitivos, de experiencia o de edad, sino también sentimientos, autoestima, emociones, creencias, junto al sistema y escala de valores y a la estructura básica de la personalidad. Todo ello condiciona la asimilación de conductas (sean éstas violentas o pro-sociales), así como al proceso de aprendizaje.

Según los autores, lo que más influye a la niñez y la juventud hacia una determinada conducta, es el "aprendizaje imitativo" que implica una reproducción de lo que el tele-espectador ha visto como impactante e imitable (según su criterio) en la pantalla. Pocas veces esta "imitación reproductiva" se expresa de una manera plena y permanente. Puede manifestarse, eso sí, bajo distintas "formas derivadas", cuyos efectos imitativos los podemos observar en conductas muy diversas como puede ser "un repetir de manera gestual la forma en que un karatista ataca a su contrario, o expresarse en códigos de conducta de un afamado y admirado artista".

La crítica más condenatoria en contra de la TV está relacionada con el tema de la agresividad y de la violencia. Sobre todo, en los padres de familia se percibe una gran coincidencia sobre este punto.

Partiendo de un riguroso método estadístico, los autores llegan a algunas conclusiones importantes en cuanto a la influencia de la TV en los niños y jóvenes. Sin embargo, sus conclusiones, aunque claras y objetivas, son siempre bastante matizadas, lejos de los efectos cuasi-mecánicos que muchas gente atribuye a la TV.

Los mensajes televisivos son capaces de influir sobre los preadolescentes, los adolescentes y los jóvenes, aumentando en ellos las posibilidades de responder y actuar agresivamente, potenciando sus inclinaciones hacia la violencia activa, sobre todo en aquellos que están más predispuestos a ello por varios factores. Quiere decir que la TV afecta muy especialmente a quienes tienen una predisposición innata o adquirida hacia comportamientos violentos. Esos condicionamientos adquiridos pueden ser de tipo familiar, educacional, económico o social.

Sin embargo, la TV tiene o puede tener, relación con comportamientos positivos hacia sus semejantes. La reacción de los niños frente a programas de contenido muy humano, solidario y emocional tiene respuestas en comportamientos de colaboración y de afectos hacia sus compañeros. Esa respuesta es más significativa y constante si los protagonistas de tales programas pro-sociales han sido niños.



En cuanto a la influencia de la publicidad televisiva en el consumo de bebidas alcohólicas, la investigación ha estado orientada, en gran parte, a comprobar si no hay una "migración", de parte de los jóvenes, desde las bebidas sin alcohol, tan profusamente publicitadas, hacia las bebidas alcohólicas. Se llega a percibir esto sobre todo con respecto a la cerveza.

Es evidente que la adquisición del hábito de consumir desmedidamente bebidas alcohólicas no se puede achacar, de modo exclusivo ni siquiera predominante, a la TV. Lo que produce es una equivocada actitud valorativa. Si personajes que para el joven gozan de mucha popularidad, consumen tal clase de bebidas o fuman tal clase de cigarrillos, la actitud imitativa les irá arrastrando hacia el consumo de esos productos.

¿Cómo hacer para que la TV, cuya naturaleza lucrativa condiciona su propia existencia, produzca o emita programas educativos?

Tendrían que surgir fundaciones, entidades u organizaciones privadas, para el estímulo y el desarrollo de programas educativos y formativos en la TV. Estos programas deberían privilegiar los procesos de valoración, estableciendo distinciones y reconocimientos públicos a la calidad educativa de los canales, al modo como se hace con las películas. Un canal de este tipo debería contar con el apoyo de la Secretaría de Educación y con los servicios de profesionales en educación, psicología, etc.

Estos programas podrían desarrollarse en dos áreas diferenciadas y complementarias: Programas elaborados para colaborar en la asimilación de los contenidos curriculares, proporcionando una ayuda adicional y eficaz, tanto a profesores como a los alumnos, y programas de orientación general para el desarrollo de los valores, de la autoestima, de la solidaridad, de la identidad cultural nacional, de la conciencia ambiental, de la creatividad, etc.

La existencia de un canal educativo es fundamental. Es muy posible que, en el momento actual, muchos no lo vean como urgente. No hace falta ser futurólogo para estar seguros de que dentro de muy pocos años la mayoría lo verá como una necesidad. El impacto de la TV es de una progresión geométrica. Es un gran error que quienes tienen la misión de orientar e incentivar la educación de nuestro pueblo no hayan percibido las enormes posibilidades de la TV en este campo. La TV podría y debería convertirse en el mejor auxiliar para desarrollar todo el proceso educativo. La TV, que muchas veces ha sido considerada como un medio antagónico del libro, debe pasar a ser un instrumento concurrente. La TV y el libro de texto o de lectura son dos variantes para mejorar los niveles de aprendizaje y de formación crítica y creativa.

\*Autor de obras sobre temas económicos. Cochabamba.

## Seguro nacional de maternidad y niñez

Por Mario Esteban Padilla C.\*

El panorama de la salud materno-infantil en nuestro país, expresa en cifras, el pavoroso: alrededor de 1.300 mujeres fallecen anualmente por complicaciones del embarazo, el parto y el aborto. Por desnutrición, diarrea y neumonía fallecen más de 25.000 niños menores de 5 años.

La sociedad boliviana es una compleja realidad que agrupa a los individuos según sus condiciones de vida, y cada grupo tiene una forma particular de enfermar, reproducirse y morir. En este contexto las condiciones de vida de la mayoría de nuestros compatriotas tiene un denominador común: la pobreza y la marginalidad, cuyas circunstancias se expresan con mayor severidad en las zonas rurales y en la periferia de nuestras ciudades.

La situación de salud general y particularmente la materno-infantil es diferente en cada distrito de nuestras ciudades debido a la inequidad social. Así, por ejemplo, el censo nacional y varios estudios demostraron que las tasas de mortalidad materna e infantil de la zona noroeste de la ciudad de La Paz, al igual que el Alto de La Paz, son las más altas por corresponder a zonas deprimidas, cuyos habitantes -migrantes campesinos asentados en "Villas"- viven en una sola habita-

ción y carecen de agua potable y alcantarillado. Los padres de familia, obreros no calificados, se dedican a actividades informales; a menudo eligen ser peones de albañil o se dedican a vender baratijas por las calles de la ciudad. Los hijos apenas alcanzan una edad se dedican a trabajar como voceadores de minibús, a lavar los autos, o a lustrar zapatos. Las niñas son empleadas como domésticas y por supuesto niños y niñas en su mayoría abandonan los estudios. En medio de esta trama, la mujer lleva la peor parte: sin haber llegado a la mitad de su edad ya tiene 5 o más hijos, ya perdido por lo menos uno y se ha provocado uno o más abortos, con bajos niveles de instrucción, desnutrida y tratando de ayudar al marido debe ir cargada de su hijo para lavar ropa, vender o ganarse la vida como puerca.

Este panorama es el denominador común para el 60% de nuestra población, pues no hemos nombrado a la población rural cuyos "Índices de Desarrollo Humano" son semejantes a los países más pobres del África.

Dado que nuestros índices de mortalidad infantil y materna son los más altos de Sudamérica, se propuso El Plan Vida para reducirlos hasta en un 50% hasta 1997, planteando el manejo del control prenatal con enfoque

de riesgo, el parto hospitalario, la atención oportuna de las complicaciones obstétricas, la promoción de la lactancia materna, etc. Para los menores de 5 años se propuso el control de crecimiento y desarrollo, las inmunizaciones, el manejo oportuno de las diarreas y las infecciones respiratorias.

Sin embargo existía un pero: el costo.

Una cesárea sin el cobro de la estadía, los servicios prestados, los insumos utilizados, etc. no cuesta menos de 200 bolivianos, que corresponden al valor de los medicamentos que deben utilizarse durante esta intervención (sueros, hilos de sutura, anestésicos y antibióticos); si bien esta suma puede parecer escasa para alguna gente, existe otra que, al gastar 20 bolivianos, sabe que su familia no podrá comer al día siguiente.

Este lacranete panorama probablemente inspiró la creación del Seguro Nacional de Maternidad y Niñez, mediante Decreto Supremo 24237, con el objeto de lograr el acceso de mujeres y niños, que son los más vulnerables. Lo novedoso de este sistema es que interviene -además del Sistema Nacional de Salud Pública- la Caja Nacional de Salud, Organizaciones no Gubernamentales que así lo desean, los Gobiernos Municipales y las Prefecturas. Este seguro cubre los gastos

del control prenatal e incluye los exámenes de laboratorio mediante los cuales se detectan infecciones de las vías urinarias (una de las principales causas del parto prematuro), presencia de sífilis (cuyas secuelas son letales), anemia, Rh (-), etc. Más del 70% de los pacientes que acuden a los hospitales carecen de estos análisis debido al costo que ello supone (entre 40 a 60 bolivianos aproximadamente). El Seguro cubre además la atención del parto normal y complicado, la operación cesárea, las complicaciones obstétricas y el control del postparto.

Puesto que la mortalidad de los niños menores de 5 años está dada por complicaciones de la diarrea y las enfermedades respiratorias agudas, este servicio también contempla tales contingencias, además de la atención del recién nacido sano, con patología y el prematuro.

Con este fin, la Secretaría Nacional de Salud ha distribuido una serie de formularios que permiten el control adecuado de las atenciones a brindar, cuyo costo debe remitirse al municipio respectivo para la devolución del valor del servicio prestado. No hay duda que este nuevo impulso revitalizará el Plan Vida.

\*Ginecólogo-Obstetra. La Paz.

## Sobrevivir a cualquier precio

### Fidel Castro, 70 años y sigue ahí

Y se mantiene. Contra la voluntad de aquellos que a inicios de esta década aseguraban "ahora sí se cae", el presidente cubano sigue ahí a pesar de Estados Unidos, del derrumbe del socialismo real y de la peor crisis económica de su gobierno.

Por Dalia Acosta

Capaz de generar los sentimientos más opuestos, desde el asombro casi mágico hasta el odio visceral, Fidel Castro llega a sus 70 años y aún está en el poder.

"Tú que decías que yo, que no podía que no, a que me mantengo, va... a que me mantengo", dice una famosa canción salsera que por estos días repite la televisión oficial en un anuncio caricaturesco de la ley estadounidense Helms-Burton.

Fidel, como con simpleza le dicen en la isla, se retiró una vez más de los malos augurios que acompañan el día de su nacimiento y este martes 13 celebrará su cumpleaños con fiestas infantiles y hazañas productivas como en los viejos buenos tiempos.

Por supuesto, media vida en el poder no pasa así tan fácil y menos cuando, obligado por las circunstancias, hay que empezar a hacer concesiones, ceder en antiguos principios, adoptar medidas indeseables.

Los últimos cinco años de la vida del hombre que más tiempo se ha mantenido en la presidencia de Cuba están marcados para siempre por el fin de la utopía socialista como sistema y la necesidad de sobrevivir a cualquier precio.

no parece emerger de la crisis y la economía creció 9,6 por ciento el pasado semestre. Los logros se sustentan en reformas que "no gustan" a buena parte de los que tienen en sus manos la dirección del país.

Apertura al capital extranjero, espacio creciente a la iniciativa privada, autoempleo como solución al desempleo, aparición de impuestos y economía dual con circulación del dólar estadounidense y del peso, son sólo algunos de los cambios establecidos por decreto.

En la vida real los cubanos viven en el deterioro de sus condiciones de vida, la confirmación de muchos errores económicos del pasado y, al mismo tiempo, los esfuerzos por salvar lo mejor de la Revolución dirigida por Fidel Castro.

Jamás imaginé que iba a vivir 70 años y estoy ahora recibiendo el castigo de esa autosuficiencia que tiene la gente joven que cree que la vida es eterna", dijo en julio durante un congreso de la organización de Pioneros, que agrupa a los niños y adolescentes cubanos.

Nacido en 1926, en un punto del oriente de Cuba conocido como Birán y que entonces no salía ni en los mapas, el tercer hijo de la familia Castro Ruz terminó la escuela jesuita, se hizo abogado, demandó a Fulgencio Batista por su golpe de Estado militar de 1952 y en 1959 bajó triunfante de las montañas de la Sierra Maestra.

Han pasado 37 años y según el premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez, Fidel es "uno de los grandes idealistas de nuestro tiempo... Quizás sea esta su virtud mayor, aunque tam-

bién ha sido su mayor peligro".

Encaneció, su voz es un poco más pausada y baja, los ojos muchas veces cansados recuperan su luz con el flujo de la conversación y puede hasta renunciar a su traje verde olivo y a sus grados de comandante en jefe para vestir una guayabera o un traje con corbata fuera de Cuba.

Desaparece por meses o aparece los dos días. Sus eternos enemigos, de afuera o de adentro, aprovechan la coyuntura para dejar correr los rumores sobre sus tantas enfermedades: según ellos, Castro tiene las tiende todas, aunque nadie se atreve a confirmarlo.

Pero aunque el tiempo pase, las esencias parecen seguir siendo las mismas: enigmático con su vida privada, obsesivo cuando se interesa en algo, capaz de predecir el futuro gracias al análisis y no a algún don especial, brillante en tiempos de crisis.

García Márquez, quien se declara su amigo, escribió, en 1988, en el prólogo a la edición italiana de "Un encuentro con Fidel", del periodista italiano Gianni Miná, que "esté donde esté, como esté y con quien esté, Fidel Castro está allí para ganar".

"Su actitud frente a la derrota, aun en los actos mínimos de la vida cotidiana, parece obedecer a una lógica privada: ni siquiera la admite, y no tiene un minuto de sosiego mientras no logra invertir los términos y convertirla en victoria", destaca el novelista.

Así, apareció en las calles de La Habana el 5 de agosto de 1994 para convertir el primer disturbio antipolicial en su gestión, iniciada en 1959, en una mu-

chumbre que gritaba su nombre y perseguía su voz.

La llamada "crisis de los balseros" pasó de un posible elemento desestabilizador del régimen de Fidel Castro a una situación incontrolable para el gobierno estadounidense de Bill Clinton, obligado luego a firmar los acuerdos migratorios más trascendentes en las relaciones entre La Habana y Washington.

El derribo de dos aviones civiles el pasado 27 de febrero colocó al gobierno cubano en una difícil situación internacional, pero no hubo condena ni sanciones gracias a esa vieja manía de los cubanos de "nunca quedarse callados" ante Estados Unidos.

Sólo Washington aplicó medidas y, al parecer, la ley Helms-Burton, que fuerza el bloqueo contra la isla, ha dado más alegrías que disgustos al presidente cubano por su capacidad única de colocar al mundo a favor de Cuba y contra Estados Unidos.

Realmente, lo que quisiera en este tiempo es tener la experiencia de ahora y la juventud de cuando se inició la revolución", reconoció el presidente cubano en 1994 en una entrevista con Tomás Borge, fundador del Frente Sandinista de Liberación Nacional de Nicaragua.

En la versión publicada en el periódico Excelsior, de México, Castro asegura que le gustaría que su tarea "la pudieran hacer otros", pero destaca que mientras sus compañeros estimen que hace falta "estará al pie del cañón".

(La Habana/Inter Press Service)



Premios obtenidos:  
Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
Nacional de Prensa-1993  
Interamericano de Prensa-1993  
Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
María Moors Cabot-1990  
América Latina - ALADI-1984 y 1989  
SIP - P. J. Gnamo-1987  
EFE de Periodismo-1981

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, martes 13 de agosto de 1996

Un tema que exige cautela

Desde hace 117 años, cuando una guerra de conquista determinó la pérdida del Litoral y el enclaustramiento marítimo de Bolivia, situación que fue sellada posteriormente por el Tratado de 1904 con Chile, muchas han sido las negociaciones diplomáticas bilaterales que se realizaron en procura de lograr que el vecino país otorgue al nuestro una salida soberana al Océano Pacífico.

Esas tratativas fueron protagonizadas por diferentes gobiernos bolivianos y chilenos, a lo largo de este siglo XX, considerando en muchos casos propuestas imaginativas de solución que en determinados momentos parecieron encauzarse por rumbos prometedores, dando lugar a declaraciones rebosantes de optimismo de nuestros diplomáticos y alentando en el pueblo boliviano esperanzas que finalmente resultaron vanas.

Una ligera visión retrospectiva de nueve décadas nos permite confirmar que todas las tratativas sobre salida al mar con Chile -que las hubo cortas y también prolongadas- concluyeron siempre en rotundos fracasos y en penosas frustraciones para los bolivianos. En varias de esas negociaciones, que comenzaron con buenos auspicios, los finales fueron traumáticos y al menos dos veces desembocaron en ruptura formal de relaciones diplomáticas.

Esos desenlaces nunca afectaron en lo más mínimo a Chile ni a su pueblo, porque no había motivo para ello; pero sí lastimaron hondamente el sentimiento nacional en Bolivia donde la reivindicación marítima se considera un derecho irrenunciable y la solución al enclaustramiento por la vía pacífica un imperativo de justicia internacional.

Cada fracaso en las negociaciones con Chile sobre el tema marítimo ha sido y será siempre como echar puñados de sal sobre una herida abierta en el corazón del pueblo boliviano. Por eso es que ahora, cuando desde Santiago surgen repetidamente declaraciones del Canciller Insulza a medios de prensa, manifestando buena disposición chilena para discutir con Bolivia una salida sin soberanía al Océano Pacífico, la actitud cautelosa del gobierno boliviano se percibe como la más apropiada.

Con buen criterio el Presidente Sánchez de Lozada ha remarcado que cualquier eventual diálogo con Chile sobre el tema marítimo se realizará en un marco de confidencialidad, a partir de alguna propuesta formal y no por la prensa. Eso es encomiable, porque tantas veces han tropezado nuestros gobernantes en la misma piedra durante este siglo, sin asimilar las lecciones que la historia fue dejando en el trato con Chile, que ya era hora de tomar las cosas con serenidad y cautela sin dejarse arrastrar ciegamente por cantos de sirena.

Por el Tratado de 1904 Chile está obligado a otorgar a Bolivia amplias facilidades para su comercio de exportación e importación con ultramar, a través de sus caminos, ferrocarriles y puertos marítimos. Aunque el vecino no siempre ha honrado a cabalidad este compromiso, Bolivia tiene el derecho de exigir su pleno cumplimiento. Esa es una forma de acceso al Pacífico sin soberanía que ya la tenemos hace 92 años y no como concesión graciosa sino como fruto de un Tratado bilateral que Chile siempre enarbola en su favor.

Si surge alguna propuesta chilena sobre facilidades de acceso al Océano Pacífico, la única novedad podría ser el ofrecimiento de una franja costera o portuaria sin soberanía, como nos la brindó el Perú en Ilo; es obvio que el gobierno tendría de analizar la propuesta viendo pros y contras, pero en tal caso mejor será no hablar de "salida al mar", concepto que para los bolivianos siempre estará indisolublemente ligado a la cualidad de soberanía.

Hernán Siles Zuazo en el recuerdo  
Un hombre en un zaguán

Por Mario Benedetti\*

Al doctor Siles Zuazo lo había conocido en Montevideo, hará de esto veinte años, cuando vino exiliado (en aquel entonces se decía exiliado) a Uruguay, tras el triunfo de uno de los tantos golpes militares que siempre han ulcerado la historia de Bolivia. Yo entonces tenía pocos libros publicados y trabajaba en la sección contable de una gran compañía inmobiliaria. Una tarde el teléfono sonó en mi mesa y una voz grave dijo: "Habla Siles Zuazo". Al principio creí que era una broma y sin embargo no le respondí en consecuencia, midiendo quizás la leve posibilidad de que fuera cierto. No salí de mi asombro, pero enseguida él me sacó de dudas. En realidad, me estaba invitando a que fuera a verle al Hotel Nogaro. Pensé que me iba a hablar de Bolivia y de los milicos que habían tomado el poder, pero de todas maneras no me explicaba las razones de que me hubiera elegido precisamente a mí. Pero estaba equivocado.

Unos años antes yo había publicado un ensayo sobre Marcel Proust y el sentido de la culpa. Bueno, Siles Zuazo quería conversar conmigo sobre Proust y otros temas literarios. Me encontré con que aquel político sin salida al mar, aquel personaje cuyas anécdotas de valor cívico me habían sido narradas por varios amigos, era un hombre excepcionalmente culto, empedernido lector de la literatura contemporánea.

Hablamos sobre Proust, claro, mientras tomábamos el té con tostadas. Solo faltaban los bollos de Magdalena. Las pocas veces que tocamos el tema político, se debió a preguntas mías. En el cambio quería hablar de literatura y, por cierto, dijo cosas muy inteligentes y sagaces.

Después de ese encuentro inicial, tomamos té varias veces en el Nogaro, y conservo un recuerdo muy placido y agradable de aquellas conversaciones. Poco más tarde dejó

Montevideo y se reintegró a las luchas y vaivenes políticos de su inamovible Bolivia. Estuve muchos años sin verlo, aunque siempre seguí su infatigable quehacer político: legal, cuando se podía, clandestino cuando no. Una noche de cerrada lluvia, en Buenos Aires, venía yo, creo que por la calle Paraguay tratando de guarecerme, cuando de pronto, al pasar casi corriendo frente a un zaguán, me pareció reconocer allí a un hombre que también se resguardaba del aguacero. Volví atrás. Era el Dr. Siles. El también me había reconocido. "Así que también a usted le tocó exiliarse". "Sí, doctor. Cuando hablábamos en Montevideo eso parecía imposible, ¿verdad?". "Sí, parecía". En aquella penumbra no podía distinguir su sonrisa, pero la imaginaba. "Y en este inesperado exilio suyo, ¿qué etapa es la actual?". Respondió con un poco de vergüenza: "La número tres". "Entonces no se aflija. Yo ando por la catorce". Esta noche no hablamos de Proust.

\* Escritor uruguayo. (Texto tomado del libro "Primeras con una esquineta rota". Ediciones Alfaguara, Quinta edición, 1985).

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o concierne al acontecer internacional. Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas: Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio. El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna don-

Jefes de Área:  
Política: Carlos Valdez M. (a.i.)  
Economía: Ana Fabbri C.  
Social: Teddy Molina  
Internacional: Víctor H. Sandóval R.

PRESENCIA  
Matutino fundado por  
Huáscar Cajías K. el  
28 de marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.  
Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.  
Jefe de Correspondencias: Rolando Garvizo M.  
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Las armas las carga el diablo

Es un secreto la incomodidad que sienten las FF.AA. ante los cambios que imponen los tiempos, ni resulta tranquilizador que los jefes de ADN y del MIR hayan hurgado un tema tan sensible, con el propósito aparente de enemistar a la institución con el Gobierno.

Valga una brevísima referencia histórica. Los ejércitos han ido cambiando con la humanidad: desde que la honda fue sustituida por la espada y, sucesivamente, desde la utilización del caballo en las batallas, el invento de la pólvora, de los carros de combate, de la aviación, la guerra psicológica o la "revolucionaria", hasta la aparición de los artefactos nucleares, o la cibernética, la organización militar ha registrado profundas transformaciones.

Por fin, cuando terminó la guerra fría y las grandes potencias dejaron de amenazarse, la institución castrense ha ido adaptándose en casi todo el mundo a nuevas realidades tales como la reducción numérica de sus contingentes y la profesionalización de sus efectivos; o la de que una buena parte de éstos cooperen en actividades encaminadas al desarrollo socio-económico del país.

Desde otro punto de vista, en países como Bolivia, las FF.AA. han experimentado cambios de índole político: utilizadas en demasiadas ocasiones como instrumento para el asalto al poder, hoy se han adaptado el papel que les asigna el Estado democrático de Derecho: del golpismo consuetudinario a la disciplina constitucional.

Una de las peculiaridades permanentes de los ejércitos es la unidad y la disciplina, que contrastan con el pluralismo y la confrontación partidistas propios de la democracia. El

otro fenómeno, esta vez cambiante, es el del prestigio que la clase militar adquiere en tiempos de guerra y la incompreensión que sufre en tiempos de paz.

Dicho esto, tanto Jaime Paz Zamora como el Gral. Hugo Bánzer -cual si se hubieran puesto de acuerdo- se han referido en estos últimos días a la supuesta insatisfacción de las FF.AA. Las causas de su intranquilidad serían -de acuerdo a lo dicho por aquellos políticos- las penurias económicas por las que atraviesan los militares.

Lo cierto es que ya no gozan de las ventajas que les otorgaron los gobiernos castrenses ("bonos de lealtad" y otras granjerías) y que el presupuesto nacional asignado a la institución se ha reducido si se lo compara con el de aquellos tiempos. Y, a pesar de todo, los militares han dado ejemplo de adaptación a la democracia. Esta nueva actitud es digna de consideración y debería merecer el respeto de parte de todos, sean gobernantes u opositores.

De ahí que las declaraciones de los políticos mencionados me suenen a manoseo y me recuerden los tiempos en que cualquier cazador de bazas políticas pellizcaba el trasero de algunos soldados inquietos con la intención de empujarlos al "pronunciamiento". Si esto fuera así, y a fe que tiene muchos visos de serlo, habría que advertir a los pellizcadores que es inadmisibles sembrar discordias dentro de la institución armada y tratar de apartarla de su obediencia constitucional. Sería antidemocrático y, si llegara a provocar un amotinamiento, dañaría el prestigio de la institución, ahora en vías de rescate. Recordemos lo que solían enseñarnos nuestros padres: "Las armas las carga el diablo".

La Biblia en sus manos

Los pequeños y el escándalo

En ese momento, los discípulos se acercaron a Jesús para preguntarle: "¿Quién es el más grande en el Reino de los Cielos?"

Entonces Jesús llama a un niño, lo coloca en medio de los discípulos, y dice: "Les aseguro que si no cambian y vuelven a ser como niños, no podrán entrar al Reino de los Cielos. El que se hace pequeño como este niño, éste es el más grande en el Reino de los Cielos, y el que recibe en mi Nombre a un niño como éste, a mí me recibe".

Tengan cuidado de despreciar a algunos de estos pequeños, pues les digo que sus ángeles en el Cielo contemplan sin cesar la cara de mi Padre que está en los Cielos. ¿Qué les parece? Si un hombre tiene cien ovejas y una de ellas se extravía ¿no deja las noventa y nueve por los cerros y parte a buscar a la extraviada? Y yo les digo que, cuando por fin la encuentra, se alegra

A mano alzada

Por Rulo Vall



más por ella que por las noventa y nueve que no se extraviaron. Pasa lo mismo dentro del Padre de ustedes, que está en los Cielos: allá no quieren que se pierda ninguno de estos pequeños. (Mateo 18, 1-5; 10: 12-14).



Salud para todos

Por Javier Torres-Goitia T.

Los problemas del desarrollo desigual

En la anterior semana, al referirnos al polémico artículo 60 de la Constitución, dejamos sentada la necesidad de incentivar el desarrollo de las regiones deprimidas. Las dolorosas diferencias no sólo dañan a los departamentos afectados por una disminución en el número de sus diputados, sino que al constituir concentraciones de pobreza, afectan el desarrollo global de todo el país.

En el concierto internacional, los países de mayor desarrollo tuvieron que destinar el 0,7% de su PIB, para cooperación externa a los subdesarrollados, no por filantropía ni por virtud cristiana sino porque actualmente nadie puede ser impunemente poderoso si la pobreza se expande a niveles peligrosos e incompatibles con las posibilidades del progreso humano. El informe sobre Desarrollo Humano del PNUD ya en 1993 anunciaba: "La amenaza real en los próximos años es que la pobreza mundial empuje a desplazarse, sin pasaporte, de muchas formas desagradables: drogas, enfermedades, terrorismo, migraciones. La pobreza constituye en cualquier parte una amenaza a la prosperidad".

Casi en todos los países subdesarrollados, las diferencias que existen a nivel internacional se exageran al interior de cada uno de ellos con extremos todavía más graves. Podemos afirmar que la injusticia es parte integrante del subdesarrollo al punto que no se puede concebir la superación de ningún país si no logra corregir sus propias inequidades.

En Bolivia, el secular atraso de antes de la Reforma Agraria y el retroceso de la época de las dictaduras militares que se agudizó de 1971 a 1982, nos dejaron situaciones lamentables. La mortalidad infantil, aunque no había información confiable, se la calculaba en alrededor de 180 por mil. La eficaz labor de los Comités Populares de Salud, a tiempo de recuperar la democracia, redujo las elevadas tasas a menos de la mitad de las calculadas para 1982. Pero todavía estamos lejos de ponernos a tono con un desarrollo acorde con la época y

más que los promedios nacionales muestran la realidad de las diferencias al interior del país.

La mortalidad en niños menores de cinco años para el periodo de 1984 a 1994 es, según la ENDSA 1994, de 162 para el área rural y de 104 en el área urbana. Es más alta en los valles (158) y el altiplano (142) que en el llano donde la tasa es de sólo 84. La matriculación por ciclos hasta 1993, sobre un promedio nacional de 78% para el ciclo básico y 50% para el intermedio, fluctúa entre 80 y 65 para el área urbana frente a 77 y 35 en el área rural. Las diferencias se agravan si en lugar de los que comienzan la instrucción vemos quienes la finalizan. La educación primaria hasta el octavo grado, era completada sólo por el 26% de los niños, con diferencias que van de 59% para varones urbanos y 5% para mujeres del área rural. De este modo las tasas de analfabetismo en 1992 variaban de 4% para varones del área urbana a 50% para mujeres del área rural.

Las agudas diferencias que se pueden observar por ingreso económico se concentran en los departamentos de menor desarrollo y con mayor proporción de población rural. Chuquisaca y Potosí, los dos departamentos con mayor historia en nuestro país, el primero cuna de la cultura Charcas, mercedemente llamada así por sus valiosos aportes a la cultura americana, y el segundo poseedor del Cerro Rico, el más famoso del mundo, tienen, paradójicamente, tasas promedio de analfabetismo para 1992 de 40% Chuquisaca y 38% Potosí. Cochabamba, Tarija y Pando tienen 21 y en orden sucesivo están La Paz, Oruro, Beni y Santa Cruz que tiene 11%.

Las cifras señaladas son incompatibles con el grado de desarrollo nacional que todos quisiéramos tener y por lo tanto corresponde todos unir esfuerzos para terminar con tal situación. La Reforma de la Educación y la Ley de Participación Popular son parte de las grandes medidas revolucionarias que deberíamos acelerar, pero, además faltan esfuerzos adicionales que realizar.

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 -  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



Salvo alguna contingencia

# Todos los presidentes del Grupo de Río estarán en Cochabamba

El secretario general de la OEA, César Gaviria, aún no oficializó su presencia.

Los presidentes de todos los países miembros del Grupo de Río estarán, salvo algún contratiempo de último momento, en la reunión cumbre que se realizará el 2 y 3 de septiembre en la ciudad de Cochabamba, informó el secretario de Relaciones Internacionales de la Cancillería de la República, Jaime Aparicio.

Hasta el momento, 10 de los 14 presidentes de los países miembros confirmaron su asistencia, dijo Aparicio al recordar que el 16 de este mes llegarán los coordinadores y hasta esa fecha se tendrá la información oficial sobre la presencia de los mandatarios.

El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, y los representantes de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) y del Parlamento Latinoamericano aún no oficializaron si asistirán a los LOGROS.

En la reunión cumbre, comentó, se evaluarán los logros que a lo largo de los 10 años de vida del Grupo de Río se concretaron en circunstancias tan difíciles como la reciente insubordinación del excomandante en jefe del Ejército paraguayo, general Lino Oviedo, y que puso en jaque a su sistema democrático.

El Grupo de Río es el interlo-

Los Presidentes del Grupo de Río en la Cumbre de 1996 celebrada en Quito, la próxima cita serán en Bolivia, la mayoría volverá a encontrarse excepto Sixto Durán Ballén de Ecuador. En su lugar estará Abdalá Bucaram.



cutor reconocido por la comunidad internacional como un mecanismo de consulta política que engloba a Argentina, Brasil, Bolivia, Ecuador, Colombia, Chile, México, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela y Uruguay, además a Trinidad y Tobago, que representa a los países caribeños de habla inglesa, y a Costa Rica, que actúa en nombre de los países centroamericanos.

La Secretaría Pro Tempore del Grupo de Río está bajo la responsabilidad de Bolivia. Entre los desafíos que enfrenta el grupo subregional están la lucha contra el narcotráfico, la pobreza, el desarrollo sostenible, la integración y el comercio interregional, entre otros.

## BORRADOR

Aparicio aseguró que el documento borrador de la declaración de la cumbre del Grupo de Río volverá a ser revisado este 16 de septiembre en la ciudad de La Paz por los coordinadores de la troika, conformada por Ecuador, Bolivia y Paraguay. Posiblemente Brasil, México y Argentina participen en el análisis.

Dijo que el documento aprobado por los coordinadores será enviado a consideración de las cancillerías el 2 de septiembre y un día después, se prevé que los presidentes lo suscriban.

## ORGANIZACION E INFRAESTRUCTURA

Sobre la capacidad hotelera de la ciudad de Cochabamba,

para recibir a las delegaciones visitantes, Aparicio dijo que la Cancillería determinó que los hoteles Aranjuez, Portales y Cochabamba, sean los establecimientos, donde se alojen las delegaciones oficiales extranjeras.

Las delegaciones oficiales estarán vigiladas por un sistema de seguridad y no ingresará nadie que no esté debidamente acreditado, advirtió la autoridad.

Entre 8 y 10 personas conformarán cada una de las delegaciones oficiales, al margen de parlamentarios, funcionarios de menor jerarquía, técnicos y periodistas, que se constituirán en Cochabamba.

En el marco de la Cumbre del Grupo de Río

## Goni y Frei se reunirán en Cochabamba

Una reunión en el marco de la Cumbre del Grupo de Río, entre el Presidente de Chile, Eduardo Frei, y de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, fue confirmada ayer por el subsecretario de Relaciones Internacionales boliviano, Jaime Aparicio, quien agregó que del encuentro saldrán directrices para el futuro manejo de temas tan delicados, como la reivindicación marítima de Bolivia.

"Es obvio que esas charlas entre los presidentes son muy importantes, porque se realizan al más alto nivel, donde surgen directrices y líneas para que podamos avanzar los operadores", señaló Aparicio.

Recordó que Sánchez de Lozada decidió manejar el tema marítimo en la mayor reserva posible, pero en el marco de los canales institucionales y contactos bilaterales.

En ese sentido, informó que en el momento es el mecanismo de consultas políticas que hay entre los dos gobiernos a nivel de viceministros, y que actúa de acuerdo con aquellos mandatos.

"Al tenor de las conversaciones lo va a decidir el presidente y su instrucción ha sido que se actúe sobre la base de los canales institucionales, para evitar todo este intercambio de opiniones", aseveró el diplomático.

## NO SOLO CON FREI

Del mismo modo, señaló que Sánchez de Lozada no sólo se reunirá con el presidente chileno, sino que también se entrevistará con el Presidente brasileño, Henrique Cardoso. Afirmó que Cochabamba será escenario del primer encuentro entre los presidentes de Ecuador y Perú, Abdalá Bucaram y Alberto Fujimori, respectivamente, aunque aclaró que una entrevista entre ambos mandatarios no está confirmada.

## CONSUL EN CHILE

Por su parte, el cónsul boliviano en Chile, Herman Antelo, aseguró que la visita del Presidente Frei a Bolivia se la efectúa bajo una amplia agenda, de la cual no está exento el tema marítimo, aunque se excusó de referirse directamente a él.

"Hay temas comerciales, de inversiones, culturales, políticos. Los más complicados son temas que vale la pena trabajarlos, antes de avisarlos o negociarlos a través de la prensa", dijo escuetamente ante la consulta de periodistas sobre el tema marítimo.

"Ese es un tema sobre el cual prefiero no hablar y me remito a la filosofía del presidente. Cuando tengamos algo interesante que comunicar vamos a tener el gusto de comunicarlo, sea para bien o para mal, resulte o no resulte", finalizó.

Presidente del Senado

## Tribunal Constitucional estará conformado hasta enero del 97

- Raúl Lema asegura que lo difícil no será aprobar la Ley normativa, sino lograr consenso para nombrar a los futuros componentes del Tribunal.

El presidente del Senado, Raúl Lema, anticipó que en lo que resta del año se aprobará la ley normativa para la conformación del Tribunal Constitucional y que los miembros de ese nuevo cuerpo judicial podrían ser nombrados antes que finalice la legislatura, que podría ocurrir en enero de 1997.

Lema se propone incluir como tema de prioridad en la agenda el tratamiento de esa ley y aseguró que esta legislatura tendrá dos leyes conflictivas: la Ley de Pensiones y el Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

"Si logramos hasta septiembre aprobar la Ley de Pensiones y la Ley INRA, en octubre podríamos ingresar a tratar la Ley del Tribunal Constitucional y si es posible la Ley de Partidos Políticos", dijo.

A pesar de que ya son dos años de haberse aprobado la reforma constitucional, el Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura y el Defensor del Pueblo todavía no están en funcionamiento por falta de reglamentos normativos.

La creación de esas tres instituciones se constituyó en las reformas centrales de la Carta Magna. Hasta ahora las demandas de inconstitucionalidad las resuelve la Corte Suprema de Justicia. El Tribunal Constitucional, una institución que existe en varios países del mundo, será un órgano autónomo y su principal misión será velar por el cumplimiento de la Constitución.

El Consejo de la Judicatura será el órgano administrativo del Poder Judicial, cuyas atribuciones son, entre otras, proponer ternas para el nombramiento de los magistrados.

El Defensor del Pueblo tendrá como misión velar el cumplimiento de los derechos y garantías de las personas.

El presidente del Senado dijo que no será muy difícil aprobar la ley normativa para el Consejo de la Judicatura, sino el nombramiento de los cinco magistrados que integran ese organismo, los que serán elegidos por dos tercios de voto del Congreso Nacional.

## Potosí, Chuquisaca y Pando reclaman cumbre política

POTOSÍ, (PRESENCIA). Los presidentes de las brigadas parlamentarias de Pando, Chuquisaca y Potosí insistirán en que, a la brevedad, se concrete la realización de una "reunión cumbre" de los jefes políticos, para revisar la redistribución de escaños parlamentarios y modificar la ley que afectó duramente a esos departamentos, informó en conferencia de prensa el diputado potosino Juan Manuel Decormis.

"Aún queda hacer el esfuerzo de conseguir que los jefes políticos asistan a la cumbre, porque no olvidemos que el 6 de agosto el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, anunció que los convocaría para analizar la situación que afectó a los departamentos de Pando, Chuquisaca y Potosí", añadió.

El parlamentario potosino recordó que en el tema de las compensaciones, ofrecidas como medidas opcionales a la reducción de escaños, como la atención en infraestructura vial, las bandadas de los tres departamentos aclararon que no estaban en esa etapa de negociaciones. Sin embargo, si el Poder Ejecutivo desea hacer algo o ejecutar alguna obra, que lo haga directamente, con participación de las regiones y las autoridades departamentales.

LEY MODIFICATORIA. Decormis reiteró e insistió en que hay necesidad de sacar una ley modificatoria al Art. 60, con la posibilidad de reducir de 130 a 108 diputados, aspecto que el propio Presidente de la República aceptó.

Demandó que en el grupo de trabajo, encargado de estudiar la modificación, encabezado por el ministro de la Presidencia de la República, se incluyeran a los representantes de Pando, Chuquisaca y Potosí y que el trabajo empiece a la brevedad, sin descuidar que exista la aceptación y presencia de por lo menos los cinco jefes políticos de partidos con representación parlamentaria.

Decormis resumió todas las acciones desarrolladas en la sede de gobierno, en momentos en que el Art. 60 iba a ser tratado y aprobado en sus tres instancias, tanto en la Cámara Baja como en el Senado, informando que, en su momento, 19 diputados potosinos habían recurrieron a la medida extrema de la huelga de hambre, al no tener el apoyo de los partidos políticos.

Recordó que como un extremo esfuerzo se concretó una reunión global con el Presidente de la República, a quien le transmitieron la preocupación, porque los seis partidos políticos no midieron las consecuencias de la reacción de los departamentos afectados, habiéndose logrado la respuesta del Primer Mandatario sobre la urgente necesidad de concretar una reunión cumbre.

Aprestos electorales

## Johnny anuncia repliegue de UCS del gobierno

- El jefe de UCS dió un ultimátum a Jarmusz, éste dice que no renunciará.

Santa Cruz (Jatha). - "La posición de UCS es una, y es: comenzar a repliegue a nuestra gente para que se dedique a la campaña", dijo ayer el líder de Unidad Cívica Solidaridad, Johnny Fernández, en una especie de ultimátum a su representante en el gabinete, el ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz.

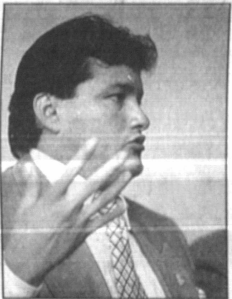
Fernández hizo esas afirmaciones refiriéndose no sólo al ecuestre Jarmusz sino también a todos los diputados de la bancada de la UCS, pero anunció que los casos de los parlamentarios serán analizados en una reunión de dirigentes de su partido, que se realizará este sábado. En La Paz el ministro Jarmusz anunció que no renunciará y que su situación será definida por el jefe de su partido y por el Presidente de la República. Johnny Fernández dijo que aún no habló sobre el tema con el Presidente, pero que se contactará con los funcionarios de gobierno en las próximas horas.

"Este tema debo tratarlo muy al interior de la coalición, por respeto al Presidente, porque en definitiva, él debe hacer los cambios que correspondan en su gabinete", dijo.

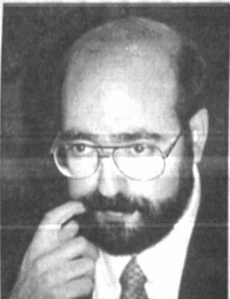
"Pero creemos que es importante que si hay gente que se dedicará a la campaña, no hay que perjudicar el andamiaje del gobierno manteniendo a personas que harán trabajo partidario al mismo tiempo", añadió.

CONVENIO. Informó, además, que "este sábado se realizará una reunión nacional" de los dirigentes ecuestres, para evaluar la estrategia electoral de ese partido.

"Pero yo sugeriré una premisa. Los que se



Johnny Fernández



Moisés Jarmusz.

dedican a hacer campaña, deben salir de la administración pública y dedicarse al trabajo partidario", aseguró.

## DIPUTADOS

"Los que quieran ser candidatos a diputados y senadores tienen que retirarse y repliegarse a sus regiones para hacer el trabajo que les corresponde", dijo.

"No podemos tener candidatos que, de la noche a la mañana aparezcan y quieran convencer para tener votos, deben trabajar de manera efectiva y contar con consenso, no sólo al interior de UCS, sino también a nivel del pueblo boliviano", agregó Fernández.

"Quien quiera ser candidato deberá someterse a un sondeo de opinión y veremos si se adecúa al perfil de lo que necesita el país", sentenció.

Un campanazo para gobierno y políticos

## Bolivia enfrenta la mayor reconfiguración regional desde la Guerra Federal

La caída de la economía de la plata y el surgimiento del estano dió lugar, a fines del pasado siglo, a una nueva articulación regional del país que acabó en la revolución federal y el traslado de la capital de Sucre a La Paz. Con distintas características el fenómeno se está repitiendo, sólo que esta vez el eje se está trasladando al oriente y está creando un sentimiento de marginalidad y frustración particularmente en algunas regiones de occidente.

Esa es la opinión del analista político, Henry Oporto Castro con motivo de los conflictos regionales por la redistribución de diputaciones. Oporto dice que el problema acaecido en Potosí y Chuquisaca va más allá de la redistribución de escaños y está mostrando un fenómeno más profundo.

Desde hace cuatro décadas está en juego un nuevo desplazamiento en el eje de articulación territorial que se expresa en la concentración de la población en tres ciudades: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. El poder económico y político se está orientando hacia al oriente cuyo epicentro es Santa Cruz. Estamos ante la mayor transformación que está experimentando el país desde fines del pasado siglo, apuntó.

exportación y en una nueva minería sustituyeron a la economía minera tradicional.

El epicentro de esa transformación económica es Santa Cruz. El fenómeno implica que el poder regional cruceño tiene mayor gravitación en las decisiones nacionales. Pretender atribuir a intereses egoístas de la élite la redistribución de diputaciones es una visión simplista de las cosas, dijo el analista.

Como ya ocurrió en el pasado estos cambios estructurales generan conflictos y tensiones regionales que tienen como zonas sensibles a los departamentos de Potosí, Oruro y Chuquisaca, que son las regiones más castigadas por la crisis minera.

Las últimas reacciones regionales de Potosí y Chuquisaca reflejan un sentimiento de frustración, impotencia, pesimismo e incertidumbre sobre el futuro, sostuvo.

Potosí, donde de concentró el mayor descontento está demostrando un actitud marcadamente negativa que es desmovilizadora, que tiende a encontrar culpables en otras partes y dificulta la movilización de las potencialidades internas para revertir la situación.

No obstante, Henry Oporto señala que ese hecho no debería pasar desapercibido por el gobierno ni por los partidos políticos y que hoy esa situación debería formar parte de las prioridades de la agenda política nacional.

El gobierno debe centralizar sus prioridades y poner en marcha una estrategia que tienda a revertir esa situación de marginalidad movilizand la inversión hacia esas zonas.

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA CONVOCATORIA N° TB-J-340/96  
LICITACION PUBLICA NACIONAL  
(2da. Publicación)

LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD DE TARIJA  
CON FIANC AM ENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO:	P-4650-2
PROYECTO:	PROVISION DE EQUIPO E INSTRUMENTAL MEDICO PUESTOS DE SALUD - MUNICIPIO DE URIONDO
PLIEGO:	P-4651-2
PROYECTO:	PROVISION DE MOBILIARIO GENERAL Y HOSPITALARIO, EQUIPO ESPECIAL, AUDIOVISUAL, DE COCINA, DE MANTENIMIENTO Y SUMINISTROS EN GENERAL. PUESTOS DE SALUD - MUNICIPIO DE URIONDO
CODIGO:	SP03/TRJ/VARIOS
Valor de cada pliego:	Bs. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de TARIJA

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán adquirirse a las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicadas en la calle Ingavi esq. Rodo Pantoja No. 992 - Plaza de Urquiza. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, deberán adquirir necesariamente todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de -Seriedad de Oferta- de:

PLIEGO:	P-4650-2	\$us. 300.-
PLIEGO:	P-4651-2	\$us. 450.-

con una validez de ciento veinte días calendario, a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Dirección Departamental de Salud de Tarija, hasta horas 10:30 a.m. del día jueves 12 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Dirección Departamental de Salud de Santa Cruz, a horas 11:00 a.m. del día jueves 12 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizará a partir del día lunes 12 de agosto de 1996.

Tarija, agosto de 1996



## Informe del FMI

## Recorte al gasto militar en el mundo produjo un fuerte "dividendo de paz"

Las partidas fueron volcadas al gasto social y al fomento de la inversión privada

El espectacular descenso en los gastos militares que se experimentó a nivel mundial en los últimos diez años trajo consigo un "fuerte dividendo de paz", de acuerdo con el informe de junio del Fondo Monetario Internacional.

Si bien es difícil y complejo cuantificar el destino que los países han dado a ese "dividendo de paz", el estudio del FMI lo traduce, al menos, en financiamientos de gastos sociales y en el fomento, posiblemente, de inversión privada, además de haber significado una fuente de ahorro a nivel mundial.

Los países que mayor reducción presentaron los gastos militares son aquellos denominados en transición al desarrollo, que entre 1990-95 redujeron del 7,9% del PIB al 3%. Es decir, 125.000 millones menos que en 1990. El informe señala que los países que han recortado drásticamente el gasto militar han tendido también a reducir el gasto en otras partidas y en el déficit fiscal global, elevando al mismo tiempo el gasto en los sectores sociales.

**EL POR QUÉ DEL RECORTE**  
El recorte que se ha dado en países desarrollados y en los en vías de desarrollo se atribuye a una combinación de factores. Entre ellos la

desaceleración de la economía mundial, la democratización de un mayor número de países, el aumento de la seguridad mundial y una disminución de la ayuda militar.

Estudios anteriores indicaban que el gasto militar a escala mundial se redujo entre 1985 y 1990 en 1,3% del PIB y datos más recientes indican que entre 1991 y 1995 el gasto militar bajó del 3,6% del PIB al 2,4% y que se mantiene esa tendencia descendente.

**LAS TIJERAS, EN TODOS**  
El descenso del gasto militar se efectuó en los países industrializados del 1,2% del PIB en 1990 a 2,4 en 1995.

Los países en desarrollo, incluidas las economías en transición, recortaron el gasto militar casi un 50% como porcentaje del PIB: del 4,9 en 1990 al 2,6 en 1995.

Los países pequeños redujeron dicho gasto del 4,2% del PIB en 1993 al 3,2 del PIB en 1995. Las economías en transición (incluidos los países de la Unión Soviética) registraron el descenso más notable en casi cinco puntos porcentuales del PIB.

En América Latina, que en promedio registra la proporción más baja con respecto al PIB, el gasto se mantuvo en torno al 1,2% del PIB.

## ADN Interpelará al ministro de Defensa

## Situación de las FF.AA. será llevada al parlamento

Tito Hoz de Vila dice que el Comandante en Jefe obedece más al gobierno que su institución

Acción Democrática Nacionalista (ADN) planteará interpellación del ministro de Defensa, Jorge Otasevic, ante el Congreso nacional, para que explique la actual situación de las Fuerzas Armadas, informó ayer el jefe de ese partido, Fernando Kieffer.

"Es tema lo vamos a tener que debatir en el Parlamento a través de una interpellación, porque no es posible entrar a un campo que se está convirtiendo en especulación", señaló. Por su parte el diputado adenista Tito Hoz de Vila dijo que "conflicto" interno en las FF.AA. surge porque el comandante en jefe de la institución, Gral. Reynaldo Cáceres, es conocido "como el comandante rosado" y se ha caracterizado por obedecer al partido de gobierno y no por luchar por las necesidades de su institución.

La iniciativa de ADN se basa en la posibilidad de que el ministro de Defensa otorgue una información real sobre la situación de las Fuerzas Armadas.

## Son especulaciones infundadas, dicen ADN descarta una alianza con CONDEPA para las elecciones

El jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Fernando Kieffer, y el diputado adenista Néstor Zamora, descartaron ayer toda posibilidad de que su partido haya realizado o que se tendientes a constituir una alianza con CONDEPA para las elecciones generales del próximo año.

"Tal vez es la noticia más impropia de rechazar totalmente esa especulación, que no solamente no se basa en haberla publicado, en ninguna de las instancias del partido", precisó Kieffer. De igual manera, el diputado Zamora advirtió que aún es prematuro hablar de acuerdos, dicen que las alianzas se están dando de la base y en función de los votos que pueda obtener cada partido, y a la representación en los escaños parlamentarios que se obtengan.

La posibilidad de una alianza entre ADN y CONDEPA surgió después de que Carlos Palenque, ex jefe de la policía, se uniera a la lista de candidatos de la Vicepresidencia, opción

que fue descartada porque la esposa de Palenque no tiene la edad para asumir esa función si se hiciera realidad.

Pero la otra opción para que ADN y CONDEPA conformen una alianza con miras a las elecciones generales del próximo año, según la comadre cación, era que la comadre de La Paz con el apoyo de los concejales adenistas. Esta opción no fue aceptada por Carlos Palenque.

Supuestamente esa fue la manzana de la discordia que distanció a la pareja de Palenque en un marco netamente político, pero al que contribuyeron también diferencias de tipo familiar.

**PERJUDICAR AL MATRIMONIO**  
Entretanto Kieffer aseguró que ADN tiene como principio el respeto a la independencia de cada partido y que en ningún momento negociará por separado algunas opciones de alianza a espaldas. En este caso, del jefe condepesta. "Creo que de lo que se trata, en este caso, es de dar a CONDEPA, sobre todo, tratar de dañar maliciosamente, agregó un matrimonio", agregó.

Por su parte, el diputado Zamora dijo que ADN es un partido abierto a cualquier negociación para conformar una alianza después de las elecciones generales, "bajo la premisa de Banzer Presidente 97".

Hasta el 31 de julio de 1996

## El Tesoro desembolsó el 52% del presupuesto militar

- Según el ministro de Hacienda, Fernando Candia, el monto erogado, que asciende a Bs. 370.6 millones, demuestra que la institución castrense no fue desatendida.

Hasta el 31 de julio de 1996, el Tesoro General de la Nación (TGN) desembolsó Bs. 370.6 millones para el funcionamiento normal de las Fuerzas Armadas (FF.AA.), monto que representa un 52% del presupuesto establecido para la presente gestión, informó el ministro de Hacienda, Fernando Candia.

Según afirmó, para la determinación del Presupuesto Nacional, cuando fue configurado por el Congreso, se consideraron las necesidades y requerimientos de las diferentes instituciones de la sociedad boliviana y las posibilidades del Tesoro y en base a esa consideración fue aprobado un presupuesto mayor al del año pasado, en el cual se consideran las necesidades de las FF.AA. para su funcionamiento y operaciones.

"Si hubiéramos ejecutado este presupuesto matemáticamente al millonero, deberíamos estar, hasta el 31 julio, con un nivel de ejecución del 58%, pero no todos los gastos se ejecutan al millonero cada día, sino que hay gastos diferidos por días o semanas, de manera que el presupuesto siempre tiene un rezago", explicó.

En este sentido, comentó, nadie puede considerar que hubo abandono o desatención a las necesidades de las FF.AA.

De otra parte, "así como cum-

plimos en el primer semestre, lo haremos en el segundo, además de consignarse reforzamientos necesarios para gastos extraordinarios", aseguró el titular de Hacienda al informar que lo presupuestado para las FF.AA. en 1996 alcanza los 706 millones de bolivianos.

A su turno, el ministro de Defensa Nacional, Jorge Otasevic, señaló que la atención del gobierno para con las FF.AA. se reflejó en todas las paradas militares realizadas a lo largo del territorio nacional.

Por otra parte, "se hicieron también esfuerzos para dotar de ciertos rubros que no se renovaba desde el año 1984, como ser ropa de cama, colchones y frazadas", mencionó.

**NO REDUCIMOS GASTOS PARA FUERZAS ARMADAS**

Según comentarios del Fondo Monetario Internacional (FMI), los países pobres y en desarrollo deberían tender hacia la reducción de los gastos militares y aumentar los gastos para el funcionamiento del servicio policial, tomando en cuenta la estabilidad política a nivel mundial.

Candia enfatizó que esta posición debe ser contextualizada: "ellos (el FMI) se refieren a países pobres, sobre todos los africanos, que estando en una situación de necesidad económica material



Los ministros de Gobierno, Defensa, Comunicación Social y Hacienda en la conferencia de prensa de anoche que la convocaron para despejar dudas sobre la situación financiera de las FF.AA.

para subsistir, se enfrascan en batallas internas que demandan gran esfuerzo económico para poder hacer frente a estas guerras y distraen la atención de necesidades básicas", explicó.

Esa no es la situación de Bolivia y en ningún momento hubo condicionamiento alguno de organismos internacionales para reducir el presupuesto para las Fuerzas Armadas, remarcó.

Por su parte, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, manifestó que para este año no hubo ningún incremento presupuestario para la Policía Nacional y si se notó un mejor equipamiento de la institución encargada de la seguridad interna, es producto de la eficiente administración de sus recursos.

## MAS DINERO QUE EN AÑOS PASADOS

Según el Presupuesto General de la Nación para la gestión 1996, el Ministerio de Defensa Nacional debería recibir 716.739.735 bolivianos en comparación a los 656.698.830 bolivianos presupuestados en 1995.

En términos generales, el Servicio de Defensa Nacional en 1996 debería recibir una suma de 699.865.443 bolivianos; el servicio Geodésico de Mapas Bs. 1.000.000; el servicio nacional de apoyo al Desarrollo Integral y Defensa Civil Bs. 9.225.865; por el dragado del canal Tambo Bs. 497.000 y en el rubro de partidas no asignables a programas 6.151.427 bolivianos.

## Hablan algunos de los afectados

## Jaime Paz y Banzer tampoco se preocuparon de las FF.AA.

Las Fuerzas Armadas están mal desde hace tiempo, pero ahora más que antes, las restricciones fueron cada día mayores y la situación económica es delicada, dijeron a PRESENCIA varios militares que pidieron la reserva de sus nombres. Añadieron que las declaraciones del jefe del MIR, Jaime Paz Zamora y de ADN, Hugo Banzer Suárez, no están alejadas de la realidad y que reflejan en parte la realidad.

Sin embargo cuestionaron las declaraciones de ambos jefes afirmando que cuando ejercieron la presidencia tampoco se preocuparon por las Fuerzas Armadas por lo que están como están. Lamentaron que se las esté utilizando políticamente para lograr réditos personales y partidarios, y pidieron que si realmente desean mejorar las condiciones de las Fuerzas Armadas empujen a hacer algo por ellas.

Dijeron que en la presente gestión el presupuesto es menor y que es desembolsado en forma irregular por el Tesoro General de la Nación.

Las dotaciones son más restringidas cada año, la tropa recibe un par de botas al año, debiendo pasar instrucción con abarcas, quichus, añadieron los militares, solamente una vez reciben jabonillos, kolyms y ropa interior, añadieron.

Explicaron que la comida de los cuarteles en relación a años anteriores es pésima, además las condiciones de las que deben almorzar, cenar o tomar su desayuno es mala.

Acotaron que lo peor que sucede al interior de la institución castrense es que en los institutos militares los cadetes deben llevar su

material para poder aprender y recibir instrucción.

Se quejaron también de los bajos salarios que perciben, afirmando que los mismos son insuficientes para cubrir la canasta familiar y sus principales necesidades como vestimenta y vivienda.

**OTASEVIC**  
El ministro de Defensa, Jorge Otasevic, admitió ayer que no existe un potencialmente bélico de la institución castrense pero aseguró que se están atendiendo las principales necesidades como alimentación y vestuario.

"Evidentemente no hay un potencialmente bélico, por el austero presupuesto que tenemos y porque representa un gasto elevado para el país", subrayó.

Calificó las declaraciones de los jefes políticos y de los propios militares de demasiado dramáticas, porque las Fuerzas Armadas no están en harapos y muchos menos mendigando.

"No es tan dramático como lo pintan, el presupuesto es austero desde hace 25 años pero se cumple con las principales necesidades", subrayó.

Otasevic señaló que la única explicación para que los jefes políticos de ADN y el MIR hayan vertido declaraciones tan dramáticas sobre las Fuerzas Armadas es que no saben lo que está haciendo el gobierno por ellas.

Consultado sobre las declaraciones del diputado adenista Fernando Kieffer sobre la dependencia de las Fuerzas Armadas del Ministerio de Gobierno fueron calificadas de "infantiles", y fuera de la realidad.



La democracia y los últimos cambios en el mundo han traído un periodo de austeridad a los militares de todos los países. Bolivia no es la excepción.

## Improbable que el gasto militar siga bajando

Es improbable que el gasto militar en un futuro continúe en el espectacular descenso que sufrió en los años 1985-95, afirman expertos del estudio "Militar Spending, 1990-95", del Fondo Monetario Internacional.

Si bien sostienen que el cómo evolucionará el gasto militar en el futuro depende de muchas variables difíciles de prever, incluida la situación mundial con respecto a la seguridad, los economistas Sanjeev Gupta, Jerald Schiff y Benedict Clement consideran que habrá que dedicarle una proporción

mínima a esa partida en los años próximos, puesto que la defensa nacional seguirá siendo una necesidad en el futuro.

Gran parte del descenso se debió, por ejemplo, en los últimos cinco años, al fuerte recorte que los países de la antigua Unión Soviética hicieron en ese rubro, hecho que difícilmente se volverá a reproducir. De ahí que los expertos sostienen que es apremiante que el ahorro obtenido con las reducciones al gasto militar, se las utilice en forma más eficiente y equitativa.

## Ante la polémica política

## Mónica admite algunas divergencias con Palenque y rechaza vínculos con ADN

- Asegura haber sido víctima de una campaña de desprestigio.

Dice que no dejará CONDEPA.

- Revela que compartió junto a su marido una cena con Banzer para hablar de temas políticos.

"El diario 'Hoy' ha tratado de hacer una campaña de desprestigio en mi contra. Todo lo que se ha dicho es falso", afirmó ayer Mónica Medina de Palenque.

La ex alcaldesa no desechó la idea de que existen divergencias políticas con su esposo Carlos Palenque, producto del liderazgo nato que ambos detentan en la populista Conciencia de Patria (CONDEPA).

**PERJUDICAR AL MATRIMONIO**  
Entretanto Kieffer aseguró que ADN tiene como principio el respeto a la independencia de cada partido y que en ningún momento negociará por separado algunas opciones de alianza a espaldas. En este caso, del jefe condepesta. "Creo que de lo que se trata, en este caso, es de dar a CONDEPA, sobre todo, tratar de dañar maliciosamente, agregó un matrimonio", agregó.

Por su parte, el diputado Zamora dijo que ADN es un partido abierto a cualquier negociación para conformar una alianza después de las elecciones generales, "bajo la premisa de Banzer Presidente 97".

Declaró que por la mañana había hablado con su marido, quien afirmó haber sido víctima de una tergiversación en sus declaraciones.

La figura de Mónica Medina ha sido tildada de "ambiciosa" por la prensa, ante la tentativa que le han ofrecido otros partidos políticos por el poder. El rumor de un posible ofrecimiento de Banzer para ella en el 97, ha fraguado la posibilidad de su acercamiento hacia las esferas políticas de ADN.

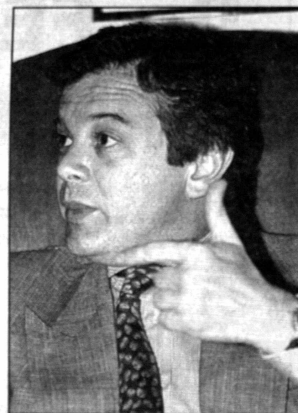
## CENA CON BANZER

Sin embargo, Mónica admitió que hace unos días compartió junto con su marido una cena con el jefe de ADN, Hugo Banzer, para tratar temas de interés político general pero rechazó posibles acercamientos hacia ese u otros partidos que le han ofrecido otros partidos políticos y renegar de él sería como renegar de mi familia, de mis propios valores", afirmó.

La líder condepesta reclamó para su partido la posibilidad de expresión de las bases, porque son las que deciden y más al tratarse de un proceso democrático.

La seguridad de hacer de CONDEPA una opción de gobierno y no sólo un partido de la oposición, es su principal bandera de lucha.

Propuso como uno de los objetivos de la campaña electoral que persigue su partido, la consecución de imponer a mujeres en altos puestos ejecutivos, como reflejo de las directrices que se están tomando en el mundo profesional.



**VISITA A PRESENCIA.** El nuevo Embajador de la República Argentina, Dr. Alejandro Telésforo Mosquera, visitó ayer a PRESENCIA, para reunirse con nuestro Director, Juan Cristóbal Soruco Q. En la oportunidad, el Embajador Mosquera expresó su plena voluntad de fortalecer las relaciones que unen a ambos países, señalando que una de sus primeras labores estará destinada a buscar superar los conflictos que existen en nuestra zona fronteriza, eliminando las causas que provocan innecesarias fricciones. Para el efecto, se mostró interesado en la generación de proyectos de desarrollo que beneficien a la población de ambas naciones. Asimismo, expresó su intención de profundizar las relaciones culturales para consolidar los lazos de hermandad que unen a Bolivia y Argentina.



## Llovido sobre mojado Dos cartas de la Embajada de EE.UU. ponen en apuros al gobierno

- Hoy llega a Santa Cruz el Jefe del Comando Sur, Gral. Lauson W. Macgruder III, para una visita "protocolar".

Dos cartas dirigidas al ministro de Defensa, Jorge Otasevic, y firmadas por el comandante del Grupo Militar de Estados Unidos en Bolivia, coronel Roger Slaughter pero con distinto tenor, pusieron ayer en apuros al gobierno en momentos en que la polémica sobre las FF.AA. ha cobrado vigor. Lo más raro es que ambas están firmadas por la misma persona y fechadas el mismo día.

La primera fue divulgada por el diputado de ADN Néstor Zamora quien denunció que fue la FELCN y no el Alto Mando Militar, la que escogió a militares de las tres fuerzas para que participen en ejercicios antidroga que, entre el 16 y 26 de septiembre, se efectuarán en Panamá. "Esa carta fue devuelta y nos enviaron una nueva", aclaró Otasevic, anoche en una conferencia de prensa.

La carta primera carta dice: "Al respecto, cumplo comunicar que el Grupo Militar de los Estados Unidos está de acuerdo y apoya la decisión del Gobierno de Bolivia, en sentido de que el Comando de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico sea la autoridad que dirija y seleccione al personal que conformará la Fuerza de Tarea Boliviana para participar en el ejercicio Fuerzas Unidas antidroga 96".

Tenemos entendido que las

Fuerzas Armadas de Bolivia, seleccionadas para este propósito, serán miembros de las fuerzas de tarea especial actualmente existentes y asignadas a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico".

La segunda carta señala: La primera carta fue devuelta a la embajada de los Estados Unidos y reemplazada, según las autoridades, por la siguiente:

"Al respecto, cumplo comunicar que el Grupo Militar de los Estados Unidos está de acuerdo y apoya la decisión del Gobierno de Bolivia, en sentido de que miembros del comando de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico participen del ejercicio fuerza unida antidroga 96, que se llevará a cabo en Panamá del 16 al 26 de septiembre del año en curso, conformando una fuerza de tarea boliviana conjuntamente con representantes de las Fuerzas Armadas de Bolivia, que sean miembros de la fuerza de tarea especial actualmente existentes en apoyo de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico".

De otra parte se anunció para hoy la llegada a Santa Cruz del Jefe del Comando Sur con asistente en Panamá, Gral. Lauson W. Macgruder.

El No se ha dado mayores detalles y sólo se dijo que la visita es protocolar.

## Bolivia busca transformar la cooperación europea en inversiones

- La democracia favorece al diálogo y a una mejor relación con la Unión Europea, afirma el segundo de la Cancillería, Jaime Aparicio.

Hace varios años Bolivia trató de abrir un frente de cooperación económica con la Unión Europea (UE), pero el intento fracasó. En la actualidad, el hecho de que América Latina cuente con un espacio democrático ya consolidado, ha creado las bases para que se propicie un diálogo sobre principios con la UE, dijo Jaime Aparicio, secretario nacional de Relaciones Internacionales.

Añadió que en el ámbito político se pretende llegar a una coordinación en aspectos como la lucha contra el narcotráfico y acuerdos comerciales, para procurar que la cooperación que brinda ese coloso a Bolivia se transforme en inversiones.

Bolivia -dijo- es un país que en estos momentos depende de la cooperación internacional, de donde proviene el 50% de la inversión pública. "En este momento América Latina está luchando por su estabilidad social y creo que para Europa un socio con estas cualidades es muy importante. Hay que patentar el hecho de tener un pasado y una tradición que sea común", aseguró al indicar la fecha prevista para la próxima reunión a nivel comercial en Bruselas, programada para el próximo mes de noviembre, con motivo de afianzar todo ese acercamiento con Europa.

Afirmó que, por ello, se observa como posibilidad para el incremento de la producción nacional, encontrar con Europa no sólo puntos teóricos sino temas prácticos y concretos. Sin embar-



Jaime Aparicio

go, los países industrializados se hallan inmersos en una política de limitaciones, por las cuales Latinoamérica no termina de acceder al Mercado Europeo. La cuestión es clara: para que haya inversión tiene que existir un horizonte mayor en preferencias que justifiquen la llegada de dichas inversiones. Un ejemplo de ello es la carencia de una base exportadora que se adecúe al Mercado Europeo. "Tenemos que acceder a sus normas para que podamos crear una base de producción destinada al Mercado Europeo, lo que se considera clave para el crecimiento económico", afirmó Aparicio.

Durante todos estos años, la cooperación europea ha sido fundamental en este tramo de reformas estructurales que se han llevado a cabo en el país.

Pero en estos momentos se hace necesario prescindir de esa cooperación, para requerir una transformación de ella en una relación de inversión y comercio. Es decir de socios en una segunda etapa, que se configure como la verdadera clave de desarrollo y crecimiento en el país. Las perspectivas a mediano plazo son compartir valores y creencias dentro de un mismo sistema de organización política que es la democracia: "no se trata de copiarles. Es un modelo exitoso y acá con nuestras características tenemos que llegar a ese tipo de inversión. Hay que ver hasta qué punto América Latina se ha vuelto un interés real para Europa", concluyó Aparicio.

## Procesamiento de fiscales interfiere caso "narcoavión"

El proceso interno instaurado contra tres fiscales adscritos a la FELCN y el Juzgado Primero de Sustancias Controladas están interfiriendo el juicio seguido contra Luis Amado Pacheco y otras catorce personas involucradas en el denominado caso del "narcoavión", dijo la juez antidroga, Nancy Bustillos de Altuzarra.

Ayer debió cumplirse la audiencia de apertura de vista de la causa pero se suspendió por la inasistencia de los fiscales quienes se encuentran en proceso interno por instrucción de la Cámara de Diputados.

Los tres fiscales sometidos a proceso interno en la Fiscalía General de la República por supuesta negligencia en el ejercicio de sus funciones son Rogelio Durán, Gonzalo Berrial y María Luisa Torrez.

La juez antidroga señaló que otra de las causas para que se suspenda la audiencia de ayer es que el Ministerio Público requirió que el juzgado a su cargo se pronuncie sobre la situación de dos de los coprocesados que fueron excluidos del caso por la Cámara de Diputados.

Añadió que en los próximos días se resolverán todos los problemas que surgieron en este caso para que el proceso se desarrolle con absoluta normalidad y se cumpla con los términos procesales establecidos por Ley.

Con la apertura del auto de vista las partes deberán presentar en un plazo de 20 días su prueba de cargo y descargo; luego se ingresará a la fase de debates y conclusión, lectura de alegatos y finalmente la sentencia.

La juez afirmó que si no se presentan más demoras el caso podría concluir a fin de año, aunque se mostró optimista en que sea antes.

## Falsa alarma

## Un oficial y dos policías remitidos a asuntos internos por indisciplina

La alarma cundió ayer en la institución del orden, ante el surgimiento de una versión sobre un supuesto amotinamiento en el Regimiento Policial Nº 4 de Obreros, sin embargo el Comando Departamental de La Paz se encargó de desmentir la versión.

Todo empezó con un llamado telefónico el domingo en la noche de una persona que sin identificarse dijo que había un motín en el Regimiento Policial Nº 4 aparentemente en protesta por la falta de cancelación de los reactivos.

Ante la denuncia, PRESENCIA visitó la unidad para comprobar la veracidad de la misma, pero encontró a los policías de descanso jugando fútbol y a los de servicio retornando de su

patrullaje. "Estamos ejercitando un control en la Zona Sur, con la participación de varias unidades, es día de se presentó un acto de indisciplina protagonizado por un oficial y dos subalternos, pero este hecho no reviste mayor connotación", dijo el comandante departamental de la Policía, Cnl. José Antonio García, sin dar detalles y excusándose a revelar el nombre de los procesados.

EL Cnl. García señaló que no existe ningún motivo para que exista un motín en la institución del orden y que en todo caso la persona que no está de acuerdo con el trabajo que realiza puede retirarse y buscar una nueva fuente laboral.

**ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS**

**cementerio JARDÍN**

FECHA DE ENTIERRO

13/8/87	Gastón Zapata Lara	9 años
13/8/89	Carmen Rosa García Vda. de Zegarra	7 años
13/8/90	Margarita Vda. de Irahola	6 años
13/8/90	Arturo Mendieta Medina	6 años
13/8/91	Josefina Merritt Yohamoto	5 años
13/8/91	Humberto Alzerraca Rivas	5 años
13/8/91	Ivonne C. Mazzi Silva	5 años
13/8/92	Leonel de Alencor Zorrilla	4 años
13/8/92	M. Emma M. de Saavedra	4 años
13/8/93	Stanley Shepard Elliot	3 años
13/8/95	Betty Koppensteiner de Vargas	1 año
13/8/95	Martha U. de Romecin	1 año
13/8/95	Daniel Aruquipa Q.	1 año



Johnny Fernández Saucedo, Presidente Ejecutivo de Cervecería Boliviana Nacional S.A., expresa su profundo pesar por el deceso acaecido en la ciudad de Bogotá - Colombia, del que en vida fue

**Dr. FERNANDO  
PESCADOR  
TELLEZ**

(Q.D.D.G.)

Hijo del Ex-presidente de Cervecería Boliviana Nacional S.A., Dr. Javier Pescador S., a quien acompañamos en estos momentos de dolor, pidiendo al Supremo Hacedor, resignación para toda su familia por esta irreparable pérdida.

Santa Cruz, 12 de agosto de 1996



El Presidente Ejecutivo, Vicepresidente, El Directorio, Gerente General, Ejecutivos, Empleados y Obreros de Cervecería Boliviana Nacional S.A., lamentan comunicar el sensible fallecimiento, acaecido en la ciudad de Bogotá - Colombia del que en vida fue

**Dr. FERNANDO  
PESCADOR  
TELLEZ**

(Q.E.P.D.)

Hijo del Dr. Javier Pescador Sarget, Past-Presidente, Director, Accionista y permanente colaborador e incondicional amigo de la Empresa, a quien hacemos llegar nuestras condolencias y el deseo de que la paz y la resignación lleguen a su corazón y a su dignísima familia, en estos momentos de profunda tristeza.

La Paz, 12 de agosto de 1996



La Paz, Bolivia,  
martes 13 de agosto  
de 1996

En tres años

## Capitalizadoras de ENDE invertirán \$us 166,5 millones

Las inversiones que realizarán las generadoras eléctricas que capitalizaron la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) ascienden a 166,5 millones de dólares este año, según datos proporcionados en la Superintendencia de Electricidad.

Los proyectos en el campo eléctrico demoran entre dos y tres años para su ejecución, pero la capitalización en el sector eléctrico está cumpliendo con su objetivo, afirmó el superintendente de Electricidad, Orlando Joffré.

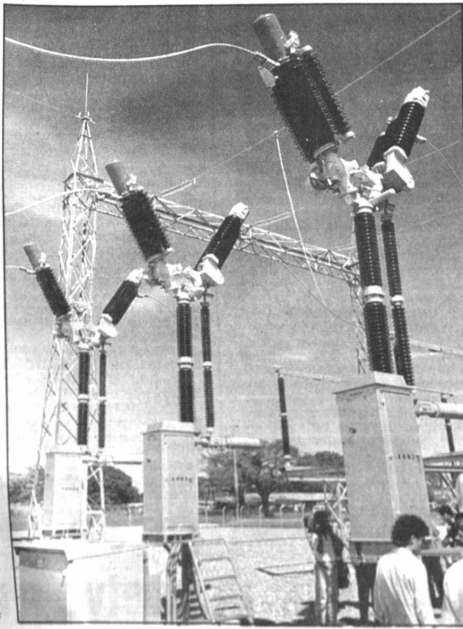
Los proyectos requieren un determinado tiempo para realizar estudios, licitaciones, adjudicación, construcción y puesta en ejecución; ahora las empresas que capitalizaron la ENDE concluyeron los estudios, hicieron las verificaciones y presentaron los planes de inversión en el mes de enero de este año, según lo estipulado en contrato, y tienen un período de siete años para ejecutarlos.

Destacó que las empresas capitalizadoras están empeñadas en proceder con las obras que se fijaron y que inclusive la asociación, junto a COBEE e ICE para exportar energía eléctrica al Brasil, "significará un verdadero empuje en cuanto a la actividad eléctrica en el país", puesto que repercutirá en mayores inversiones, así como en contratación de personal.

El proyecto representa una potencia de 450.000 KW, con una inversión aproximada de 650 millones de dólares. Joffré señaló que las negociaciones aún están en curso y que se espera lleguen a buen término, ya que eso facilitaría, además, proyectos hidroeléctricos que están en estudio.

**TERMOELECTRICA CARRASCO**  
La empresa eléctrica Valle Hermoso S.A., recibió, de parte de

La próxima a estrenar una obra es Valle Hermoso, que en dos semanas más, inaugura la primera unidad de 50 MW de la planta termoeléctrica de Carrasco.



la ENDE, el proyecto de la planta termoeléctrica de Carrasco. A la fecha se terminó el montaje de las dos unidades generadoras, que tienen una potencia total de 108.000 KW. La primera unidad de 50 MW entrará en operación en el curso de las próximas dos semanas y la segunda treinta días después.

La inversión es de \$US 55 millones, con un aporte de la empresa de 14 millones en la presente gestión.

**AGUA PARA COCHABAMBA**  
La generadora eléctrica Corani S.A. se encuentra licitando obras de captación de nuevos recursos de agua para incrementar el embalse Corani y presentó a la empresa de agua y alcantarillado de Cochabamba, SEMAPA, el proyecto Sacaba, que consiste en generación de energía eléctrica y venta de agua potable para el valle cochabambino.

Las negociaciones están en curso y se estima que la inversión será de \$US 80 millones, informó.

**NUOVA TERMOELECTRICA**  
Por su parte, Guaracachi S.A. concluyó el estudio de construcción de una nueva planta termoeléctrica en Santa Cruz, con una inversión de \$US 30 millones aproximadamente. Actualmente se gestiona la compra del terreno y las obras civiles se iniciarán en diciembre de este año.

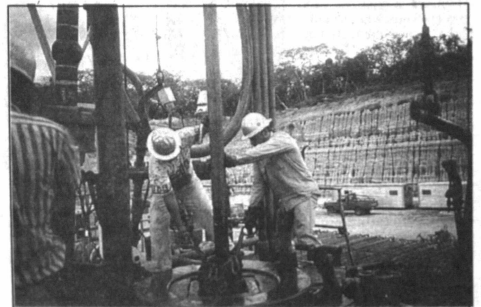
La empresa gastó cerca de \$US 1.500 millones en renovación de vehículos, equipos, mejoras en planta y oficinas, mientras que el monto pagado en la capitalización es de \$US 47.131.000.

**PARA LA PAZ**  
La empresa que viene operando desde hace varias décadas en La Paz, tiene un plan de ampliaciones en el sistema Zongo con una potencia adicional de 60.000 KW. El monto de inversión es de \$US 64 millones y la primera unidad entrará en operación en enero de 1997.



**LA FRASE DEL DIA**  
"La venta de electricidad boliviana al Brasil es una alternativa a la que no van a poder decir que no, porque el Brasil necesita tres o cuatro veces más energía de la que le estamos ofreciendo"

Waldo Tejada, subsecretario de Energía



En Tarija

## La Tesoro descubrió dos campos gasíferos

La empresa petrolera Tesoro Oil Co. descubrió dos campos gasíferos en la localidad de Palo Marcondo, situado en el departamento de Tarija, según confirmaron ayer fuentes de la empresa de Santa Cruz.

De acuerdo al Boletín Siglo 21, las primeras estimaciones decían que se trataría del yacimiento gasífero más grande que se haya descubierto en el sudeste boliviano.

Sin embargo, en la empresa aunque confirmaron el descubrimiento, dijeron que las dimensiones de los campos son absolutamente normales.

En la carta informativa se señalaba que las dimensiones de los campos tenían dimensiones de reservas probadas de 4,7 a 5,2 millones de pies cúbicos, aspecto que se desvirtuó en Tesoro.

**ECHO A ANDAR BERMEJO X-44**

Por otra parte, ANF señala, que según el informe del director de hidrocarburos de la Prefectura de Tarija, Jorge Lema Morales, la contratista argentina Pluspetrol recuperó y puso en funcionamiento, en las pasadas horas, el pozo Bermejo X-44.

La Pluspetrol tardó más de 80 días en la recuperación del pozo X-44, puesto que en uno de los niveles apareció agua, lo que dificultó los trabajos de explotación de gas natural y de crudo.

Este aspecto originó que las labores se paralizaran y que se contratara los servicios de una empresa especializada en la recuperación de pozos profundos.

Según Lema, ahora está a la espera que el superintendente regional de YPFB René Salinas le envíe un informe detallado sobre los trabajos que emprendió la contratista argentina, una vez que el X-44 volvió a producir.

El pozo Bermejo X-44 produce 18 millones de pies cúbicos de gas natural y casi 400 barriles de crudo por día. Cuando fue intervenido la producción bajó a cero, lo que obligó a que otros pozos cubran la entrega de gas natural a la república Argentina.

Lema agregó que la región no sufrió ninguna disminución por concepto de regalías petroleras. Sin embargo, la Pluspetrol resultó ser la damnificada al estar intervenido el X-44, ya que se calcula que las pérdidas diarias oscilaron por los 20 mil dólares.

El director de Hidrocarburos afirmó que el próximo paso de la contratista argentina será la perforación de un segundo pozo en la región de Bermejo, el Volcán X-1 con una profundidad de 1.100 metros. Añadió que en el contrato con la Pluspetrol está previsto perforar un segundo pozo en el departamento de Tarija.

En siete meses

## Recaudaciones aduaneras crecieron en 11,5%

(ANF) -- La Aduana obtuvo hasta julio una recaudación de 890,4 millones de bolivianos monto superior en 11,5 por ciento (92 millones) a similar período de 1995. Las cifras representan "las mejores recaudaciones de los últimos cinco años", dijo al respecto el titular de la Dirección de Aduanas, Carlos Javier Calderón.

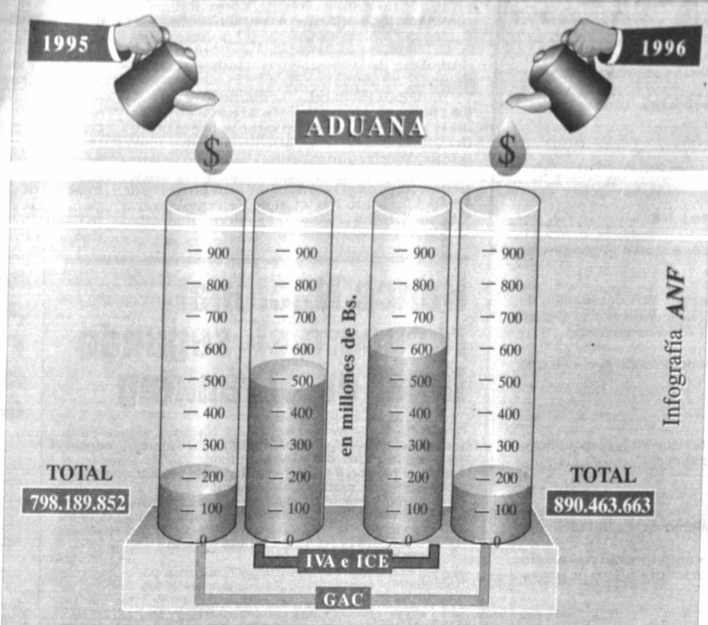
Entre enero y julio de 1995 los tributos aduaneros alcanzaron a 798,1 millones de bolivianos de los cuales 552,5 millones fueron por importaciones (IVA e ICE, IEH) y 245,5 millones de gravamen aduanero consolidado (GAC).

La recaudación de este año 651,8 millones fueron del IVA, ICE, EHY 238,5 millones por GAC, de acuerdo a los datos presentados por la autoridad.

La recaudación de julio alcanzó a 147,0 millones de bolivianos superior en 22 por ciento, lo que representa 26,8 millones de bolivianos.

Consultado Calderón sobre la recaudación aduanera programada en el Presupuesto General de la Nación para este año, dijo que los niveles están en revisión porque no están contemplados la liberalización arancelaria por efecto de los acuerdos comerciales con países, por una parte, de la comunidad andina, y por otra, del Mercado Común del Sur.

## TRIBUTOS ADUANEROS ENERO-JULIO 95 / 96



Comercio exterior

## Una nueva etapa: de abrir los mercados a conquistarlos

Bolivia ya tiene libre comercio con prácticamente toda la región, sólo resta Chile. La captura de mercados comienza con una misión de empresarios que viajó a México.

Bolivia inicia una nueva etapa en su política de comercio exterior que ya no es abrir los mercados, porque ya lo hizo, sino conquistarlos, por lo que la Cancillería ahora dará mayor prioridad a la labor de promoción del país, lo que ya se inició con una misión de empresarios bolivianos que viajaron a México.

En los últimos cuatro años Bolivia estableció acuerdos de libre comercio con 10 de los 11 países miembros de la región - la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) - y sólo resta Chile.

El secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Víctor Rico, dijo que se dará

prioridad a la promoción de la producción del país en los mercados que restan por conquistar, para lo que se elaboró un plan de acción a realizar.

**A MEXICO**  
Una de las primeras actividades que ya se lleva a cabo es una misión de 30 empresarios bolivianos que viajarán a México para reunirse con otros 100 hombres de negocios.

La embajada de México en Bolivia, que también informó de la misión, señala que el encuentro que concluye mañana busca dar un impulso al tratado de libre comercio que rige desde 1995 entre ambos países.

Los empresarios bolivianos ofertarán en México su produc-



El primer campo a conquistar es el difícil mercado de México, que aunque muy alegre es duro...

ción de madera tallada y labrada, artesanías, alimentos y bebidas, ropa y textiles, y joyería, con lo que se espera impulsar el intercambio comercial que actualmente es mínimo entre ambos países.

**MERCOSUR**

Otro paso en la captura de mercados es la próxima llegada de los Agregados Comerciales bolivianos que operan en los países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y Chile para que conozcan personalmente las empresas nacionales y su oferta al exterior, dijo Rico.

La producción boliviana logró penetrar con éxito en el mercado andino, a donde se dirige la mayor cantidad de las exportaciones no tradicionales, por lo que se dará más énfasis en conquistar al cono sur, añadió.

Transnacional interesada en el proceso

## Nova Gas pide se incluya 40% de ENRON en capitalización de YPFB

El 40% del gasoducto al Brasil otorgado a la transnacional ENRON debe incorporarse en la capitalización de YPFB, afirmó Gabriel León, vicepresidente de la empresa Nova Gas para Sudamérica que está interesada en el proceso.

Destacó que la participación de la petrolera norteamericana no es preocupante para ellos, siempre que las condiciones sean equitativas para todos los interesados.

Luego de la reunión sostenida entre el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y principales ejecutivos de la empresa canadiense, León manifestó que el propósito de su visita fue reiterar el interés de participar en la capitalización de la Unidad de Transportes de YPFB, así como expresar algunas preocupaciones que consideran están aclaradas.

**NO COMPETENCIA Y EXCLUSIVIDAD**

Dos de los aspectos que más le preocupa, dijo, tienen que ver con las cláusulas de no competir y el control sobre el conducto de la

empresa que llevaría el gas al Brasil, contenidas en el contrato con ENRON. También se refirió al acceso que deben tener las potenciales capitalizadoras, a toda la información relacionada con el gasoducto.

Señaló que de acuerdo con la explicación brindada por el Primer Mandatario y la conversación previa con el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, esas dudas habrían sido despejadas, principalmente porque las autoridades nacionales conocen cuáles son los puntos de vista que sostiene Nova.

León reiteró que la capitalización es un proceso bastante atractivo para ellos, fundamentalmente porque la posición estratégica del país es muy importante para el futuro desarrollo de transporte de gas en el Cono Sur. La empresa Nova Gas, dijo su ejecutivo, realizó estudios minuciosos con personal especializado, a fin de contar con una evaluación correcta de las áreas a ser capitalizadas.



"Gozan de caso de corte"

# Ministerio público definirá suerte de ex superintendentes

Jacques Trigo lamenta que a casi diez años del cierre de los bancos de Crédito Oruro, Progreso y Potosí, éstos sigan en proceso de liquidación

La Superintendencia de Bancos ya cumplió con su obligación de poner a disposición de la Contraloría General de la República todos los informes legales y técnicos sobre la liquidación de los bancos Sur y Cochabamba. Ahora le corresponde al Ministerio Público realizar cualquier acción legal al respecto, señaló el superintendente de Bancos, Jacques Trigo.

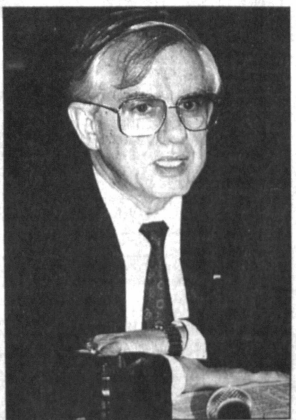
"La Superintendencia no es la justicia, por eso cualquier acción legal sobre el caso de los bancos Sur y Cochabamba tiene que ser manejada por la institución que ejerce la justicia, en este caso el Ministerio Público", explicó al remarcar que a la institución que dirige ya no le corresponde ejecutar ninguna otra acción.

Según Trigo el informe de la Contraloría, publicado recientemente, dictamina claramente una responsabilidad administrativa para Luis del Río e indicios de responsabilidad administrativa para Ramiro Cabezas, ambos ex superintendentes. Información que fue puesta a consideración del Congreso.

## CASO DE CORTE

Explicó que los ex superintendentes gozan de "caso de corte" y por eso tienen que ser juzgados ya sea por la Corte de Distrito o por la Corte Suprema de Justicia.

Informó que el juicio contra las ex autoridades ya se lleva a cabo a nivel del Ministerio Público.



No serán juzgados por cualquier juez

Al respecto, "veremos la forma de acortar estos procesos de liquidación y hacerlos mucho más ágiles con la colaboración del Ministerio de Justicia porque no puede ser posible que a estas alturas, casi 10 años después, los bancos Progreso y Potosí, continúen en proceso de liquidación", remarcó.

En los casos del Banco Sur y Cochabamba, procedemos a la recuperación de créditos vinculados de aproximadamente 46 millones cada uno. "Para el resto de los créditos, emitimos normas específicas y procedimos para la venta de los activos en las ciudades de Cochabamba, Santa Cruz y La Paz", aclaró.

El Banco Central se subrogó los depósitos y se ha constituido en el primer acreedor, y para tal efecto ha erogado una suma determinada.

Es así, enfatizó, que todos los recursos de la recuperación de los créditos y la venta de activos, pasan directamente al BCB.

Señaló que una vez que terminen los procesos, podrá determinarse exactamente cuál es la pérdida por la liquidación de los bancos, "porque alguna pérdida, seguramente habrá".

## CULTURA DE NO PAGO AL ESTADO

Como la liquidación está en manos del Estado y hay una cultura del no pago al Estado, los deudores pretenden evadir sus obligaciones.

"En ese sentido somos inflexibles, tenemos normas que han reducido un costo de la mora, pero eso no implica que a futuro a los acreedores de los dos bancos no les sigamos los juicios penales o de cobro civil por deudas al Estado", concluyó Trigo.

## "Super" de Bancos recuerda: "No somos rígidos, sólo cumplimos con la ley"

El sector productivo se queja y cree que las altas tasas de interés eran efecto de la rigidez de la Superintendencia; Jacques Trigo respondió que la ley simplemente se la aplica o no.

Como órgano fiscalizador, la Superintendencia de Bancos debe aplicar con rigidez las normas que determina la ley para la calificación de la cartera de los bancos del sistema. Ningún organismo de supervisión puede ser laxo en ese sentido, aseguró el titular de la Superintendencia, Jacques Trigo.

Los representantes del sector productivo del país atribuyeron lo elevado de las tasas de interés y el difícil acceso al crédito bancario a las excesivas, y en algunos casos "dictatoriales", regulaciones de la Superintendencia de Bancos.

Sin embargo, Trigo enfatizó en que para la calificación de cartera hay que entender que la Superintendencia, como órgano de fiscalización, busca ser rigido.

"Lo único que hacemos es aplicar la ley, aquí no hay rigidez ni normas flexibles. Usted aplica la ley o no la aplica, y no hay normas más rígidas ni flexibilidad de la ley", explicó.

## ADECUACION PATRIMONIAL DE LOS BANCOS

Según el análisis efectuado por el BCB y el Ministerio de Hacienda, se determinó que el nivel de capital de los bancos era muy bajo y mediante la Ley de Bancos de 1993 se aumentó el coeficiente de capital del 8 al 10%.



Jacques Trigo

"Esto es algo que se hace en la mayoría de los países en desarrollo, porque se ve que hay una subcapitalización bancaria. Es preciso que haya un mayor compromiso de los accionistas con los bancos exigiéndoles mayor capital", remarcó.

Según Trigo, esa determinación fue una norma muy buena, porque obligó a los banqueros que ponen mal su dinero, a ser mucho más cuidados en la prestación de sus recursos.

De otra parte, la posibilidad de aumentar el plazo para la adecuación patrimonial al 10% es algo que debe ser dispuesto por el BCB, concluyó.

La cita será mañana

## La Ley INRA vuelve a reunir a gobierno, empresa y campesinos

LA PAZ, ago 12 (Jatha) - El gobierno invitó hoy a los campesinos, colonizadores, indígenas y empresarios a una nueva reunión, a efectuarse este miércoles, a fin de llegar a una conciliación sobre el proyecto de la Ley INRA, informó el ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano.

"Estamos invitando, mediante una carta, a los cuatro sectores para sentarnos a escuchar las reacciones que ellos tengan sobre el borrador ajustado que se les hizo llegar", dijo Justiniano, recordó que los campesinos no asistieron a una reunión previa a la que se les invitó, pero recibieron el borrador del anteproyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria y hasta la fecha (11 días) el gobierno no recibió ninguna respuesta de ese sector.

Dijo que la reunión se llevará a cabo miércoles en el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, institución que es responsable de este tema.

La carta fue enviada a los secretarios ejecutivos de la Confederación Sindical Unificada de Trabajadores Campesinos de Bolivia, Román Loayza; Confederación de Indígenas del Oriente Boliviano, Marcial Fabriciano; Confederación Sindical de Colonizadores, Modesto Comandri, y a ejecutivos del sector empresarial.

La misiva, subraya que el Poder Ejecutivo busca el diálogo y la conciliación sobre el tema de la Ley INRA y ratifica el interés del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, por dar prioridad a su tratamiento y posterior aprobación.

## Banco Nacional recuperó el segundo lugar en el ranking

ANF). Los bancos Mercantil y Nacional siguen en la pugna por ganar el segundo lugar en el ranking de depósitos. Según datos de la Superintendencia de Bancos, el Nacional recuperó en mayo el segundo puesto que hasta abril estuvo en manos del Mercantil.

Los datos oficiales establecen que la banca privada registró en los primeros cinco meses una utilidad neta de 0,5 por ciento. Tres entidades muestran saldos negativos: BBA (-2,3%), BHN (-1,1%) y Bidesa (-1,3%).

DEPOSITOS. En lo que hace a depósitos, los mayores porcentajes de incremento hasta mayo corresponden a los bancos de Crédito (24%), BBA (22%) y Unión (21%), mientras que las más bajas a los bancos Solidario (0,91%) y La Paz (2,71%). El BHN muestra una disminución en sus captaciones del orden del 2 por ciento.

En los primeros cinco meses del año las captaciones aumentaron a nivel general en 11 por ciento.

CARTERA. Las reducciones más sustanciales en cuanto a cartera las registran los bancos BHN (27%) y BBA (35%). Por su parte, incrementaron su cartera los bancos BGA (26%) y de Crédito (9%). Hasta mayo, la cartera de la banca mostró una disminución de 2,2%.

MORA. La Superintendencia da cuenta que el incremento nominal de la cartera en mora alcanzó a 24 por ciento hasta mayo pasado. Varios bancos han visto duplicar su cartera en mora. La única entidad que destaca porque no muestra elevación en su cartera en mora es el Banco de la Unión.

La relación de la cartera en mora respecto a la bruta alcanza al 8 por ciento para el conjunto de los bancos, pero en tres casos esa proporción está por encima del 20 por ciento.

### CARTERA EN MORA

	(DIC 95)	(MAY 96)	DIF. ABS.	DIF. REL.	MORA/BRUTA
(EN MILES DE BOLIVIANOS)					
BSC	44.443	106.860	62.417	140,44	3,5
BBA	297.467	170.463	(127.004)	(42,70)	22,4
BNN	56.734	73.558	16.824	29,65	4,7
BME	68.844	92.877	24.033	34,91	6,7
BUN	76.825	76.827	2	0,00	9,1
BUN	101.269	222.368	121.099	119,58	20,4
BHL	39.075	60.925	21.850	55,92	8,8
BTB	30.466	36.297	5.831	19,14	4,4
BIS	64.798	58.071	(6.727)	(10,38)	3,6
BIN	51.623	112.934	61.311	118,77	19,8
BEC	13.452	33.767	20.315	151,02	5,4
BGO	5.621	7.014	1.433	25,68	4,0
BGA	1.570	2.555	985	62,74	1,8
TOTAL	851.947	1.054.316	202.369	23,75	7,9

Exdirector de Pensiones:

## Proyecto de Pensiones no contradice a Ley de Capitalización

El proyecto de Ley de Pensiones no contradice a la Ley de Capitalización, ni rompe con los conceptos básicos de la seguridad social, dijo ayer el ex director de Políticas de la Secretaría Nacional de Pensiones, Alberto Bonadona.

El ex director, que fue suspendido de sus funciones por informar a la prensa aspectos de la reforma que el gobierno mantuvo guardado, defendió ayer el proyecto de Ley, de críticas realizadas por el economista Jorge Torres.

"No existe una contradicción entre la Ley de Capitalización que establece la creación de 3,7 millones de cuentas de capitalización individual y el proyecto de Ley de Pensiones que crea un fondo común, dijo. Explicó que el tema es muy complejo y agregó que la Ley de Capitalización es general, por lo que puede ser susceptible de varias interpretaciones, "pero eso no significa que se contradigan".

"No existe ningún detalle sobre cómo se debe entregar los recursos de la capitalización en ninguna de las dos leyes, esto se detallará en la reglamentación de la Ley de Pensiones", agregó.

Por otra parte, afirmó que el alivio de vejez no se convirtió en un servicio de asistencia social ya que éste pago está integrado a lo que ahora se define como seguridad social, donde para mejorar las rentas el Estado contribuye, el individuo y la parte patronal en conjunto y el individuo por sí solo.

Por último, defendió la necesidad de que las Administradoras de Fondos de Pensiones sean solventes y con capacidad de manejar grandes recursos, porque a diferencia de las pequeñas, podrán llegar a todo el país en su labor de cancelar el alivio de vejez.



LLOYD AEREO BOLIVIANO

## CONVOCATORIA

EL LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M., mediante su Gerencia de Operaciones, tiene el agrado de comunicar a los interesados en optar la carrera de PILOTO PROFESIONAL en la Empresa, que podrán presentar, a partir de la fecha la documentación requerida abajo.

FECHA LIMITE DE PRESENTACION: Miércoles 28 de Agosto de 1996 a Hrs. 18:00:

### REQUISITOS:

FORMULARIO DE APLICACION DE EMPLEO.- A recabarse en Gerencia de Operaciones LAB - Aeropuerto J. Wilstermann - Cochabamba.

Licencia D.G.A.C. Piloto Comercial, habilitaciones Multimotores a IFR. Fotocopia de la última hoja de la Bitácora de vuelo. - Certificado emitido en 1996 por el Centro Boliviano Americano de examen "Michigan test of English Language Proficiency".

Certificado Médico de Aptitud psico-física de acuerdo al Reglamento de Contratación de Tripulantes de Comando del LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. emitido por el Centro Médico Aeronáutico - Edif. SERVIMEND, 3er. piso, C. Baptista 777 - Cochabamba.

Certificado D.G.A.C. de antecedentes de infracciones a las Regulaciones Aeronáuticas Bolivianas - B.A.R. Certificado de Nacimiento. Certificado de trabajo, si los tuviere. Libreta de Servicio Militar (varones). Certificado de antecedentes de buena conducta emitido por la Policía Técnica Judicial. Certificado de antecedentes relacionados con la Ley de Sustancias Controladas de la República de Bolivia emitido por la F.E.L.C.N. Título de Bachiller en Humanidades o equivalente.

El proceso de selección será conducido de acuerdo al Reglamento de Contratación de Tripulantes de Comando de la Empresa.

Los señores postulantes que cumplan con los requisitos estipulados arriba podrán presentarse en instalaciones del Centro de Enseñanza del LAB "CEMPA" a rendir los exámenes de ingreso a Hrs. 08:30 en una de las siguientes fechas:

Jueves 22 de Agosto  
Sábado 24 de Agosto  
Jueves 29 de Agosto

Los señores candidatos que hubieren postulado en Febrero de 1996 y no fueron admitidos - si a la fecha cumplen los requisitos establecidos - podrán postular nuevamente, recibiendo crédito por las fases de selección satisfactoriamente vencidas en Febrero, reasumiendo el proceso de selección en la fase en que fueron separados del mismo. Los candidatos preseleccionados serán admitidos al Entrenamiento Básico ATP, previa cancelación de la respectiva matrícula en fecha 2 de Septiembre, con una duración de 4 semanas, quedando clasificados en dos grupos:

- 1.- Candidatos que iniciarán el Entrenamiento Inicial para el equipo que fueren asignados en Octubre de 1996.
- 2.- Candidatos que ingresarán a la Reserva de Recursos Humanos para ser convocados en el futuro de acuerdo a las necesidades de la Empresa.

Se recuerda a los señores postulantes que la carrera de Piloto Profesional en la empresa tiene inicio en la posición de INGENIERO DE VUELO de equipo B-727.

### Para los futuros interesados:

Contrataciones a partir del 1 de enero de 1997 requerirán el vencimiento satisfactorio del 1 año en cualquier Carrera Académica Universitaria. Contrataciones a partir del 1 de enero de 1998 requerirán el vencimiento satisfactorio de 2 años en cualquier Carrera Académica Universitaria. Contrataciones a partir del 1 de enero de 2000 requerirán título Académico Universitario.

Se recuerda a los señores candidatos que, con el fin de resguardar la ECUANIMIDAD del proceso de selección, se deberá retirar del mismo a cualquier postulante que intente recibir beneficio de manejo de influencias de cualquier tipo.

GERENCIA DE OPERACIONES  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

Cochabamba, 12 de agosto de 1996



# Los argentinos al borde de un ataque de nervios... El Gobierno Menem lanza un nuevo "paquetazo"

El Gobierno resolvió un aumento de entre el 10 y el 40% en las gasolinas de uso común; un gravamen del 10% para los abonos de TV por cable, publicidad, cuotas de los colegios privados, espectáculos públicos, seguros de vida y los servicios de medicina privada. - Los transportes de pasajeros y la venta de libros, revistas y folletos también deberán hacer frente a un nuevo tributo del 5%.

**BUENOS AIRES, (EFE).** El Gobierno argentino anunció ayer una nueva serie de medidas destinadas a aumentar la recaudación de impuestos, en un intento para controlar el fuerte crecimiento del déficit fiscal.

El ministro de Economía, Roque Fernández, expuso las resoluciones adoptadas días después de su acceso a la jefatura del Ministerio y dijo que con estas medidas aspira a recaudar unos 1.200 millones de pesos o dólares adicionales hasta finales del año.

Esa recaudación adicional, expresó el ministro, servirá para detener el crecimiento de un déficit fiscal "que se proyectaba de unos 6.600 millones de dólares" para 1996.

**GASOLINA**  
Entre otras cosas, el Gobierno resolvió un aumento de entre el 10 y el 40 por ciento en las gasolinas de uso común a causa de un cambio en el impuesto a los Combustibles.

También se anunció la creación de un gravamen del diez por ciento para los abonos de televisión por cable, la publicidad en los medios de comunicación, las cuotas de los colegios privados, los espectáculos públicos, los seguros de vida y los servicios de medicina privada.

Los transportes de pasajeros y la venta de libros, revistas y folletos también deberán hacer frente a un nuevo tributo del cinco por ciento, una tasa diferenciada del Impuesto al Valor Agregado (IVA).

Esa reforma impositiva afecta sobre todo a los sectores de ingresos medios, que ya sufrieron hace unas semanas la eliminación del subsidio que pagaba el Estado a los trabajadores con familiares a cargo, siempre que éstos ganaran más de 1.000 pesos al mes.

Esa suspensión no afectó a las clases más pobres debido a que quienes perciben un salario de menos de 500 pesos reci-

birán un leve aumento en los subsidios.

Algunos de los anuncios de Fernández serán puestos en vigor apenas el Ministerio complete los trámites burocráticos, mientras que otros -en especial aquellos referidos a política tributaria- deben ser aprobados por el Parlamento, donde el gobernante Partido Justicialista (peronista) tiene mayoría.

El presidente argentino, Carlos Menem, dijo públicamente la semana pasada que no se crearían impuestos ni se aumentarían los vigentes, en la creencia de que la mejor forma de reducir el déficit fiscal es luchando contra la evasión de los tributos ya existentes.

Pero Fernández dijo que parte del aumento de recaudación que se espera a partir de estas medidas permitirán destinar 200 millones de dólares adicionales al año para la ayuda a "casos extremos de pobreza".

Además, indicó que se crea-

rá un Fondo de Empleo y Producción "cuyo destino prioritario será la reducción de los aportes patronales y de la tasa del IVA", que espera bajar del 21 al 20 por ciento a partir de enero de 1997.

El Tesoro argentino acumuló un déficit de 2.508 millones de dólares en los primeros seis meses del año, pese a que se había fijado una meta de 2.500 millones para todo 1996.

El fuerte crecimiento del desequilibrio llevó al Gobierno a abrir una negociación con el Fondo Monetario Internacional (FMI) un perdón (waiver) por el incumplimiento.

Las medidas se conocerán después de la huelga general que con gran éxito se llevó a cabo el jueves pasado en contra del plan económico neoliberal en vigor.

El ministro Fernández desmentió que las medidas anunciadas serán avaladas por el Parlamento y contarán con el "visto bueno" del FMI.

## Menem anula algunas de las medidas

**BUENOS AIRES, (EFE).** El presidente argentino, Carlos Menem, dejó ayer sin efecto algunas de las medidas anunciadas dos horas antes en conferencia de prensa por su ministro de Economía, Roque Fernández, se informó oficialmente.

Poco después de difundir su programa impositivo, Fernández fue citado de urgencia a la Residencia Oficial de Olivos, donde el jefe del Estado le esperaba con sus colaboradores y legisladores del gobernante Partido Justicialista (peronista).

Al término de esa reunión, el jefe del Gabinete de ministros, Jorge Rodríguez, dijo que no se aplicarían los impuestos de entre el cinco y el diez por ciento con que Fernández pretendía gravar las cuotas de los colegios privados y la venta de libros, revistas y folletos.

Si bien el resto de las medidas adoptadas por Fernández para mejorar la recaudación de impuestos y luchar contra el fuerte crecimiento del déficit fiscal fueron confirmadas por el gobernante, la conducta de Menem sorprendió a los periodistas.

"El presidente de la Nación solicitó, luego del análisis de las medidas, que no se aplique el impuesto a los colegios privados que reciben subsidios del Estado, ni a los libros, ni a los folletos, de manera que dentro de las disposiciones anunciadas éstas quedan eliminadas", dijo Rodríguez.

Rodríguez fue consultado por la prensa sobre si la decisión del presidente debe interpretarse como una desautorización para el ministro Fernández, quien asumió su cargo hace quince días, o como un simple fallo de comunicación en el Gobierno.

"El presidente estaba enterado en bloque de las medidas, pero luego de un análisis con más detalle ha tomado esta decisión y ha instruido al ministro para que no se apliquen", contestó.

Fernández se incorporó minutos después al diálogo que mantenía Rodríguez con

la prensa y solo se limitó a confirmar que Menem había ordenado que algunas de sus decisiones no se aplicaran.

El "paquete" de medidas que anunció Fernández, después de quince días de estudio y tras haber generado una enorme expectativa, consiste básicamente en la creación de impuestos y aumentos sobre servicios y artículos de consumo.

Entre otras cosas, las disposiciones prevén un aumento de entre el 11 y el 46 por ciento en las gasolinas de uso común, e impuestos de entre el cinco y el diez por ciento en el transporte de pasajeros, la publicidad, los servicios de medicina privada, los abonos de televisión por cable y los espectáculos públicos.

**FERNANDEZ**  
Horas antes, el ministro de Economía, Roque Fernández, dijo en conferencia de prensa que el gas oil, el combustible que usa gran parte del transporte público, será gravado con un impuesto de 12 centavos de peso (dólar) por litro.

Cuando se le preguntó si las nuevas medidas económicas, que incluyen un aumento tributario sobre la gasolina y el gas oil, afectarían el índice de precios, Fernández respondió que: "No...lo único en que podría haber algún efecto en la parte de servicios de transporte, pero como yo mencioné es muy mínimo el impacto que puede tener el gas oil".

Sin embargo, Fernández predijo que el aumento en el gas oil tendría un impacto muy menor en el costo de un pasaje de autobús, el servicio de transporte más utilizado en los centros urbanos del país.

Fernández presentó asimismo una vasta gama de servicios tales como la televisión por cable, la educación privada, los servicios de medicina prepagada, que deberán tributar el impuesto al Valor Agregado, si bien en un monto inferior al 21 por ciento que pagan la mayoría de los productos.

## En criterio de CEPAL Los beneficios de los ajustes deben llegar a los más pobres

**CARACAS, (REUTER).** El reto más importante que enfrentarán los gobiernos latinoamericanos en los próximos 10 años es lograr que los beneficios de los programas de ajuste lleguen a los estratos más pobres, afirmó un portavoz de la CEPAL.

"Todos los beneficios del ajuste, de la integración del mayor comercio, no han ido perforando hacia abajo", criticó Gert Rosenthal, secretario de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL, en una entrevista publicada ayer por el matutino El Universal.

Rosenthal aseguró que el actual esquema de distribución de la riqueza en la región "no garantiza que los sistemas democráticos y ni siquiera los éxitos de los ajustes puedan mantenerse en el mediano y largo plazo".

El funcionario, quien visitó Caracas la semana pasada para hacer un balance del programa de ajuste iniciado por Venezuela, afirmó que "la integración hemisférica debe ser utilizada en beneficio de los propios países frente a la competencia mundial".

"Hay que usar la integración para aprender a ser competitivos, para crear empresas latinoamericanas internacionales y para que la integración sea un campo de pruebas para luego salir a competir en el mundo", afirmó.

El guatemalteco Rosenthal reconoció el valor del gobierno venezolano al aplicar un severo

ajuste de su economía en abril, con lo que se convirtió en el último país de América Latina, excepto Cuba, en adaptarse a las corrientes económicas neoliberales.

A juicio de la CEPAL, la economía venezolana registrará un crecimiento moderado para 1997, luego de descender este año.

"Ningún país latinoamericano ha logrado hacer un programa de ajustes de la intensidad que enfrenta este país sin pasar al menos un período corto de recesión", afirmó Rosenthal.

El gobierno de Rafael Caldera aplicó en abril un programa de ajuste que contempló aumentos en los precios de la gasolina, de tasas impositivas, devaluación del tipo de cambio y liberación de precios.

El objetivo es controlar una inflación desbocada que en los primeros siete meses del año alcanzó 70,4 por ciento y bajar un déficit fiscal desde ocho por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) a tres por ciento a fines de este año.

"Nos resulta creíble la versión oficial de que la economía puede tocar fondo en este trimestre, que puede registrar una leve recuperación en el último trimestre y que en el año 1997 puede crecer a un ritmo modesto", afirmó Rosenthal.

La CEPAL, con sede en Chile, es un organismo regional adscrito a las Naciones Unidas creado en 1948 para impulsar el desarrollo económico en la región.



El presidente chileno, Eduardo Frei, da la bienvenida al Canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia, en el Palacio de La Moneda, en Santiago de Chile. (Foto REUTER)

## Afirma el Canciller del Brasil El pacto Chile-Mercosur será un modelo para otros países

**SANTIAGO, (REUTER).** El acuerdo de Chile con el Mercosur servirá de modelo para el acceso de otros países sudamericanos al comercio internacional, afirmó ayer el ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Luiz Felipe Lampreia.

"Este acuerdo ha sido un modelo y seguramente en todas las discusiones que Mercosur está teniendo con BOLIVIA y Venezuela, y eventualmente con Colombia y Ecuador, este acuerdo con Chile será un parámetro", dijo el diplomático brasileño tras una reunión con su par chileno José Miguel Insulza.

Chile firmó el 25 de junio un acuerdo de asociación con el Mercado Común del Sur, una unión aduanera que agrupa a Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

El tratado está actualmente en discusión en el Congreso, y se espera que entre en vigor el 1 de octubre.

Lampreia destacó que su país

quedó satisfecho con la forma en la que Chile ingresó en el bloque regional.

Señaló que fue una negociación exhaustiva y transparente, y "por este ritmo cuidadoso y profundo... llegamos a un compromiso muy sólido que llena la característica fundamental de cualquier acuerdo duradero".

El ministro brasileño llegó a Chile para discutir una serie de temas de interés bilateral y regional.

Insulza dijo que en la reunión de ayer abordaron un convenio aéreo recientemente firmado por los dos países, la propuesta de negociar un convenio para evitar la tributación doble, los preparativos de la Cumbre Iberoamericana y la del Grupo de Río.

Indicó que aun debían discutir sobre las Naciones Unidas y el papel de Chile y Brasil como garantes del acuerdo fronterizo entre Ecuador y Perú.

## Baja producción de maíz en EE. UU.

## Próxima cosecha magra subirá los precios de los alimentos

**WASHINGTON, (REUTER).** El Departamento de Agricultura estadounidense anunció ayer que la próxima cosecha de maíz será de sólo 8.690 millones de bushels, cifra que incidirá en lo que posiblemente sea el mayor aumento en los precios de los alimentos desde 1990.

Analistas dijeron que los precios de los alimentos aumentarán cinco o seis por ciento en 1997. Sin embargo, el secretario de Agricultura Dan Glickman dijo que la inflación del sector alimentos sería "menos que el cinco por ciento".

"Estoy impresionado con esta cifra para el maíz", dijo el economista John Schnitker del grupo de defensa al consumidor Public Voice for Food and Health Policy, quien destacó que la cosecha podría reducirse aún más.

Schnitker y el economista Bruce Gardner de la Universidad de Maryland dijeron que una cosecha de maíz menor de lo esperado agravaría un punto porcentual a la inflación del sector alimentos.

Durante gran parte de esta década, los precios de los alimentos aumentaron menos que la tasa de inflación general. Pero aún un aumento del cinco por ciento superaría la tasa de inflación proyectada para Estados Unidos y sería el más alto desde el 5,8 por ciento de 1990.

"Estaremos sobre ascuas también el año próximo", dijo Gardner, porque las existencias de granos

de Estados Unidos serán magras, los precios altos y los mercados volátiles.

"Estamos hablando de precios más altos el año próximo, probablemente aun más altos que este año", dijo Glickman.

Los precios del maíz superaron el límite de 12 centavos el bushel para los contratos a futuro en operaciones futuras en el Chicago Board of Trade (CBOT), con 3,75 dólares para entrega en septiembre.

El clima estival fresco dejó las cosechas de maíz y poroto de soja, sembradas tardíamente, en peligro de una helada temprana, especialmente en los grandes estados del este del país, dijo el Departamento de Agricultura.

Según las condiciones hasta el 1 de agosto, el departamento pronosticó que la cosecha de poroto de soja será de 2.300 millones de bushels y la de trigo de 2.250 millones de bushels.

La cosecha de maíz será todavía menor que los 9.000 millones de bushels mencionados como el mínimo necesario para estabilizar el precio de los granos estadounidenses y permitir el reabastecimiento de las existencias.

Si los cálculos del departamento se cumplen habría un abastecimiento mínimo de las existencias de maíz, calculadas en 374 millones de bushels a fin de este mes, porque una voraz demanda interna y externa consumiría 8.560 millones de bushels el próximo año.

PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR  
INFORMACION PROPORCIONADA POR  
REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

EMPRESA / PAIS	PRODUCTO(S)
Pablo Bernal y CIA S.C.A. / Colombia	PALMITO EN CONSERVA
Binar S.A. / Argentina	DESPERDICIOS DE PIELS SIN CURTIR
El Maiten / Argentina	MUEBLES DE JARDIN
BussinesBusiness Men / Colombia	ALUMINIO EN LINGOTES
Mirago Comercial S.A. / Perú	ZUNCHO O FLEJE DE PROPIPILENO
Acumuladores Mexicanos S.A. de C.V. / México	CONCENTRADOS DE ESTANO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO  
SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA  
DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES  
E-MAIL: spemree@wara.bolnet.bo  
Fax 371803 Telf. 367468

Consultas a título gratuito en:  
-INPEX: 02-378000  
-Prefectura Sucre: 064-53107  
-Prefectura Tarija: 066-44397

-CAMEX: 02-341220  
-CADEX: 03-362030  
-CADEXCO: 042-57223

DOLAR		Anteriores cotizaciones	
Bs. 5,12		17 de Julio de 1996	S. 10
PERMANECE		23 de Julio de 1996	S. 11
Desde el 8-08-96		Infografía ANF	Fuente: BCB BBV
PAIS	MONEDA	SUS/UNID	
ARGENTINA	Peso	1,00	
BRASIL	Real	1,010	
COLOMBIA	Peso	1.030,00	
CHILE	Peso	410,00	
ECUADOR	Sucre	3.180,00	
MEXICO	N. Peso	7,51	
PERU	N. Sol	2,45	
VENEZUELA	Bolivar	473,00	
ALEMANIA	Merc	1,4777	
AUSTRIA	Chelin	10,39	
BELGICA	Franco b.	30,47	
CANADA	Dólar C.	1,3714	
DINAMARCA	Corona	5,7165	
ESPAÑA	Peseta	125,83	
FRANCIA	Franco F.	5,0990	
HOLANDA	Florin	1,6575	
INGLATERRA	Lira	1,5507	
ITALIA	Lira	1,515	
JAPON	Yen	107,62	
NORUEGA	Corona	6,3978	
SUECIA	Corona	6,6581	
SUIZA	Francos S.	1,2025	
D.E.G.	SUS	1.45901	
ECU	SUS	1.269500	
BOLSA DE VALORES		TASAS ME	
NEGOCIADO		MIN	MAX
DIA	1.856.853,23	LT	8.50 8.80
SEM.	1.856.853,23	BLP	-- --
MES	18.747.468,00	BB	8.50 8.50
AÑOS	31.727.287,57	BT	8.80 8.80
BOLSA		INDICE	
NY	dow jones	5.704,99	(-0,56)
TOKIO	nikkei	20.866,60	(+0,6)
PARIS	cac	1.978,17	(-0,37)
LONDRES	footse	3.803,30	(-0,2)
LIBOR		TASA DE INTERES	
1 semana	5 38	%	
1 mes	5 1332	%	
3 meses	5 1732	%	
6 meses	5 1116	%	
1 año	5 78	%	
PRIME RATE	825	%	
METALES		SUS	
O.T. ORO		387,15	
O.T. PLATA		5,06	
T.M. COBRE		1.936,00	
T.M. ESTANO		6.170,00	
T.M. PLOMO		830,00	
T.M. ZINC		1.038,00	
COMMODITIES			
AZUCAR ALGODON	Sus-c/lbs		
OCT 0,1157		0,7325	
DIC --		0,7388	
MAR 0,1134		0,7335	
CAFE CACAO	Lbs/lm		
SEP 1.990,00		1.029,00	
NOV 1.985,00		1.006,00	
ENE 1.980,00			
MAIZ Avena			
Sus-c/lbs	Sus-c/lbs		
SEP 3,7500		2,0775	
DIC 3,4150		2,0325	
MAR 3,4900		2,0700	
SOYA ACEITE	Sus-c/lbs		
AGO 0,2538		--	
SEP 0,2595		8,0050	251,50
NOV 0,2617		7,8700	247,00
SOYA GRANO	Sus-c/lbs		
AGO 0,2538		--	
SEP 0,2595		8,0050	251,50
NOV 0,2617		7,8700	247,00
SOYA TORTA	Sus-c/carta		
AGO 0,2538		--	
SEP 0,2595		8,0050	251,50
NOV 0,2617		7,8700	247,00



Subsecretario de Energía

## Bolivia aventaja a ENRON para vender electricidad al Brasil

- La transnacional haría el proyecto en cuatro años y Bolivia en 30 meses, dijo  
Waldo Tejada

El proyecto de la transnacional ENRON de generar electricidad en el Brasil es imposible que pueda hacerse realidad antes de cuatro años, mientras que el plan boliviano para exportar esa energía demandará únicamente 24 meses para la construcción y seis meses más para la elaboración del diseño final, afirmó el subsecretario del sector, Waldo Tejada.

Explicó que la construcción del gasoducto de Sao Paulo a Cuiabá y la termoelectricidad, que forma parte del proyecto de ENRON, demorarían casi cuatro años, mientras que actualmente esa ciudad tiene un gran déficit energético, una línea muy débil de alimentación y grandes fallas. Las generadoras de energía eléctrica Corani, Guaracachi, Valle Hermoso y la COBEE, en asociación con la empresa ICE Ingenieros, presentaron un proyecto que consiste en una línea de interconexión de corriente continua de 800 kilómetros de longitud, con generación basada en turbinas de gas de 450 megavatios, que operarían desde las proximidades de Carrasco, donde YPFB tiene instalaciones, hasta Cuiabá. El costo total del proyecto es de 600 millones de dólares.

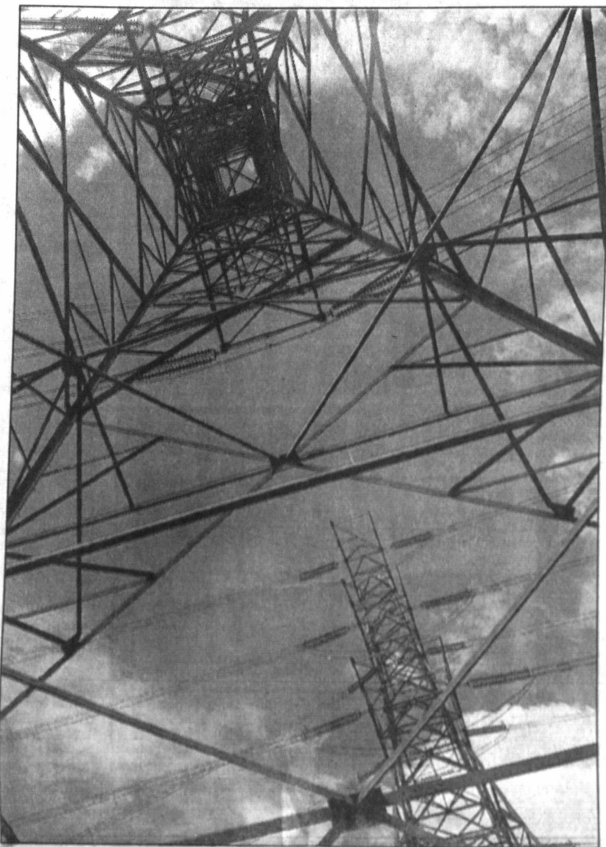
Los gerentes de las generadoras y Tejada realizaron recientemente una visita a Cuiabá y allí conversaron con industriales de esa localidad, quienes manifestaron su preocupación por la falta de abastecimiento confiable de energía eléctrica.

### NO PODRAN DECIR QUE NO

En relación a la declaración del director adjunto del Departamento de Aguas y Energía Eléctrica del Brasil, Demóstenes Barbosa da Silva, en sentido de que el proyecto de ENRON estaría más adelantado, Tejada manifestó que ellos están en su derecho de elegir, pero sin embargo no cree que se hayan comparado costos y tiempo.

"Va a ser difícil que ellos puedan conseguir en tiempo y en precios mejores condiciones", dijo con fiado y agregó que "esta es la alternativa a la que no van a poder decir que no, porque el Brasil necesita tres o cuatro veces más energía de la que le estamos ofreciendo".

Según los cálculos las tres empresas generadoras más ICE Ingenieros deberán invertir en el gigantesco proyecto (para Bolivia) entre 600 y 650 millones de dólares...



Remarcó que si sólo necesitaran 500 MW el proyecto podría considerarse alternativo, pero si necesitan más de 1.500 MW entonces el proyecto es más bien complementario.

### LAS RESERVAS YA NO SERÁN PROBLEMA

Señaló que a la reunión donde presentaron el anteproyecto de exportación asistieron representantes de Petrobras, los que manifestaron su preocupación respecto al problema de las reservas de gas en Bolivia.

Tejada dijo que estar dentro del sistema interconectado de

gasoductos es una gran ventaja para el país, puesto que le permite evacuar energía incluso hidroeléctrica, donde si cuentan con precios completamente competitivos.

Una vez que se capitalice YPFB, las reservas dejarán de ser un problema, por la inversión que se realizará en exploración.

### NO PERMITIRÁ COMPETENCIA ES RETROGRADO

En cuanto a la participación de ENRON en la generación de electricidad para el Brasil, manifestó que el hecho de no permitir

su competencia es retrógrado. Sin embargo, remarcó que el contrato con la petrolera norteamericana no le da a esta exclusividad para la exportación de electricidad.

"Si ellos (el Brasil) después quieren generar electricidad con el gas boliviano, pueden hacerlo", señaló.

Mencionó que la respuesta al proyecto presentado en mayo de este año, debía llegar en "un par de meses". Pero, según su apreciación personal, eso se demoraría hasta que las negociaciones del gasoducto concluyan.

El 0-8003090 de Pensiones confirma:

**Generación "sandwich" debe seguir perdiendo aportes hasta fin de año**

✓ Los ciudadanos que quieran cambiarse al nuevo sistema, igual debe seguir aportando y perdiendo sus aportes en el viejo sistema hasta diciembre

✓ La Secretaría de Pensiones recibe 90 consultas por día



Al igual que el proyecto de Ley de Pensiones, las respuestas del nuevo teléfono instalado por el gobierno, el 0-8003090, para responder las dudas personales sobre la jubilación, sólo confirmaron que la población "sandwich" será la afectada.

Resulta tan afectada, que aunque quisiera que ya no le afecte más no puede. Cuando PRESENCIA consultó sobre si una persona puede dejar de hacer sus aportes al viejo sistema, porque ha decidido que a partir de 1997 quiere cambiarse al sistema de capitalización individual, contestaron que tampoco puede dejar de aportar desde ahora al antiguo. La pérdida de sus aportes se mantendrá hasta fin de año.

Contestaron que el traspaso de un sistema a otro no es obligatorio, pero quien se queda deberá ampliar de 180 a 300 el número de cotizaciones y tener la edad de jubilación actual, mientras que quien cambia pierde los años de aporte y comienza de nuevo, fueron algunas de las respuestas.

De acuerdo con los analistas económicos que criticaron la medida impuesta, la generación "sandwich" es la que más perderá con la reforma. Por un lado, si quiere cambiarse al nuevo sistema pierde los aportes hechos en varios años de trabajo a la seguridad social, y por el otro, si permanece en el antiguo sistema de reparto se queda inserto en un sistema sin sostenibilidad financiera en el mediano plazo, porque no tiene una generación detrás que asegure el pago de rentas.

"¿Quién le asegura que realmente le van a pagar sus rentas?", "¿El Estado?", "¿dudoso?", según dijo el representante de la Comisión Económica, Jorge Torres.

### LOS TERRIBLES PROBLEMAS DE SER EL JAMON

Indicó que la generación

"sandwich" si permanece en el viejo sistema deberá incrementar sus cotizaciones hasta 300. Lo grave de esto -agregó- es que quien le asegura que el mercado del trabajo lo requerirá el tiempo que necesita para completar sus cotizaciones.

Cada vez vemos señalados cómo aumenta la discriminación contra las personas mayores en el mundo laboral y como las generaciones que vienen son más aptas y preparadas para los cambios que se presentan.

"Se ve acaso en los bancos y otras oficinas gente mayor? En las solicitudes de trabajo, ¿acaso no es un requisito la edad?", se preguntó.

Los únicos que podrán sobrevivir en el sistema que se impone, afirmó, serán las personas más acomodadas económicamente y las que tengan mayor educación. La clase laboral media paraba, la gran mayoría no podrá sobrevivir.

### MUCHAS PREGUNTAS, LAS MISMAS RESPUESTAS

La Secretaría Nacional de Pensiones recibe alrededor de 90 llamadas diariamente, de quienes tienen dudas sobre la reforma del sistema de seguridad social.

Una de las 15 personas que contesta las llamadas por cobrar, realizadas a través del número 0-8003090, en la Secretaría informó que diariamente reciben alrededor de 90 consultas, que son respondidas según lo establecido por el proyecto de Ley de Pensiones. Las preguntas se refieren a casos particulares, sobre si recibirá la misma renta, la edad de jubilación, el número de aportes, dijo.

Presidente del BCB reconoce

## Hay problemas: poco crédito e insuficiente crecimiento

Si bien se cumplieron todos los compromisos con el FMI, la economía boliviana y la cartera bancaria crecen lentamente.

Si bien Bolivia cumplió ampliamente las metas establecidas con el Fondo Monetario Internacional (FMI), referentes a los márgenes de reservas internacionales y en cuanto al control fiscal, todavía existen problemas, como la lenta expansión de la cartera del sistema financiero nacional y el insuficiente crecimiento económico, comentó el presidente del Banco Central de Bolivia (BCB), Juan Antonio Morales.

Mencionó que la situación económica del país es extraordinariamente favorable, pero todavía

existen problemas de preocupación, como es la lentitud en la expansión de la cartera del sistema financiero, que durante el primer semestre de este año se tradujo en muy pocos préstamos para el sector productivo.

De otra parte "el crecimiento ha sido más bajo de lo que esperábamos, estamos llegando al 4%, pero hubiésemos deseado que sea mayor", mencionó.

### NO TENEMOS PROBLEMAS DE DEUDA

Un último informe del FMI, para América Latina, afirmaba que Bolivia se encontraba en el grupo de países con severos problemas referidos al manejo de su deuda externa.

Al respecto, el presidente del BCB aseguró que el documento fue mal traducido al español. Se quiso decir que la situación de la deuda externa boliviana podría ser peligrosa en caso de producirse shocks externos.

"La situación de deuda sería más difícil en caso que tengamos una caída de los precios de productos de exportación. Esto es lo que se quiso decir", explicó.

Según la evaluación del Fondo, existen dos criterios para definir dificultades en la situación del servicio de la deuda: una de ellas se refiere al hecho de que si la deuda es más del 200% que las exportaciones o si el servicio de la deuda es más del 20% de las exportaciones bolivianas. En cualquiera de los dos casos se podría tener dificultades en el servicio", enfatizó.

### TENEMOS CAPACIDAD PARA ENDEUDARNOS

Según Morales, el país todavía tiene capacidad para endeudarse, pero es necesario seguir una política prudente en esa materia para contraer, sólo en situaciones excepcionales, deudas concesionales.

"Si redujimos el stock de deuda, no es lógico que volvamos a acumular deudas en términos no concesionales", concluyó.



Juan Antonio Morales

La desgravación comienza en 1997

## Bolivia-Mercosur una negociación compleja, producto por producto

El intercambio de productos entre Bolivia y los países del Mercado Común del Sur (Mercosur) se negocia en forma muy compleja, cada bando busca hacer más lenta la desgravación para cerca de 14.000 ítems, dijo el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Víctor Rico.

Si bien el acuerdo de creación de una zona de libre comercio ya fue suscrito entre ambas partes, aún resta definir las listas de productos que serán desgravados gradualmente desde 1997, por lo que la próxima semana Rico encabezará una delegación boliviana para hacer frente a los negociadores del Mercosur.

Hoy el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Araníbar, explicará en la Cámara Americana de Comercio la importancia del acuerdo, que a Bolivia le abre las puertas a un mercado de 200 millones de personas y que está integrado por los países de economías más importantes del continente: Brasil y Argentina. También forman parte del Mercosur, Paraguay y Uruguay.

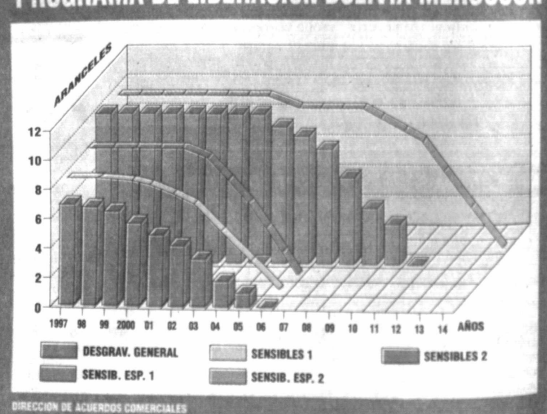
### NEGOCIACIÓN COMPLEJA

Para Rico, la negociación de los anexos del acuerdo con el Mercosur es "compleja y complicada", ya que se deben pelear uno por uno los siete mil productos de cada una de las partes.

Dijo que el gobierno y el sector privado ya establecieron las listas y grado de desgravación de los

productos, que fueron enviados al Mercosur, por lo que el próximo lunes se iniciarán las reuniones de negociación para concluir hasta el 25 de septiembre.

### PROGRAMA DE LIBERACION BOLIVIA MERCOSUR



productos, que fueron enviados al Mercosur, por lo que el próximo lunes se iniciarán las reuniones de negociación para concluir hasta el 25 de septiembre.

### PROGRAMA DE LIBERACION

El programa de liberación de aranceles propuesto por Bolivia para los productos provenientes del Mercosur, diferencia a los ítems que tendrán una desgravación general y a otros considerados sensibles a la apertura comercial, de la siguiente forma:

- Desgravación total inmediata para 300 productos.  
- Desgravación general. A partir de 1997 tendrán acceso a Bolivia con una reducción del 30% de los aranceles y que anualmente bajarán hasta llegar a cero en diez años. Para 5.500 productos.

- Sensibles 1. Tendrán una desgravación inicial del 15% y ésta se congelará por tres años para concluir la liberación en diez años. Para 300 productos.

- Sensibles 2. Tendrán una desgravación inicial de 10%, que se congelará por cinco años para concluir la apertura a los diez años. Para 300 productos.

- Sensibles especiales 1. Con una desgravación inicial del 10% que se mantendrá por nueve años, para iniciar luego una desgravación que concluirá en 15 años. Para 500 productos.

- Sensibles especiales 2. Inicia su desgravación con un 10% que se congela hasta el año nueve, luego baja en un 5% y se mantiene por otros tres años, para después bajar a cero gradualmente en un total de 18 años. Para 100 productos.



Defensa Civil recomienda declarar zonas de emergencia

## Las sequías y heladas azotan a Santa Cruz, Cochabamba y Oruro

(E.E.).- La Dirección Nacional de Defensa Civil (DC) sugirió al Gobierno declarar como zona de emergencia los departamentos de Santa Cruz, Cochabamba y Oruro, debido a los graves efectos que han causado la sequía y las heladas en este año.

Según informó ayer el director de la Defensa Civil, general Waldo Revollo López, la recomendación fue dictada hace 10 días y fue consecuencia de la evaluación que efectuaron los técnicos de la institución en las zonas afectadas. Revollo explicó que la primera región que requiere auxilio inmediato es la que agrupa a las provincias Manuel María Caballero, Vallegrande y Florida, del departamento Santa Cruz, y Carasco, de Cochabamba.

En esos lugares, se ha constatado que sus habitantes "han sido gravemente afectados en su producción agropecuaria, especialmente por las heladas" y también por la falta de lluvias, dijo.

La otra región que debe ser declarada como "zona de emergencia" es todo el departamento de Oruro, donde la sequía y las heladas han destruido la mayor parte de los cultivos y afecta a la población de ganado así como a los propios habitantes.

El general Revollo dijo que las 16 provincias orureñas han registrado daños que requieren una inmediata acción estatal, para que los perjuicios no se agudicen y se permita la rehabilitación tanto de los habitantes campesinos como de la producción agropecuaria.

El Director de la Defensa Ci-



**MUERTE.** - La falta de agua está llevando la muerte al oriente, los valles y el altiplano.

vil, por otra parte, indicó que de varias provincias de Beni también se ha recibido pedido de asistencia, para paliar los efectos de la sequía, especialmente en la región del sur y este de ese distrito, donde se enviaron técnicos para evaluar la situación.

"Hemos recibido llamadas y cartas de varias poblaciones benianas y a ellas hemos acudido con ayuda tanto en alimentos

como herramientas, aunque sólo en la medida en lo que permiten nuestras posibilidades", dijo Revollo al insistir en que el Gobierno debe responder con más recursos para atender la emergencia.

Los informes de la Defensa Civil al Ministerio de Defensa Nacional están acompañados de las estimaciones correspondientes, de los recursos que se nece-

sitan para desarrollar un plan de auxilio a las zonas mencionadas, señaló el Director sin mencionar los montos.

Sin embargo, dijo que las autoridades de Santa Cruz han solicitado un millón de bolivianos para la emergencia de sus provincias afectadas, mientras que la Prefectura de Oruro reclamó 1,5 millones de bolivianos para atender la misma situación en su distrito.

Burocracia provoca sed

## Cobija y Trinidad claman por agua

*Negligencia impide usar dinero destinado a perforación de pozos para abastecer de agua a los trinitarios. En Cobija se distribuye agua en cisternas sólo para los barrios con influencia política.*

**TRINIDAD, COBIJA (PRESENCIA).** - Las poblaciones de Trinidad y Cobija sufren una creciente falta de agua, debido a la negligencia de las autoridades de esas capitales.

Mientras en Cobija no se da solución a este problema desde hace más de un mes y los cisternas que reparten agua lo hacen sólo en los barrios con influencia política, en Trinidad la Secretaría Departamental de Participación Popular confirmó que tiene 954.000 bolivianos para utilizar en la perforación de un pozo de agua y la adquisición de otros instrumentos que requiere la Cooperativa de Agua de Trinidad (COATRI), pero que estos recursos no se utilizan, pese a que están disponibles desde hace

Cada mes se requieren 90 mil bolivianos para mantener el servicio normal de agua y sólo para el pago de 17 funcionarios se necesitan 24.000 bolivianos. Según se informó a PRESENCIA en Cobija, estos funcionarios no reciben salario desde hace cinco meses.

La Alcaldía no pagó cinco años por ese servicio y el veinte por ciento de los dos mil usuarios paga regularmente sus tarifas, aunque ahora tampoco lo hace. La situación se agrava día que pasa, reclama la población.

En Trinidad "los directivos de COATRI solicitaron a la Subsecretaría de Inversiones que se haga el cambio de utilización de los recursos de la Participación Popular; este hecho fue autorizado con el fin de perforar un pozo, comprar una compresora y 2.500 medidores, se les explicó que deberían cumplir algunos requisitos, pero hasta el momento no lo han hecho", informó Melgar.

El Comité Cívico de Trinidad ratificó el plazo de 72 horas para que tanto COATRI como la Alcaldía y la Prefectura solucionen el desabastecimiento de agua potable hasta las 12:00 de hoy.

En la frontera

## Argentina y Bolivia disminuyen casos de malaria en 80%

*En el primer trimestre de este año los casos alcanzaron a 13.500. Se intensifican las labores de salud en una área de 125 km2 en la provincia Gran Chaco. En Trinidad se registran 14.000 nuevos casos cada vez*

**TARJIA, (PRESENCIA).** - Los casos de malaria en este departamento disminuyeron en un 80% con relación a los registrados en el primer trimestre de este año, producto del trabajo conjunto que desplegaron bolivianos y argentinos en el campo de la salud.

"Se observa un descenso marcado, a la fecha debe haber un 80% de disminución por el control de los focos y reservorios humanos", informó el director departamental de Salud, Renán Justiniano, al recordar que en el primer trimestre de este año los casos de malaria ascendieron a 13.500.

La afirmación la hizo a su retorno de la provincia Gran Chaco, donde efectuó una gira por varias localidades poniendo en vigencia el seguro materno-infantil.

Remarcó que bolivianos y argentinos, luego de comprometerse para hacer frente a este mal en el área fronteriza, desde fines del primer trimestre de este año desarrollaron acciones en un área de 125 kilómetros cuadrados en la provincia Gran Chaco.

"Por este programa se han beneficiado 20.000 personas con el tratamiento médico, en forma completa gratuita y los resultados están comenzando a notarse", dijo Justiniano al recordar que en 1995 los casos de malaria fueron de 9.500.

**APORTES DE ARGENTINA**  
Reconoció que la Argentina efectuó un aporte importante de recursos para la vigencia del programa y que permanentemente se realizan reuniones evaluativas en poblaciones de ambos países, bajo el denominativo, Argentina-Bolivia (ARBOL).

Admitió que los trabajadores de la Dirección de Salud del área de lucha contra la malaria tienen algunos problemas porque las autoridades nacionales no pagan los viáticos que suelen otorgarse por el trabajo que desarrollan en el campo.

**EN TRINIDAD**  
El optimismo de los encargados de salud en Tarjia, contrasta con la preocupación existente en Trinidad donde se registran 1.400 nuevos casos de malaria cada mes. En muchas comunidades fronterizas los casos pueden fácilmente superar los 2.000 casos por mes, señaló un informe de las autoridades de la Provincia Vaca Díez.

El consejero departamental, Adán Salvatierra calificó la situación de "alarmante" por lo que demandó una ayuda de emergencia por parte del gobierno.



**PREOCUPACION.** - Mientras en Tarjia hay optimismo por la disminución de los casos de malaria, en Trinidad llegan hasta los 2.000 cada mes.

A celebrar con todo

## Urkupña tendrá obras por un millón de dólares



**QUILLACOLLO-COCHABAMBA, PRESENCIA.** - La alcaldía de esta ciudad entregará hasta este jueves obras por un valor aproximado de un millón de dólares ejecutadas para la Fiesta de la Virgen de Urkupña, cuya fiesta comenzará mañana con la asistencia, estimada, de medio millón fieles.

El alcalde, Héctor Cartagena

Chacón, informó que este martes se realizará el asfaltado de varias calles y avenidas del casco viejo, entre ellas, la calle Héroes del Chaco, la plaza 15 de Agosto, la calle Sucre y adyacentes que demandan una inversión de alrededor de los 200.000 dólares. La ceremonia tendrá lugar a las 19 horas.

El miércoles, se inaugurarán

los trabajos de empedrado e iluminación de las dos principales vías de acceso al Calvario: la avenida Ramón G. Prada y la calle Avaca.

Finalmente, el jueves se entregará la Plaza de la Integración Nacional, considerada la obra más importante. Está construida sobre 10.000 metros cuadrados en inmediaciones del puente Urkupña, 2 kilómetros al sudoeste, frente a la capilla del cerro Cota. Presenta arquitectura colonial y dos fuentes de agua, además de mucha vegetación y jardines para posibilitar el descanso de los feligreses. Se construyó con la inversión de unos 120.000 dólares.

**INTEGRACION NACIONAL**  
En la festividad se espera la asistencia del Presidente de la República, quien participará en la Misa de la Ascensión de la Virgen María. Asimismo, estará el jefe nacional de Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Johnny Fernández Saucedo, y los alcaldes de Oruro, Potosí y Beni.

Usted sabe lo que la fiesta de Urkupña significa para nosotros no sólo por la devoción de los quillacollos y los bolivianos en general. Tenemos todo listo, todo está organizado y ahora esperamos que todo funcione como se planificó", dijo Cartagena a tiempo de informar que el funcionamiento de la Comisión Organizadora y sus distintos comités requirió de 80.000 bolivianos.

Los actos centrales de la fiesta se cumplen el día 14, con la entrada folclórica; el día 15, con la misa y procesión de la Virgen y el día 16, con la romería al Calvario de Urkupña.

## Un millón de textos de la Reforma Educativa



La Reforma busca terminar con el analfabetismo.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** - En una ceremonia que se realizó en la Plaza 14 de Septiembre, con la presencia numerosa de estudiantes, el gobierno departamental entregó ayer medio millón de libros destinados a las llamadas bibliotecas de aula, previstas en la campaña Bolivia Lee y Escribe de la Reforma Educativa.

Se trata de textos de conocimientos generales para los niveles pre-básico y básico, hasta el octavo curso, que beneficiará a alrededor de 100.000 niños en la provincia Cercado, o sea, la ciudad de Cochabamba y unos 400.000 estudiantes en las provincias.

El secretario departamental de Desarrollo Humano, Gustavo Camargo Ináñez, dijo que 326 volúmenes fueron retirados de la

partida destinada a esta región, es decir, de las 500.326 unidades por ser observados por los maestros.

A la provincia Cercado (ciudad) le correspondió 88.026 libros que serán distribuidos en 250 establecimientos de esta capital y 1.200 en el departamento.

**NO MAS ANALFABETOS**  
El director departamental de Educación, Germán Herio Rojas, aseguró que el objetivo terminal de la entrega de libros y la campaña Bolivia Lee y Escribe es terminar con el analfabetismo en sus diferentes formas.

Anunció que cada grado tendrá unos 50 volúmenes a los que podrá acceder cualquier persona, motivo por el que exhortó a los directores y maestros incentivar a padres de familia, vecinos y población en general.

## 600 personas serán alfabetizadas en la provincia Avilés

**TARJIA, (PRESENCIA).** - La Dirección Departamental de Educación y el municipio de la primera sección de la provincia Avilés, cuya capital es el Valle de Concepción, firmaron un convenio para alfabetizar este año a unas 600 personas.

Su directora, Amalia Mealla de Parada, explicó que las personas a alfabetizarse están desmembradas en 43 comunidades dispersas en la sección de provincia, el papel de los maestros será determinante para disminuir los índices del analfabetismo en esta región, sobre todo la cooperación del municipio.

Destacó la decisión de la Alcaldía de respaldar la reforma educativa a través de la firma del convenio que establece el pago de 20 bolivianos mensuales a los maestros que participen de esta tarea.

to y se dirija a otras actividades.

El convenio establece que el municipio debe pagar dos bolivianos por cada una de las cartillas de alfabetización elaboradas por el gobierno. El material a entregarse a quienes se alfabetizarán no sólo comprende esta cartilla, sino otros materiales que cubre la Dirección de Educación.

El programa de alfabetización, de acuerdo al convenio estará supervisado y controlado por la Dirección Distrital de Educación de esta sección provincial por ser su jurisdicción, no obstante, la Dirección Departamental puso a disposición a todos sus técnicos en educación alternativa para capacitar a la gente que tomará parte en el proyecto.

Dentro este convenio también se prevé la implementación de un Internado Técnico-Humanístico en el Valle de Concepción para facilitar la educación de niños y jóvenes campesinos de las comunidades aledañas que recurrirán a este Centro para su formación.



La Cooperativa.



se elevaron las  
multas para  
quienes no  
paguen impuestos

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** Quiénes incumplan con el pago de impuestos previstos en los artículos 119 y 120 del Código Tributario, serán sancionados con una multa mayor a la que hasta ahora se ha cobrado.

La sanción por no pagar impuestos para personas jurídicas era de un monto mínimo de 160 bolivianos a un máximo de 1.600. Ahora, la multa es de 210 bolivianos y una máxima de 2.107, según lo dispuesto por el gobierno.

Para las personas naturales el pago mínimo de multa por el incumplimiento de deberes formales era de 35 bolivianos, ahora será de 46 en aplicación de la Resolución Ministerial No. 240 del 21 de junio de este año que ya se encuentra en vigencia.

**RECAUDACIONES**  
La Administración Regional de Impuestos Internos, informó que entre enero y julio de este año recaudó un monto total de 342.102.474 bolivianos que, en comparación con el periodo del año pasado, representa una diferencia positiva de 56.027.619 bolivianos, cifra que significa el 19,58%.

Según la directora regional, Martha Dotzauer, en julio pasado el monto recaudado ascendió a 51.018.611 bolivianos que superó en 5.783.862 bolivianos la cantidad obtenida durante julio de 1995. El incremento, en consecuencia, ascendió al 12,79%.

**Provincia Cordillera amenaza con bloqueo de caminos por sequía**

**SANTA CRUZ (EFE).** Pobladores de la Provincia Cordillera advirtieron ayer lunes, que iniciarán acciones de hecho el próximo 16 del agosto en demanda de atención a la prolongada sequía que afecta a la región.

Entre las medidas de hecho anunciadas está el bloqueo de carreteras del tramo Río Seco-Abapó, en la ruta que une Santa Cruz de la Sierra y Camiri.

Dirigentes campesinos y civiles de la provincia se trasladaron a esta capital para reiterar sus demandas y exigieron a las autoridades de la Prefectura Departamental cumplir el proyecto aprobado para la construcción de pozos e abastecimiento de agua en zonas más afectadas por la sequía.

**Será conformado comité de defensa de la moral orureña**

**ORURO, 10 (PRESENCIA).** Como una solución a los problemas de la delincuencia juvenil en la ciudad de Oruro, cuyos índices de crecimiento preocupan a las entidades regionales, a iniciativa del senador Erasmo Pérez Victoria, miembro de la Comisión de Desarrollo Social del Senado, se conformará el Primer Comité de Defensa de la Moral en la comunidad orureña.

Diez días atrás se cumplió una reunión preliminar entre representantes de la Prefectura, Policía, Fuerzas Armadas, Alcaldía, entidades culturales y otros para delinear una acción que coadyuve a las específicas funciones policiales, pero con la estrategia educativa necesaria, para motivar cambios de conducta ciudadana, especialmente de los jóvenes a objeto de apartarlos de los hechos delictivos.

Una segunda sesión se cumplirá este próximo lunes 2, pero ya con el objeto de informar el comité, cuyos integrantes planificarán sus tareas inmediatas, para ir eliminando paulatinamente los problemas del presente.

**Anunciar en**  
**PRESENCIA**  
**es anunciar en todo el País**

Definen la ruta hacia La Paz

# Indígenas buscan reeditar la marcha por la dignidad

La movilización hacia la sede de gobierno se iniciará el jueves, para concentrarse el día 20 en un lugar estratégico de la selva.

**SANTA CRUZ (JATHA).** La Comisión Nacional de Pueblos Indígenas de Bolivia, reunida en la ciudad de Santa Cruz, resolvió marchar hacia la sede de gobierno, a partir del próximo día 20 del presente mes. "Nosotros hemos decidido movilizarnos mediante una marcha de todos los pueblos indígenas del Oriente, Chaco y Amazonia a la sede de gobierno y una vez allá, declararnos en huelga de hambre masiva", informaron los dirigentes Gabino Achipa, José Guasebe, Bienvenido Sacu, Pablo Romero, Neque Picaneral, Francisco Alalaba, Marcial Fabricano y otros.

Indicaron que el punto de partida de la marcha será del fin de "oportunamente". Explicaron que la medida fue adoptada en vista de que desde la primera marcha indígena por el territorio y dignidad, efectuada en 1990, pese a cientos de reuniones y cientos de convenios, no quedó en nada más que en palabras.

Asimismo, manifestaron que a un año y medio de negociaciones sobre la ley INRA, "nos encontramos frustrados por una resolución aprobada por la comisión de pueblos indígenas, demanda de las autoridades de gobierno y parlamentarios, la titulación de tierras y territorios, la incorporación de los trabajadores del campo a la Ley General de Trabajo y la participación política sin la inter-



**DISPUESTOS A MOVILIZARSE.** Los pueblos indígenas se aprestan a marchar como hace seis años hacia la sede de gobierno.

mediación de partidos en la administración del Estado. Por otra parte, solicitan la creación de un Fondo Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, con administración directa de los pueblos; la participación paritaria en la administración de las secretarías ejecutoras de desarrollo económico y social y la carneti-

zación efectiva en todas las comunidades.

Los dirigentes de los pueblos indígenas, informaron que la movilización para la gran marcha hacia la ciudad de La Paz, se iniciará el próximo 15 del presente mes, para concentrarse el día 20 en un lugar estratégico y de ahí marchar a la sede de gobierno.

La avenida Monseñor Rivero, recientemente remodelada por la Alcaldía Municipal, se convirtió en el principal centro de las prostitutas, que buscan ocasionales clientes, para "ganarse la vida", según declararon en la PTF.

**Meretrices y niños de la calle cruceños en pelea campal**

**SANTA CRUZ, (JATHA).** Aproximadamente unas 50 prostitutas y un grupo de palomillos (niños narcoadictos) protagonizaron una batalla campal, en la plaza del Estudiante de la capital cruceña, informó ayer el director de la Policía Técnica Judicial (PTJ), coronel Juan Carlos Borda.

Informó que el hecho se registró el domingo, en la noche, después que los palomillos atacaron a las prostitutas, con piedras y ladrillos, que se defendieron y lograron repeler el ataque.

Explicó que los vecinos llamaron a Radio Patrulla 110, y lograron detener a una treintena de prostitutas y homosexuales, mientras que los palomillos se dieron a la fuga.

El Cnl. Borda, dijo que pese a la acción policial, la presencia de prostitutas, homosexuales, palomillos, drogadictos y delincuentes en esa zona, es permanente y no se tiene un lugar donde rehabilitarlos.

El abandonado edificio de la Biblioteca Municipal, se ha convertido en nido de este grupo de antisociales, que en varias ocasiones originó la reacción de los vecinos, que exigen un mayor control policial del lugar.

La avenida Monseñor Rivero, recientemente remodelada por la Alcaldía Municipal, se convirtió en el principal centro de las prostitutas, que buscan ocasionales clientes, para "ganarse la vida", según declararon en la PTF.

La vibración fue de 4,7 grados

## Sismo del domingo se sintió en edificios de Santa Cruz

**(ANF).** El sismo que sacudió a la ciudad de Santa Cruz se sintió en el tercer piso de las casas o edificios y en Samaipata en el primer piso, reportó el Observatorio San Calixto.

El epicentro del sismo, que alcanzó 4,7 grados en la escala de Richter, fue ubicado entre la población de Buena Vista (provincia Ichilo), Comarapa (Valle Grande) y Samaipata (Florida).

La intensidad sísmica para Samaipata fue de cinco en la escala de Mercalli (modificada); Mairana, cuatro y Santa Cruz, tres.

En resumen, el movimiento se registró el domingo a las 20:17, tres segundos, latitud 17,38 grados al Sur, longitud 63,79 grados Oeste, profundidad 25,1 kilómetros y una magnitud de 4,7 en la escala de Richter. Las estaciones sísmicas del altiplano de La Paz y el valle de Cochabamba percibieron las señales.

El Observatorio San Calixto dijo no contar con informaciones de otras poblaciones afectadas por el sismo. Empero, señaló que la zona del epicentro "tiene antecedentes de actividad sísmica. La última vez

ocurrió el 31 de agosto de 1987, con 4,7 grados de intensidad en la población de La Forestal.

Respecto al sismo del domingo dijo que "el evento fue sentido en Santa Cruz por algunas personas que vivían en el piso tercero (de las casas o edificios) y en Samaipata y Mairana en la planta baja.

La vibración fue ligera en Santa Cruz; mientras que en Samaipata, causó el derrumbe de una pared de adobe de una pequeña iglesia del pueblo. En Mairana, el sismo produjo la fisura de paredes y causó alarma en la población".

## FONVIS no construye viviendas ni da préstamos en Pando

**COBIJA, (JATHA).** El Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS), además de no construir viviendas tampoco concede préstamos en el departamento de Pando, y esta situación fue repudiada por los trabajadores de varios sectores.

Mediante un comunicado, los representantes laborales se preguntan dónde van a parar los aportes

de los funcionarios pandinos. "Se van a otros distritos que tienen mayor representatividad política y económica, o acaso en el vocabulario de la acción política de la rama de la construcción nacional, no figura la palabra Pando", dice un acápite del documento.

Advierten que de no revertirse esta situación, tomarán las medidas que el caso corresponda.

## Con seis vocales menos en la Corte Justicia cochabambina quiere terminar con la corrupción

La retardación sigue siendo un mal endémico. Cada vocal tiene 700 causas en "estado de resolución"

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** La retardación de justicia y la corrupción existentes serán eliminadas poco a poco, pese a la falta de seis vocales y los bajos sueldos de los miembros de la Corte de Justicia.

Su presidente, Orlando Verduguez Ferrel, informó que en este momento se tramitan 5.000 causas y que "es imposible que una Corte incompleta pueda resolver tanta cantidad de procesos, sobre todo, de las Salas Civiles manejadas por un solo vocal, cada una de las cuales tiene más de 700 causas en estado de resolución".

Insistió en que la falta de vocales, que deben ser designados por el Senado nacional, hace imposible que los expedientes sean despachados a tiempo. "La falta de seis vocales perjudica el normal desenvolvimiento de estas funciones. Normalmente, cada una de las Salas tiene tres miembros. Si existe uno solo, ustedes comprenden que no se puede hacer un trabajo normal", reiteró.

**CORUPCIÓN**

Verduguez afirmó que otro de sus propósitos es erradicar la corrupción varias veces denunciada, razón por la que adoptó varias medidas, entre ellas, la reestructuración de la oficina de Derechos Reales donde se redujo la cantidad de amanuenses (escribientes) quienes ahora se sujetan a un reglamento específico; se aumentó, de cuatro a seis, las ventanillas para recibir y despachar expedientes; y se dispuso el registro de 185 tramitadores.

El presidente de la Corte Superior de Justicia se quejó por los bajos sueldos que no son ningún estímulo; en cambio pueden dar lugar a la coima sin eximir a los jueces que están mal pagados. "Los niveles son mucho más bajos que en otras instituciones públicas.

**SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS**

**INVITACION DIRECTA N° 015/96**

**PRIMERA CONVOCATORIA**

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

**CONTRATACION DE SEGUROS EN GENERAL PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS**

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir del día lunes 12 de agosto de 1996.

**Financiamiento:**

**Fecha de presentación de ofertas:**

**Fecha de apertura de ofertas:**

**Lugar de apertura de ofertas:**

**Valor del Pliego:**

**Fondos Propios**

**Hasta Hrs. 11:30 del día 6 de septiembre de 1996**

**Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz-Bolivia**

**Hrs. 16:00 del día 6 de septiembre de 1996**

**Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz-Bolivia**

**Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)**

**La Paz, 13 de agosto de 1996**

**(Segunda publicación)**

**Plaza Isabel La Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028**

**- La Paz - Bolivia**

**MIAMI**  
**LOS ANGELES**  
**MEXICO**  
**PANAMA**  
**CARACAS**  
**BOGOTA**  
**GUAYAQUIL**  
**CANCUN**  
**CUSCO**  
**LIMA**  
**QUITO**  
**AREQUIPA**

**POR EL MES DE SEPTIEMBRE**

**Escoge tu Destino, y**

**Viaja GRATIS**

**con...**

**PRESENCIA y AEROPERU**

**Escoge tu destino, llena y recorta el cupón que se publicará diariamente en PRESENCIA del Deporte a partir del 15 de agosto y depositarlo en las oficinas de AEROPERU y/o PRESENCIA en todo el país.**

## SECRETARIA EJECUTIVA P.L. -480 TITULO III PRIMERA CONVOCATORIA

**INVITACION DIRECTA No. 04/96**

En conformidad a la R.S. 216145, se invita a las empresas de SERVICIO DE LIMPIEZA, legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para el servicio de:

**-LIMPIEZA DE LAS OFICINAS DE LA INSTITUCION**

El pliego de condiciones y términos de referencia pueden ser retirados sin costo alguno, en la oficina de la Secretaría Ejecutiva P.L.-480, ubicada en la Av. Mcal. Santa Cruz, Edificio Hansa piso 20 de la ciudad de La Paz, de Hrs. 8:00 a 12:30 y de 13:30 a 17:00 de lunes a viernes.

Las propuestas deberán ser presentadas, en la misma dirección hasta Hrs. 15:00 del día jueves 22 de agosto de 1996. La apertura se realizará el mismo día a Hrs. 16:30

La Paz, agosto de 1996



## Facultad Técnica alteña alberga a 800 estudiantes

Además, 500 maestros están realizando sus estudios de licenciatura en Pedagogía y 4.000 bachilleres pasaron cursos de orientación vocacional.

La actual infraestructura de la Facultad Técnica de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) en Villa Esperanza, ciudad de El Alto, alberga a 800 estudiantes de los primeros cursos, que corresponden a las carreras con que cuenta esa facultad.

De acuerdo con el informe de Laurentino Saucedo, decano de la Facultad Técnica, ésta cuenta con las carreras de mecánica industrial, automotores, aviación, química industrial, construcciones civiles, topografía, electricidad, electrónica y electromecánica.

Los estudiantes de esas carreras pasan los cursos básicos y su especialización la hacen en las instalaciones de la ciudad de La Paz.

Al margen de esos 800 estudiantes, 500 maestros realizan sus estudios de licenciatura en Pedagogía en las instalaciones de Villa Esperanza.

La infraestructura de esa facultad en El Alto cuenta con cuatro talleres, que están instalados adecuadamente en un terreno de 500 metros cuadrados, los que son utilizados por docentes y estudiantes.

Fuera de esos estudiantes, 4.000 bachilleres alteños pasaron clases de orientación vocacional en pasados días.

A las distintas facultades

## Más de 7.300 universitarios alteños bajan cada día a la UMSA

Este número podría disminuir desde febrero de 1997 cuando empezarán a funcionar carreras humanísticas y sociales, además de la técnica. En los próximos años, 15.000 jóvenes demandarán la educación superior.

Cumpliendo con las demandas de las organizaciones sindicales, vecinales y cívicas de El Alto, a partir de febrero la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) posibilitará el funcionamiento de carreras humanísticas y de ciencias sociales en esa ciudad.

Hasta la fecha, la carrera de Trabajo Social aseguró que está en condiciones de habilitar cursos paralelos en El Alto, que se dictarán en las instalaciones de la Facultad Técnica de la UMSA situadas en Villa Esperanza, parte norte de El Alto.

El rector de la UMSA, Pablo Ramos, dice cuenta que se instruyó a todas las facultades de carrera a desarrollarse en esa ciudad. Hasta la fecha, las carreras de Informática, Farmacia, Bioquímica, Auditoría, Administración y Economía están considerando esa posibilidad.

Agregó que esos cursos, que se desarrollarán en El Alto a partir de 1997, tendrán la misma estructura académica de los que se dictan en las facultades de La Paz.

Hasta la fecha, en la infraestructura con que cuenta la UMSA en El Alto, sólo existen carreras que corresponden a la Facultad Técnica.

### UNA VIEJA ASPIRACION

Con la finalidad de que los jóvenes estudiantes de la ciudad de El Alto tengan una universidad donde profesionalizarse, el 17 de febrero de 1989 la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) y los dirigentes de las juntas vecinales tomaron las instalaciones del Instituto Nacional de Formación Laboral (INFOCAL), donde se inauguraron formalmente los cursos de la Facultad Técnica de la UMSA.

Sin embargo, una vez finalizado ese acto de inauguración, fueron desalojados por efectivos de la Policía, posteriormente se declaró en huelga de hambre, medida que duró 18 días.

Después la alcaldía cedió legalmente 20.000 metros cuadrados de terreno en favor de la UMSA, para que se construyeran aulas en Villa Esperanza. Mientras tanto, los alumnos inscritos en las carreras de la Facultad



Arriba, ayer se inauguraron las obras de la segunda fase de la Facultad Técnica de El Alto. Abajo, el prefecto Germán Quiroga, el rector de la UMSA, Pablo Ramos, y el subprefecto Miky Jemio.

Técnica pasaron clases en la sede social de la junta de vecinos de la zona 16 de Julio, en el colegio Almirante Grau y en la escuela Elizardo Pérez.

Actualmente, los estudiantes de carreras técnicas pasan clases en aulas y talleres de la infraestructura de Villa Esperanza, que fueron construidos con recursos de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ).

**LOS ESTUDIANTES ALTEÑOS**  
De acuerdo con el informe del rector de la UMSA, diariamente 7.300 estudiantes alteños se constituyen a la ciudad de La Paz para pasar sus clases en varias carreras.

Con el objetivo de preservar la economía familiar de esos universitarios, se decidió que funcionen cursos paralelos de diferentes carreras de las facultades de la UMSA.

### LA UMSA EN EL ALTO EN EL SIGLO XXI

Según el rector, basándose en el considerable crecimiento demográfico de El Alto, en los próximos cuatro años la infraestructura debe tener capacidad para absorber a 15.000 estudiantes que demandarán formación profesional.

Para el siglo XXI, en esa ciudad ya deben establecerse las carreras humanísticas y de ciencias sociales, añadió.

## Concejales opositores iniciaron juicio penal contra empresa Sermaq

Sus pares, los condepiistas se rehusaron iniciar el proceso. La pretensión es recuperar un millón de dólares, que se anticipó para la remodelación y modernización de la Av. 6 de Marzo. Proceso penal será con detenido.

Los concejales del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de la ciudad de El Alto decidieron iniciar un juicio penal a los ejecutivos de la empresa constructora Sermaq, para recuperar un millón de dólares que anticipó la gestión municipal de CONDEPA para la remodelación y modernización de la Av. 6 de Marzo.

De acuerdo con el informe de los concejales Hernán Paredes y Arsenio Alegría, respectivamente, se inició esa acción penal en vista de que dicha empresa cometió los delitos de estafa, abuso de confianza y apropiación indebida de recursos de la comuna alteña.

Junto al memorial del juicio penal, que se inició ayer con el pedido de levantamiento de diligencias de policía judicial en la PTJ, se adjuntaron todos los antecedentes.

La acción penal que se inició es contra Fernando Peláez y Edgar Beltrán, quienes son ejecutivos de dicha empresa, que se benefició con el anticipo de un millón de dólares, sin presentar las boletas de garantía que establecen las leyes vigentes.

El concejal Paredes aseguró que es posible que esos recursos puedan recuperarse mediante el juicio instaurado por él y su colega mirista Ruth Bacarreza, y Reynal-

do Portillo y Arsenio Alegría del MNR.

**COMPLICIDAD**  
Según informe de los concejales opositores a Conciencia de Patria (CONDEPA), los representantes de ese partido rehusaron ser partícipes de ese juicio, porque no estaban de acuerdo con el contenido del memorial, ya que establecía que el juicio era contra la empresa y los responsables que otorgaron el anticipo.

Además, los concejales condepiistas manifestaron que ese juicio quitará fuerza al iniciado por la parte ejecutiva del gobierno municipal.

Según el concejal Portillo, del MIR, el anticipo, que data desde 1993, con los intereses asciende a \$US 1.200.000, suma que deben responder los ejecutivos de la empresa afectada.

### EL ALCALDE

Por su parte, el alcalde Alberto Jiménez anunció que la comuna en pasados días instauró un juicio penal a Sermaq, por abuso de confianza y apropiación indebida de recursos.

Informó que los memoriales fueron presentados por la Dirección Jurídica de la comuna alteña. Además, pidieron a la Corte Superior de Justicia de La Paz que los expedientes sean trasladados a los juzgados de El Alto, con la finalidad de agilizar el juicio y recuperar los recursos de la alcaldía.

En el sector norte de El Alto

## La UMSA contará con un paraninfo, biblioteca y edificio administrativo

Se inauguran las obras de la segunda fase de la infraestructura de la Facultad Técnica, en Villa Esperanza de El Alto.

Las instalaciones de la Facultad Técnica de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), en la ciudad de El Alto, contarán con un paraninfo, su edificio administrativo y una biblioteca, cuyos proyectos están en pleno diseño.

Pablo Ramos, rector de la UMSA, anunció que esas obras se podrán construir en los próximos meses, con la finalidad de que la universidad en El Alto funcione adecuadamente y preste sus servicios para la formación profesional de los estudiantes alteños.

Actualmente, esa casa superior de estudios tiene como propiedad un terreno de 20.000 metros cuadrados en Villa Esperanza de El Alto y recientemente la alcaldía decidió ceder otros 10.000 metros cuadrados en esa villa. La UMSA comenzará inmediatamente a construir el muro perimetral del terreno otorgado por el gobierno municipal.

Para el próximo año, según el rector, se pretende la habilitación de 48 aulas nuevas, para posibilitar el funcionamiento de cursos paralelos de las carreras con que cuenta la UMSA.

### INAUGURACION DE LA SEGUNDA FASE

Ayer en la mañana se procedió a la inauguración de obras de la segunda fase de las instalaciones de la Facultad Técnica, las que se construirán con los recursos de la prefectura del departamento, que corresponden a la asignación de la Ley de la Participación Popular y la Descentralización.

De acuerdo con el informe del Arq. Freddy Montero, director de Infraestructura de la UMSA, esta segunda fase comprende la construcción de 2 salas audiovisuales, 16 aulas, 5 laboratorios, 2 cuartos oscuros, 6 depósitos de laboratorio y 4 baterías de baño.

La construcción se hará sobre una superficie de 2.934 metros cuadrados y la empresa Romero Ríos se hará cargo de la ejecución de la obra en un plazo de 180 días.

El prefecto del departamento, Germán Quiroga, fue el encargado de inaugurar oficialmente la obra, en un acto que se desarrolló en los predios de dicha facultad y en presencia del rector de la UMSA, representantes de la Alcaldía de El Alto y otras autoridades.

En zona del Cementerio

## Policía advierte que callejón Larrea es de alto riesgo

[JATHA]. La Policía Nacional alertó ayer a la ciudadanía pacaña sobre la peligrosidad del "callejón Larrea", ubicado en la Av. Baptista, donde hace algunos días se produjo la violación de una muchacha por ocho juveniles que se encontraban en el lugar.

De acuerdo al reporte policial, el pasado 3 de agosto, la joven comerciante de 18 años y nombre Roxana, se encontraba caminando por el lugar cuando fue víctima del abuso sexual protagonizado por ocho sujetos que se dieron a la fuga. Una semana después, se dice el pasado sábado 10, la víctima denunció haber reconocido a los sujetos que la atacaron, mismos que fueron detenidos por la policía y responden a los nombres de: Peral Cuba Pérez

(19 años), Juan Luis Kantuta Jiménez (19), Eugenio Huanes Cosme (21), Víctor Chamorro Chambi (17), Rafael Montes Moscoso (18), Vidal Copa Huanca (19), Israel Ayayiri Cutipa (15) y Andrés C. M. (15).

Este grupo de jóvenes fue conducido a la PTJ, división de delitos contra menores, con fines de investigación.

La Policía Nacional hizo saber que el indicado callejón Larrea está considerado como de alto riesgo puesto que en el lugar existen dos canchales, uno de las cuales es conocida como "Luminar", donde se reúnen elementos de conducta antisocial, jóvenes y adolescentes. Por ello advierte a las mujeres jóvenes y adolescentes, por su seguridad, no transitar por ese lugar, especialmente en horas de la noche.



### CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)

#### TERCERA CONVOCATORIA

#### INVITACION PUBLICA Nº CMB-A-569/96

HABIENDOSE DECLARADO DESIERTA LA SEGUNDA INVITACION, DE ACUERDO A NORMAS BASICAS DE CONTRATACION DE SERVICIOS EN VIGENCIA, SE INVITA A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA TERCERA INVITACION.

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CON SUJECION A LAS DISPOSICIONES DE LAS NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE CONTRATACION DE BIENES Y SERVICIOS IMPLANTADAS MEDIANTE RESOLUCION SUPREMA Nº 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY Nº 1179 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y EL DECRETO REGLAMENTARIO Nº 23318-A DE 3 DE NOVIEMBRE DE 1992, INVITA PUBLICAMENTE A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS, EN LA REVISION, CONTABILIZACION Y EMISION DE ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES A ADMINISTRACION Y SANIDAD DE LA OFICINA MATRIZ (EX-OFICINA CENTRAL), EMPRESAS MINERAS, EMPRESAS MINERAS SUBSIDIARIAS, CENTROS MINEROS Y PLANTAS INDUSTRIALES A PARTIR DE 1997 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1994 A PARTICIPAR DE LA SIGUIENTE CONVOCATORIA.

LAS FIRMAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS, DE LAS OFICINAS DE TESORERIA DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA A PARTIR DEL DIA LUNES 12 DE AGOSTO DE 1996, CUYO COSTO ES DE Bs. 100.00.

LAS OFERTAS PARA ESTA INVITACION SERAN RECIBIDAS EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL, 4TO. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AV. CAMINO ESCUINOLA DOLZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, HASTA HORAS 11:00 A.M. DEL DIA 22 DE AGOSTO DE 1996. LA APERTURA DE LOS SOBRES "A" SE REALIZARA A HORAS 16:00 DEL MISMO DIA.

La Paz, 8 de agosto de 1996

### LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA UNIDAD DE OBRAS COMPLEMENTARIAS

#### INVITACION DIRECTA No. 012/96 PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA

### ESTUDIO DE CONSULTORIA DISEÑO FINAL CAMINO EL CARMEN - MECOYA LONGITUD 17 + 000 KM (TERCERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Tarija, invita a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la elaboración del ESTUDIO DE CONSULTORIA - DISEÑO FINAL "CAMINO EL CARMEN - MECOYA - LONGITUD 17 + 000 KM", ubicado en la 1ra. Sección de la Provincia Arce del Departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la Sección Caja del Tesoro Departamental ubicado en calle Sucre esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 200.-

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situada en Edificio de la Prefectura, (Planta Baja) hasta horas 12:00 del día VIERNES 30 DE AGOSTO DE 1996.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Dirección de Infraestructura, situada en Av. Víctor Paz Estenssoro esq. España, hasta 10 días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 14:30 en oficinas de la Prefectura del Departamento de Tarija.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R. S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1996.

Tarija, 7 de agosto de 1996



### MAS OBRAS CON LA PARTICIPACION POPULAR GOBIERNO MUNICIPAL DE DESAGUADERO CUARTA SECCION DE LA PROVINCIA INGAVI DEPARTAMENTO DE LA PAZ

#### INVITACION DIRECTA PUBLICA No. 004/96 PRIMERA CONVOCATORIA

De conformidad a la R. S. 216145 de agosto de 1995, se INVITA a las empresas legalmente establecidas, a presentar propuestas para los trabajos de:

#### AMPLIACION DE SISTEMA DE AGUA POTABLE, PARA LA COMUNIDAD DE TITIJONI.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridas en Desaguadero, edificio del Gobierno Municipal, al costo de Bs. 100.- (cien bolivianos 00/100).

Las propuestas se recibirán en Desaguadero, hasta horas 15:00 p.m. del día martes 3 de septiembre de 1996. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 18:00 p.m.

Desaguadero, agosto 12 de 1996.



### MAS OBRAS CON LA PARTICIPACION POPULAR GOBIERNO MUNICIPAL DE DESAGUADERO CUARTA SECCION DE LA PROVINCIA INGAVI DEPARTAMENTO DE LA PAZ

#### INVITACION DIRECTA PUBLICA No. 003/96. PRIMERA CONVOCATORIA

De conformidad a la R. S. 216145 de agosto de 1995, se INVITA a las empresas legalmente establecidas, a presentar propuestas para los trabajos de:

#### AMPLIACION DE SISTEMA DE AGUA POTABLE, PARA LA COMUNIDAD DE SAPANA JAYUMA.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridas en Desaguadero, edificio del Gobierno Municipal, al costo de Bs. 100.00 (cien bolivianos 00/100).

Las propuestas se recibirán en Desaguadero, hasta horas 14:00 p.m. del martes 3 de septiembre de 1996. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 17:00 p.m.

Desaguadero, agosto 12 de 1996.



### YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para:

#### PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº  
GID-5039/96  
GID-5043/96  
GID-5051/96

REPUESTOS COMPRESOR WORTHINGTON  
REPUESTOS CATAPILLAR DIESEL  
MUEBLES METALICOS

#### PRIMERA CONVOCATORIA

#### SERVICIO Nº

GID-531/96  
GID-532/96  
GID-533/96

MANO DE OBRA PARA EL TRANSPORTE INTERNO DE PRODUCTOS REFINERIAS VILLARROEL, M.O. PARA EL ENVASADO DE PRODUCTOS LUBRICANTES REFINERIA VILLARROEL (CBR) MANTTO, AREAS VERDES Y JARDINES REFINERIA GUILLERMO ELDER BELL (STA. CRUZ)

Las propuestas deben ser presentadas en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salavmancia No. 0722, hasta horas 15:30 del día 9 de septiembre de 1996.

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salavmancia No. 0722 y el Departamento de Materiales, Distrito GID (Calle Refinería Palmiroto Santa Cruz, a partir del día 15 de agosto de 1996, en los siguientes horarios: de 14:00 a 15:00 (Cochabamba) y de 16:00 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en nuestra Sección Caja de Bs. 20,24 más Impuestos de Ley y reposición de formulario.

Cochabamba, 11 de agosto de 1996

#### RELACIONES PUBLICAS DE YPF

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por anteveces, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

Y.P.F. SE RECOMIENDA "AGUIRRAR LA ENERGIA"







## Nuevo atentado deja un muerto y ocho heridos en Moscú

**MOSCÚ, (REUTER).** Una bomba estalló ayer en un tren de pasajeros en el sur de Rusia, dejando un saldo de un muerto y ocho heridos, en el ataque más reciente contra la red de transporte público.

Un portavoz policial responsabilizó a "terroristas" del ataque y dijo que por lo menos dos personas resultaron gravemente heridas en la explosión ocurrida cuando el tren salía de la estación de Trubnaya, a unos 15 kilómetros de la ciudad de Volgogrado.

Una mujer de 44 años, que perdió ambas piernas en la explosión, murió posteriormente en un hospital en la vecina ciudad de Volgsk, informó la agencia noticiosa Itar-Tass.

El estado de otras tres víctimas preocupaba a los médicos, agregó la agencia.

Esta fue la tercera bomba que estalla o es colocada en el mismo tren de la misma línea ferroviaria en las últimas tres semanas y la más reciente de una serie de explosiones no esclarecidas en la inmensa red de transporte de Rusia.

"La explosión fue bastante poderosa. El vagón y todo el tren estaban casi llenos de gente", dijo un portavoz policial.

"El artefacto explosivo fue colocado bajo el vagón y no dentro de él, lo que según expertos sería un cambio de táctica de los terroristas", agregó.

Señaló que la bomba estalló a las 0515 horas (0115 GMT) debajo de uno de los vagones del tren 606 que se dirigía desde Astrakhan hacia Volgogrado, ambas ciudades en el río Volga, al sudeste de Moscú.

Indicó que ocho personas resultaron heridas, pero dijo que la cifra de víctimas hubiera sido mucho más elevada si el tren hubiera estado viajando a más velocidad y si se hubiera descarrilado.

Tass situó posteriormente el número de heridos en nueve, incluyendo seis mujeres y tres hombres.

A raíz de "amenazas en potencia"

## La OTAN pone en alerta a sus tropas en Bosnia

**SARAJEVO, (REUTER).** La OTAN informó ayer que ha situado en alerta a sus tropas en Bosnia debido a amenazas y que les ha recomendado extremen sus medidas de seguridad.

"Tenemos razones para creer que puede haber elementos que son una amenaza en potencia para las tropas", dijo en Sarajevo el portavoz de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), el mayor Brett Boudreau.

"Aumentamos nuestro nivel general de seguridad desde finales de la última semana", agregó.

"Dejamos claro que aquellas unidades que operan (en la república serbobosnia) pueden seguir su rutina normal, pero que deben reforzar sus patrullas con medidas de seguridad adicionales", informó Boudreau.

El sábado, soldados serbobosnios bloquearon el acceso de un grupo de inspección de la OTAN a un depósito de armamentos cerca del cuartel de Han Pijesak, unos 60 kilómetros al noreste de Sarajevo.

La actitud de los serbios violó el acuerdo de paz de Dayton, según el cual la OTAN tiene derecho a usar cualquier medio, incluida la fuerza, para ejecutar su misión en Bosnia.

"En respuesta al incidente de Han Pijesak, ordenamos a los soldados que se encuentran en el área y en la república serbobosnia que estrechen sus medidas de seguridad", dijo Boudreau.

El portavoz se negó a dar mayores precisiones sobre lo que calificó como una amenaza, motivo por el cual se declaró el estado de alerta.

Unos 50.000 soldados de 34 países están desplegados en Bosnia para verificar la instrumentación del acuerdo de paz de Dayton, que en noviembre puso fin a 43 meses de guerra.

Algunos miembros occidentales de la fuerza de la OTAN temen la posibilidad de ataques por parte de soldados islámicos del extranjero, que combatieron en la guerra de Bosnia y que permanecen en el país tras el acuerdo de paz.

Un número no conocido de esos combatientes se casaron con mujeres bosnias, recibieron pasaportes de Bosnia y viven en sus comunidades.

Además, las relaciones entre la OTAN y el ejército serbobosnio comenzaron a deteriorarse la última semana, cuando la organización descubrió un depósito de armas no autorizado en una escuela cercana a Sokolac.

El comandante de la OTAN, el almirante Joseph Lopez, ordenó la destrucción de las 300 toneladas de municiones y minas encontradas en ese lugar.

La idea de una rápida reconciliación con los serbios pareció remota ayer, cuando el comandante de campo de la OTAN, el teniente general Michael Walker, prohibió todos los vuelos serbobosnios sobre el país hasta que se resolviera la situación en Han Pijesak.

## Continúa la lucha en Grozni pese a un acuerdo de tregua

**MOSCÚ, (EFE).** Los combates continuaron ayer en la capital chechena, Grozni, donde la aviación rusa atacó, pese a la orden en contra de su comandancia y el preacuerdo de tregua alcanzado por el representante del Kremlin, Alexander Lebed, con el jefe del Estado Mayor rebelde, Aslán Masjádov.

Seis días después de asaltar Grozni, la guerrilla anunció la toma del único baluarte que aún quedaba en manos rusas en el centro de la ciudad, el edificio del exvicio Federal de Seguridad (SFS, ex KGB).

El portavoz separatista, Movladi Udugov, aseguró a la agencia Interfax que las milicias eliminaron a "prácticamente todos" los defensores de la sede del SFS,

ubicada dentro del complejo gubernamental proruso del centro de Grozni, y añadió que "gran cantidad" de ellos eran oficiales.

Boris Kostenko, portavoz del SFS, desmintió a través de la emisora de radio Eco de Moscú la toma del edificio y acusó a Udugov de "contar cuentos".

Según el portavoz separatista, ayer entraron en la capital chechena unos 300 guerrilleros en apoyo de los 4.500 que combaten por ella, aunque la parte rusa insiste en que las fuerzas enemigas son un millar, de los que la mitad son habitantes de Grozni "movilizados" por los rebeldes.

Udugov negó que unidades federales se hayan hecho fuertes en algunas calles del centro de Grozni, como afirma la parte rusa, y reiteró que la zona está bajo control de las milicias separatistas.

Posteriormente, fuentes de la comandancia rusa informaron de un ataque "inesperado" de las milicias chechenas contra la principal base rusa en Chechenia, que se encuentra en la zona del aeropuerto de Jankala, a las afueras de Grozni.

De acuerdo con las fuentes, citadas por Interfax, los guerrilleros emprendieron un ataque "masivo" con armas automáticas y lanzagranadas desde varias direcciones contra el fortín, en el que se encuentra la comandancia rusa y donde se refugió el jefe del Gobierno chechen "lítere" de Rusia, Dokú Zavgayev, y otros miembros de su Ejecutivo.

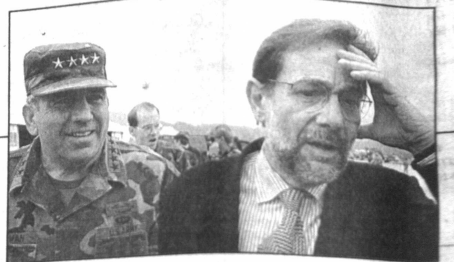
Varias unidades rusas fueron enviadas para contener el ataque rebelde, lo que lograron una hora después con el apoyo de helicópteros, agregaron las fuentes.

La comandancia rusa había cursado ayer una orden de no emplear la aviación de combate en Grozni para evitar más víctimas civiles, pero EFE pudo comprobar que al menos dos helicópteros abrieron fuego de ametralladoras de grueso calibre y después dispararon varios cohetes contra el centro urbano.

Según la guerrilla chechena, los rusos no emplearon antiaéreo y ayer por la mañana la aviación existía solamente porque hacía mal tiempo.

Decenas de miles de habitantes de Grozni intentan escapar de la ciudad en varias direcciones, pero son bloqueados en los puestos de control rusos, que emplean a los civiles como "escudo humano" para evitar que la guerrilla los ataque, denunciaron testigos.

En uno de los suburbios capitalinos, Staraya Sunzha, al menos 30.000 civiles están bloqueados bajo el fuego ruso, según el Gobierno chechen pro ruso, que en vano intenta que la comandancia federal acepte la propuesta de la guerrilla de abrir un "corredor humanitario".



El secretario general de la OTAN, Javier Solana, habla con los periodistas en Sarajevo, donde dialogó con croatas y musulmanes. (Foto REUTER)

Advertencia de la OTAN

## No se tolerará violaciones a los acuerdos de Dayton

**SARAJEVO, (EFE).** El secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, advirtió ayer, al término de la primera tanda de sus conversaciones oficiales en Sarajevo con croatas y musulmanes, que "no se tolerará violación alguna de los acuerdos de Dayton".

"Quiero dejar bien claro aquí, en Sarajevo, tanto al Gobierno bosnio (mayoritariamente musulmán) como al presidente de la Federación, Kresimir Zubak (croata), y a los dirigentes serbobosnios que no toleraremos violación alguna de lo pactado en Dayton", subrayó Solana.

Antes de pasar a la zona serbobosnia, Solana indicó que las fuerzas para la aplicación del acuerdo de paz en Bosnia (IFOR) reaccionarán "contundentemente ante cualquier obstrucción".

En noviembre pasado, los presidentes de Serbia, Slobodan Milosevic, de Bosnia, el musulmán Alija Izetbegovic, y de Croacia, Franjo Tudjman, acordaron una serie de puntos que, sobre todo Tudjman, no ha conseguido imponer a sus protegidos croatas bosnios.

Tudjman debe lograr para este miércoles, cuando se volverá a reunir en Ginebra con Izetbegovic y Milosevic, que los croatas bosnios disuelvan su autoproclamado Estado de Hercegovina en el este autónomo Federación musulmana croata, que junto a la República Serbia forma la "unión" bosnia.

En su visita, acompaña a Solana el general George Joulwan, comandante de las fuerzas de la Alianza Atlántica en

Europa y responsable operativo de la misión de los 60.000 hombres de IFOR.

Solana se entrevistó también con Michael Steiner, adjunto al representante del negociador internacional para Bosnia, Carl Bildt, el vicepresidente de Bosnia-Herzegovina, Ejup Ganic, y el primer ministro bosnio, Hasan Muratovic.

El secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) dialogó a solas con el líder croata bosnio, Kresimir Zubak, vicepresidente de la Federación musulmana croata y que debería anunciar el miércoles la abolición de Hercegovina, Estado ilegítimo, según Dayton.

Solana explicó que está en Sarajevo porque se avecina una nueva crucial para Bosnia y la paz: el 14 de septiembre deben celebrarse las primeras elecciones generales de la posguerra en zonas controladas por los tres bandos (musulmanes, serbios y croatas) (Bosnia).

No es que seamos responsables de esos comicios, pero tenemos un plan muy detallado para asegurar la parte técnica y la seguridad de ellos", añadió.

Solana dijo a los ciudadanos bosnios que se encuentran a solas con la posibilidad extraordinaria de restaurar en estos comicios las estructuras de este país y poner sus miras hacia el futuro, recomendando así que no se vote a los nacionalistas, sino a las fuerzas que hicieron posible hasta 1992 la convivencia de las tres comunidades.

## Propusieron a EE.UU. derrocar a Samper

**BOGOTÁ, (ANSA).** Un grupo de civiles, que dijo hablar a nombre de los militares, propuso hace un año a Estados Unidos su respaldo para derrocar al presidente Ernesto Samper, afirmó ayer el embajador de ese país, Myles Frechette.

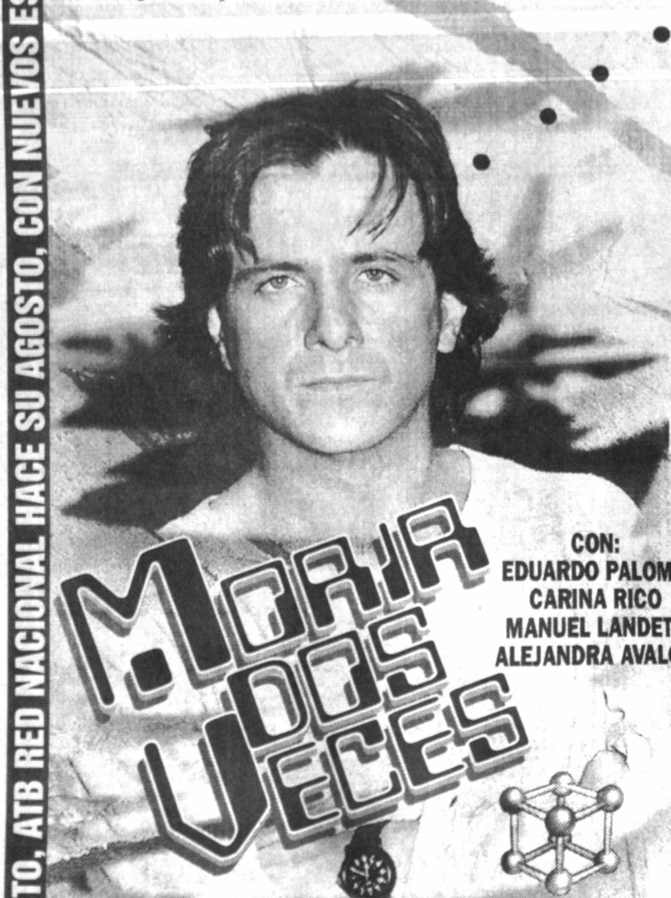
El embajador Frechette, que se abstuvo de revelar la identidad de esas personas, expresó que les manifestó que el gobierno de su país no está de acuerdo con ninguna acción que viole la Constitución colombiana y que tomaría "represalias" en el caso de que se produjera lo que describió como "un pequeño golpe".

"La democracia en Colombia nos preocupa", dijo Frechette, e indicó que Estados Unidos "en ningún momento" sugirió "nada que no sea constitucional".

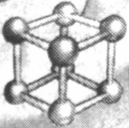
En una entrevista al noticiero de televisión "24 Horas", Frechette declaró que el "comentario" sobre el asunto lo hicieron en agosto del año pasado.

Al preguntársele sobre una posibles aprestos estadounidenses para sacar del país a personas vinculadas con el narcotráfico, respondió que esa es una idea de "ciencia ficción".

Pronto... una historia de suspenso y romance, que le mantendrá pendiente de todo lo que pase por la pantalla de ATB RED NACIONAL.



CON:  
EDUARDO PALOMO  
CARINA RICO  
MANUEL LANDETA  
ALEJANDRA AVALOS



SERIE

ATB  
RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS  
¡LIDER INDISCUTIBLE!

Secretaría Nacional de Cultura  
**American Airlines** presenta

Tercer Concierto Temporada 1996

Sociedad Coral Boliviana  
Orquesta Sinfónica Nacional

Director invitado: Rubén Silva - (Director de la Opera de Cracovia - Polonia)

Arias y Coros  
de Verdi  
y Bizet



"Concierto Lírico Sinfónico • Coral"

Solistas Líricos  
Gabriela Orizowska (Polonia), Karina Stepanian (Armenia)  
Giovanni Silva (Bolivia) y Gastón Paz Zegarra (Bolivia)

Salón - Auditorio del Banco Central de Bolivia  
Martes 13 de agosto • Miércoles 14 de agosto • Jueves 15 de agosto: horas 19:30

INFORMES: BO MUSEUM Teléfonos: 710312 • 710288 • 325482  
Estudiantes y ancianos, donación: Bs 10 • Otros, donación: Bs 35 v 25

CO-AUSPICIAR

CITIBANK

AeroSur

LA PAPELERA



Concierto 3 - Canal 4 - Canal 7 - Canal 9 - Canal 11 - Canal 20  
R.A.T. - Español - Siglo Veintiuno  
Radio Centro - Radio Ciudad - Radio Sur - Radio Progresión  
LA RAZÓN - 88.7 - PRENSA - VENTANA - VENTANA  
Zona Centro: Galería EMISIA, Av. 16 de Julio N° 1807  
Galería NOTA, E. Gaschalla - en: Sánchez Lima  
Centro Boliviano Americano, Parque Zoológico Urbana  
Zona Sur: Constanza Giff, Av. Montenegro N° 779  
Barrio de Plaza, Av. Montenegro N° 779 • Galería Páramo  
Paseo de la Libertad, Av. Montenegro • Centro Comercial  
Casa y Estilo • calle 15 de C. Alarcón  
La Paz, Bolivia

EN AGOSTO, ATB RED NACIONAL HACE SU AGOSTO, CON NUEVOS ESTRENOS





El presidente de la Convención Nacional Republicana (CNR) en 1996, Halsey Brough, inaugura la reunión de su partido en San Diego, donde Bob Dole será proclamado candidato presidencial para las elecciones de noviembre. (Foto: REUTER)

## Admite un jefe guerrillero El EPR se financia con secuestros y asaltos

MEXICO. (ANSA).- El Ejército Popular Revolucionario (EPR), el nuevo grupo armado surgido en México en junio pasado, aceptó que financia sus operaciones con el secuestro de empresarios y con asaltos a bancos, que denomina "expropiaciones". En una entrevista exclusiva otorgada al semanario mexicano Proceso, el comandante Francisco negó, sin embargo, que el EPR tenga vínculos con el narcotráfico y dijo que esta actividad "es parte orgánica del Estado". Respecto del uso del secuestro como forma para obtener fondos, el dirigente, a quien la revista describió como un hombre blanco y barbado "aunque su rostro estaba cubierto con una capucha", señaló que "es una de las modalidades que nos ha permitido hacernos de recursos".

El encuentro entre los representantes de la publicación y los dirigentes del EPR se realizó durante la misma oportunidad en la cual la semana pasada periodistas de otros cuatro medios de comunicación, una agencia internacional, fueron contactados para hacerles conocer un campamento secreto de la organización.

En ese sitio, el EPR hizo pública la formación de su brazo político, el Partido Democrático Popular Revolucionario (EDPR).

La organización irrumpió en la escena pública mexicana el 28 de junio pasado en el paraje de Aguas Blancas, unos 300 kilómetros al sur de la capital mexicana, al cumplirse el primer aniversario de la matanza de 17 campesinos.

El ministro de Gobernación, Emilio Chuayfari, afirmó que este grupo, que realizó tres ataques al Ejército en sólo cuatro semanas, provocando dos muertos y cinco heridos, no es una guerrilla real, sino "delincuentes comunes", y lo calificó como "una pantomima".

Pero al mostrar a periodistas su campamento, el EPR quiso dejar constancia de que no es un puñado de criminales sino una organización más articulada, con una presencia no limitada a Guerrero, más amplia que la de los zapatistas alzados el 1 de enero de 1994 en Chiapas, estimaron observadores. Cuestionado sobre si su base social es tan grande como la de los zapatistas, el comandante Francisco dijo que la presencia del EPR se extiende "en muchos puntos del país" y se compone de obreros, campesinos y profesionales, que operan tanto en el campo como en las ciudades.

## Secuestran a funcionario de la "Sanyo"

MEXICO. (ANSA).- Mamoru Hamano, director de la división de componentes electrónicos de la filial de la japonesa Sanyo en la ciudad mexicana de Tijuana, fue secuestrado el sábado pasado por un grupo de hombres armados, se informó ayer.

Fuentes de la empresa dijeron que el directivo japonés, de 56 años, fue interceptado a las 20 horas del sábado cuando regresaba en un autobús de la compañía y transportado por una de las principales carreteras de Tijuana, en la frontera con los Estados Unidos, a bordo de un vehículo Mercedes Benz.

Las fuentes añadieron que se han establecido contactos con los secuestradores. El comandante de la policía judicial de Tijuana, Antonio Torres, señaló que fue por los hechos que no fue hecha ninguna denuncia ante el Ministerio Público. Tijuana, capital del peninsular norteamericano estado de Baja California, se ubica a 2,881 kilómetros de la ciudad de México. La "industria" del secuestro se viene haciendo en México y en Estados Unidos desde 1993 y 1994 se contabilizaron 3,000 raptos, de los cuales los autores de estos delitos fueron unos 40 millones de dólares en rescates.

## Comenzó Convención en San Diego

## Los republicanos aprueban programa ultraconservador

- El programa califica al presidente Bill Clinton de débil, corrupto, fuera de la realidad, desvergonzado, poco patriota, vacilante, moralmente cuestionable y una persona que ha traicionado la confianza nacional.

SAN DIEGO. (REUTER).- El Partido Republicano adoptó ayer un energético y conservador programa de gobierno que incluye una enmienda constitucional que prohíbe el aborto aún en casos de violación, incesto o para salvar la vida de una madre.

También incluye una disposición que derogaría un derecho vital durante 28 años a la ciudadanía estadounidense a cualquier persona nacida en territorio de este país.

El programa fue elaborado la semana pasada por una comisión de activistas dominada por cristianos conservadores y aprobado en forma abrumadora al iniciarse ayer la Convención Nacional Republicana en San Diego.

El documento propone siete enmiendas a la constitución de Estados Unidos en asuntos que van desde los derechos de las víctimas de un crimen y el equilibrio del presupuesto federal hasta una orden que prohíbe la quema de la bandera.

En un gesto destinado a los moderados del partido que amenazaron librar una batalla durante la convención, el virtual candidato presidencial Bob Dole accedió a incluir sus puntos de vista en un apéndice donde también figurarían las opiniones de otras minorías.

La convención deberá formalizar la candidatura de Dole este miércoles.

Tenemos este programa para devolver el carácter y la conciencia a la Casa Blanca, para llevar a Bob Dole a la Casa Blanca", dijo el representante de Illinois Henry Hyde, quien presidió la comisión que redactó el documento.

## Honduras refuerza fronteras con El Salvador y Nicaragua

TEGUCIGALPA. (REUTER).- El ministro de Defensa, coronel José Nuñez, aseguró ayer que Honduras reforzó sus fuerzas militares en las fronteras con El Salvador y Nicaragua, pero descartó la posibilidad de que se desate una guerra.

"Ha habido un reforzamiento rutinario" de tropas del ejército en la frontera con El Salvador y Nicaragua, dijo el oficial.

Sin embargo, agregó refiriéndose a un eventual enfrentamiento, "creo que eso no va a pasar a más, habrá rápidamente una situación de diálogo que vendrá a solucionar esos problemas".

El canciller Delmarío Panting aseguró que "no hay ningún grado de complicaciones" en las relaciones de Tegucigalpa y San Salvador debido a incidentes que fueron denunciados en diversos medios. Nuñez dijo que entre las fuerzas armadas de Honduras y El Salvador existe un "diálogo permanente y directo" a nivel de sus mandos.

En el caso de Nicaragua dijo que se establecerá una fuerza "permanente" en la costa Atlántica limítrofe, donde pescadores locales han denunciado incursiones de unidades navales nicaragüenses.

Legisladores olistas y funcionarios hondureños también pidieron ayer reforzar la presencia militar en ambas fronteras.

## Mueren dos balseros cubanos frente a costas de la Florida

MIAMI. (REUTER).- Dos cubanos murieron, dos están desaparecidos y 27 fueron rescatados ayer al sur de los cayos de la Florida después que zozcó el bote de madera en el que aparentemente trataban de llegar a Estados Unidos, dijo el Servicio de Guardacostas.

Los dos muertos eran una niña de 16 meses y una mujer de 47 años.

Un portavoz del servicio dijo que se recibió un alerta luego que un buque informó que los cubanos estaban en el agua a unos 40 kilómetros al sur de Marathon, en la Florida.

Patrullas del Servicio de Guardacostas llegaron al lugar y encontraron a 14 hombres, nueve mujeres y cuatro niños a bordo de dos embarcaciones de placer, que los recogieron.

Sin embargo, la aplicación de ese programa no es obligatoria para Bob Dole si logra derrotar al presidente demócrata Bill Clinton en las elecciones del 5 de noviembre.

El ex senador de 73 años dijo que no ha leído el documento en su totalidad y que no tiene seguridad de estar de acuerdo con todas sus cláusulas.

La plataforma difiere con las opiniones de Jack Kemp, el compañero de fórmula de Dole y candidato a la vicepresidencia, en lo que se refiere a inmigración así como en lo que respecta a los programas de asistencia para mujeres y minorías.

Sobre el aborto, la posición es más dura que la que sustenta Dole, quien permitiría la interrupción artificial del embarazo para salvar la vida de una mujer o en caso de violación o incesto.

Como ocurrió en 1988 y en 1992, los republicanos instaron a que se emienda la constitución para conferir derechos humanos plenos al feto desde el momento mismo de la concepción.

Respecto a la inmigración, el programa pide que se niegue el derecho de ciudadanía estadounidense a niños nacidos en el país de padres que "no sean residentes legales de largo tiempo", una categoría que incluye a los extranjeros indocumentados así como a extranjeros que estén en situación legal.

El programa se refiere duramente al presidente Bill Clinton. Lo califica de débil, corrupto, fuera de la realidad, desvergonzado, poco patriota, vacilante, moralmente cuestionable y una persona que ha traicionado la confianza nacional.

"Es necesaria la presencia gubernamental y militar en la zona fronteriza para ofrecer seguridad a la población hondureña", dijo el diputado del gobernante Partido Liberal, Juan Miralles.

Los funcionarios desestimaron además la construcción en la frontera de Honduras con El Salvador de una represa hidroeléctrica, conocida como "El Tigre", propuesta por San Salvador.

Miralles formuló la exhortación después de que salvadoreños armados atacaron a campesinos hondureños en una zona fronteriza de El Salvador quemando entre dos y cinco viviendas e hiriendo a dos personas, según diplomáticos locales y medios de prensa.

El episodio, negado por la cancillería de San Salvador, se produjo en el sector de Salta Tigre, asignada a El Salvador por una sentencia de la Corte Internacional de Justicia.

La Corte emitió en septiembre de 1992 un fallo que otorgó a Honduras un 68 por ciento de los 334 kilómetros cuadrados de áreas terrestres, insulares y marítimas disputadas con El Salvador.

Se esperaba que el fallo del tribunal de las Naciones Unidas pusiera fin al litigio limítrofe, pero persiste debido a conflictos de nacionalidad y propiedad de unos 10,000 salvadoreños que quedaron en zonas asignadas a Honduras y unos 2,000 hondureños en las otorgadas a El Salvador.

Los cuerpos de las víctimas fueron llevados a Marathon y las otras 25 personas fueron embarcadas en el escampavión Nantucket del Servicio de Guardacostas donde fueron entrevistados por funcionarios del Servicio de Inmigración y Naturalización, dijo.

El Servicio de Guardacostas también informó que un helicóptero está buscando a dos hombres que los supervivientes dijeron que abandonaron el grupo en una balsa de goma para buscar ayuda.

## Acuerdo para sustitución voluntaria en Colombia

## Conjuran estallido social por erradicación de cacaos

BOGOTÁ. (REUTER).- El gobierno colombiano, al que Estados Unidos cuestiona por su lucha antidrogas, conjuró un estallido social en el suroeste del país al llegar a un acuerdo con campesinos para sustituir los cultivos ilícitos.

La administración del presidente Ernesto Samper finalmente pudo convencer a labriegos que protestaban desde hacía 19 días en Putumayo, Caquetá y Guaviare de la legalidad de cultivar coca y amapola, plantas de las cuales muchos de los habitantes de la región derivan su sustento.

El acuerdo se produjo tras siete días de intensas negociaciones, las cuales estuvieron caracterizadas por disturbios en los que murieron dos personas y 30 más quedaron heridas.

Concretamente, gobierno y campesinos decidieron sustituir los cultivos ilícitos, apoyados con recursos propios de la nación y otros provenientes de la comunidad internacional, entre otros de Francia.

El acuerdo entre el gobierno colombiano y los cocaleros del departamento del Putumayo se logró en la noche del domingo y el texto fue divulgado ayer luego de tensas negociaciones.

Según lo acordado, campesinos, colonos, indígenas y gobierno desarrollarán conjuntamente un plan de desarrollo integral de emergencia que tendrá como base un modelo de economía solidaria, rentable y sostenible.

Para lograr el plan de sustitución voluntaria de cultivos se definirán las áreas de producciones agropecuaria, agroforestal y de protección del medio ambiente en Putumayo.

Una comisión se encargará de definir el tiempo de su ejecución, los recursos, procedimientos, controles y mecanismos de seguimiento.

"Este es el primer paso para que tengamos un Putumayo sin coca", dijo a los medios de comunicación Eduardo Díaz, coordinador de la comisión que negoció con los cocaleros el acuerdo.

Sin embargo, Díaz dijo que no se suspenderá el uso de químicos para la erradicación de los grandes plantíos de hoja de coca, muchos de los cuales son custodiados por facciones guerrilleras aliadas del narcotráfico.

"La fuerza pública va a seguir dedicada a erradicar esos cultivos ilícitos", dijo el ministro de Defensa, Juan Carlos Esguerra.

Los acuerdos entre los negociadores también incluyeron programas de electrificación rural, desarrollo de infraestructura vial para sacar los productos de la región a los centros de consumo y nuevos puestos de salud, entre otros.

Las principales protestas campesinas se presentaron en Orito, Puerto Asís, Mocoa, La Hormiga, El Tigre, Puerto Carreño, Puerto Caicedo y Puerto Guzmán.

Las soluciones al conflicto se produjeron luego de una visita de Ernesto Samper a Francia, donde el presidente Jacques Chirac ofreció a Colombia ayuda para concretar los programas de sustitución.

Ayer, helicópteros y aviones del ejército trasladaron a cientos de campesinos a sus sitios de origen y lentamente retornó la calma a los principales centros urbanos del Putumayo que albergaron a unos 30,000 manifestantes.

## Defienden la cooperación militar a Latinoamérica

SAN DIEGO, EEUU. (EFE).- La plataforma política del Partido Republicano, que se aprobará en San Diego, defiende la colaboración militar estadounidense con las democracias latinoamericanas como forma de apoyar el progreso de estas naciones.

En el programa electoral que quedará aprobado durante la convención que comenzó hoy, lunes, en San Diego, el Partido Republicano dedica un capítulo especial a Latinoamérica.

El apartado incluye una alabanza a los progresos democráticos vividos en los países latinoamericanos en los últimos 15 años, tiempo en el que se han vencido regímenes totalitarios tanto de derecha como de izquierda.

Sin embargo el Partido Republicano subraya que estos avances se han visto frenados durante el Gobierno de Bill Clinton.

En opinión de los republicanos, en estos últimos años ha quedado claro que en Colombia el Gobierno está "comprado y pagado" por el narcotráfico, corrupción que también afecta a diferen-

tes niveles de la sociedad mexicana.

Además el partido expresa su preocupación por lo que considera "signos de retroceso" de la democracia en América Latina, como el intento de golpe de estado en Paraguay.

Para evitar estas situaciones y asegurar el dominio de la democracia en este continente, el programa electoral del Partido Republicano defiende la estrecha colaboración de Estados Unidos con Latinoamérica en temas de seguridad.

Esto incluye una política que permita a los gobiernos latinoamericanos la mejora de su equipamiento militar o la participación en ejercicios militares conjuntos con Estados Unidos.

En el caso de Cuba, la plataforma republicana recuerda que entre sus metas en la política exterior está la consecución de un régimen democrático en esta isla.

En cuanto al tratado de libre comercio (TLC) de Estados Unidos con México y Canadá, la plataforma republicana anuncia su intención de continuar apoyando las relaciones entre los tres países.

## INSCRIBETE

97

## El sábado 17 de agosto puedes rendir el PAEP

MAESTRÍAS  
PARA EL DESARROLLO

La PRUEBA DE ADMISION A ESTUDIOS DE POSGRADO es requisito indispensable para cualquiera de las maestrías. Esta prueba está constituida por 5 áreas básicas: razonamiento verbal, razonamiento cuantitativo, habilidad cognitiva, redacción e inglés.

GESTIÓN Y POLÍTICAS PÚBLICAS  
AUDITORÍA Y CONTROL FINANCIERO  
ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS



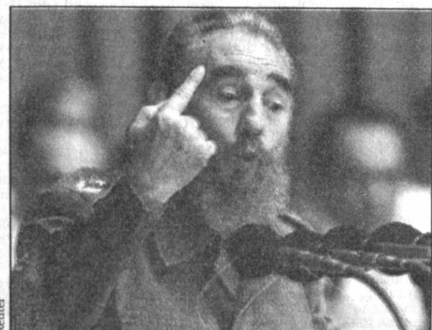
UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA  
en colaboración con  
HARVARD UNIVERSITY  
HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HIID)

Información adicional Recursos Humanos para el Desarrollo • U. C.B. • Calle 14 de Septiembre N° 4807, Bloque D, 2° piso, Obreros • Casilla 14248  
San Miguel • Teléfonos (012) 97696, 97697 • Facsimil 786729 La Paz.





## El presidente Castro cumple hoy 70 años



El presidente cubano, Fidel Castro, celebra hoy sus 70 años.

**LA HABANA. (REUTER).** Los medios cubanos de información dedicaron páginas de entusiastas elogios a la vida y obra del presidente Fidel Castro, quien cumple hoy 70 años de edad. Aun cuando los medios de información de la isla siempre informan sobre las actividades públicas de Castro sin críticas, los elogios personales son poco frecuentes.

Parte de la cobertura incluída este domingo en un suplemento de ocho páginas en el diario Juventud Rebelde es de tono reverente. "Estar cerca de Fidel aunque sea sólo una vez en la vida es cierto que otorga una especial fuerza para vencerlo todo", dijo la editora del diario, Arleen Rodríguez, en un artículo en que narra sus experiencias en la información directa sobre Castro. "Sus palabras contienen muchas claves para descifrar misterios humanos del pasado, del futuro, del presente", agregó.

El semanario sindical Trabajadores, que salió ayer, publicó entrevistas con viejos dirigentes que elogiaron lo que Castro ha hecho por la clase trabajadora. La única celebración oficial del cumpleaños es un día especial de entretenimiento en el Centro de Pioneros de La Habana, un club para los niños de Cuba. Se dice que Castro, quien llegó al poder tras el derrocamiento del dictador Fulgencio Batista el 1 de enero de 1959, rechaza el culto a la personalidad. Pero esto no se reflejó en la información del diario.

"Todos los patriotas cubanos y millones de amigos en el mundo celebrarán esta fecha como propia, con ese sentimiento de íntimo cariño que le profesamos", dijo el semanario Tribuna, publicado el domingo.

"Felicidades, Comandante, la Patria le contempla orgullosa", agregó.

Un artículo en Juventud Rebelde fue titulado "El Domador de Leones". La nota traza la historia de Castro usando determinadas tácticas para superar los problemas, sin echar pie atrás cuando el "león" (principalmente Estados Unidos) se pone agresivo, por el contrario blandiendo el látigo y enfrentando al animal sin temores.

Bucaram aplica "mano dura" en Ecuador

## Militarizada la lucha contra la delincuencia y el contrabando

**QUITO. (ANSA).** El presidente Abdalá Bucaram comenzó a gobernar ayer Ecuador con "mano dura" y autorizó a las Fuerzas Armadas a iniciar una "guerra" contra la delincuencia, el contrabando y la evasión de impuestos.

Según un nuevo decreto, los militares podrán requisar e investigar a todos los ciudadanos que porten armas de fuego para frenar una ola de violencia agravada en el país en los últimos meses.

En otra medida también sorpresiva, Bucaram militarizó las aduanas para terminar con el contrabando y la evasión fiscal.

La intervención militar en el área aduanera e impositiva fue anunciada por el subsecretario de Aduanas, Carlos Hidalgo, quien asumió el domingo Guayaquil, ciudad portuaria a 270 kilómetros al suroeste de la capital ecuatoriana.

"Vamos a acabar con el enorme

perjuicio que el contrabando ocasiona al fisco", dijo Hidalgo hoy poco después de entrevistarse con Bucaram para coordinar la medida adoptada.

Junto con el decreto para combatir a la delincuencia, el mandatario firmó otro mediante el cual se reglamenta el consumo y los horarios para la venta de bebidas alcohólicas.

El control de armas y las restricciones a la venta de alcohol entrarán en vigencia esta semana apenas sean publicadas en el registro oficial, en tanto que la militarización y el cierre de las aduanas comenzó a regir ayer.

"Los exportadores tendrán la tranquilidad de exportar sus productos por los distritos aduaneros porque la medida está dirigida sólo a las importaciones", dijo Hidalgo.

Pese a que existe una policía militar aduanera, las Fuerzas Armadas controlarán los puertos marítimos y los aeropuertos

por un plazo sin precisar.

El contrabando, la evasión de impuestos, la subfacturación, y una serie de immoralidades se acabarán porque "definitivamente se necesita tener mano dura, fuerte, capaz de controlar la evasión que ya se ha hecho una costumbre", dijo Hidalgo.

Según medios de prensa locales, se calcula que la evasión fiscal por contrabando fluctúa entre 200 y 500 millones de dólares al año.

Por otro lado, el ministro de Energía y Minas, Alfredo Adom, también anunció medidas radicales para evitar que los comerciantes continúen acaparrando el gas de uso doméstico.

Bucaram anunció que el bidón de 15 kilos subirá de 1 a 5 dólares para terminar con el subsidio y permitir una recaudación de entre 200 y 250 millones de dólares que permitan financiar parte de su promesa de vivienda popular para los pobres.

Este fin de semana el país quedó virtualmente sin gas de uso doméstico a la espera de un decreto que levante el subsidio y suba el precio.

El país aguarda impacientemente la subida del precio del gas y también que bajen las tasas de interés (de alrededor del 7 por ciento) hasta este jueves ya que Bucaram prometió que si no bajaban por lo menos 10 ó 12 puntos se "cortará la cabeza".

Mientras tanto ayer comenzó a regir la nueva banda cambiaria de un techo de 3.500 sucres y un piso de 2.229 sucres que equivalen a una devaluación del 8 por ciento.

La devaluación, empero, fue tomada el viernes en la noche en las vísperas de la asunción de Bucaram, por el gerente del Banco Central Augusto de la Torre, ratificado en su puesto por el nuevo mandatario, quien empero criticó la medida.

Los "Sin Tierra" instalan campamento frente al Palacio en Brasilia

## Exigen reivindicaciones y fin de la violencia

**BRASILIA. (EFE y REUTER).** El Movimiento de los Sin Tierra (MST) instaló ayer un campamento para 300 personas cerca del sector de los ministerios y la Presidencia en Brasilia y ha advertido que sólo lo levantarán cuando se atiendan sus reivindicaciones.

Los campesinos sin tierra, que se manifestaron en la plaza de los Tres Poderes, quieren que el Gobierno expropié las tierras de 150 fincas que ya han invadido y donde viven millares de personas en tiendas de campaña.

En las manifestaciones, en conmemoración del Día Nacional Contra la Violencia en el Cam-

po y por la Reforma Agraria, participaron dos representantes de las Madres de la Plaza de Mayo de Argentina, familiares de los campesinos muertos en conflictos agrarios en Brasil y algunos agricultores de los que mantienen invadidas las fincas cuya expropiación reclaman.

En un acto frente al Palacio de Justicia, representantes de sindicatos de trabajadores rurales y de movimientos indígenas presentaron una estela que será colocada cerca de la masacre de 19 campesinos, ocurrida el 17 de abril.

"No sólo peleamos por tierras, también estamos luchando

por nuestra memoria, por un lugar en la historia de Brasil", dijo el poeta y dirigente del Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST), Pedro Terra.

La estela fue realizada y donada al MST por el arquitecto Oscar Niemeyer, autor de los principales edificios públicos de Brasilia, inaugurada como capital del país en 1961.

El monumento será exhibido será colocado el 7 de septiembre. Día de la Independencia de Brasil, en la población de Marabá, cerca de Eldorado de Carajás, donde la policía mató a 19 colonos al desalojar una carretera del nordestino estado de Pará.

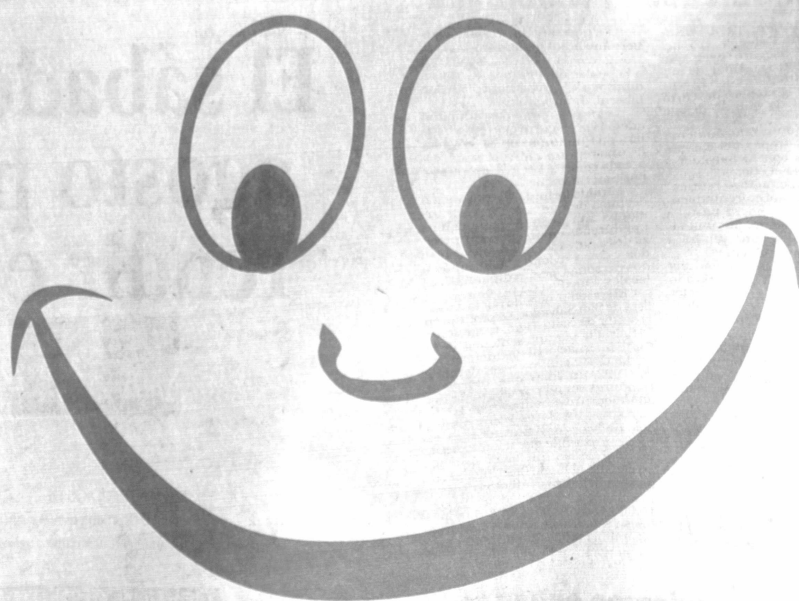
Helio Bonafini, presidente de las Madres de Plaza de Mayo, movimiento de familiares de muertos o desaparecidos durante la pasada dictadura en Argentina, dijo que asistió al acto e gesto de solidaridad con los trabajadores sin tierra de Brasil.

Dijo que el gobierno del presidente Cardoso, "es responsable de los muertos, de la represión, porque está muy cerca de los que tienen la tierra". Responsabilizó al presidente argentino, Carlos Menem, de "la represión de las ollas populares, de la represión de la huelga" ocurrida en su país la semana pasada.



# KETAL

## sabe como complacer



KETAL se preocupa porque usted tenga las mejores opciones: gran variedad de productos, calidad, precio justo, peso exacto, higiene, buena ubicación, parqueo propio y la mejor atención. Supermercados KETAL sabe lo que usted quiere.

**KETAL** regala en el **HIP HOP**

Recorte este cupón, compre en Ketal, haga el sello, deposite y participe de sus espectaculares premios, todos los domingos en el programa HIP HOP a las 14:30 por ATB

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Telf.: \_\_\_\_\_ PRES

**KETAL**  
SUPERMERCADO

Economía los 366 días del año de 9:00 a 21:00.  
San Miguel, Calle 21 esq. Montenegro



# puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, martes 13 de agosto de 1996

El tiempo de las espigas"

## El actor Pato Hoffmann llegó de EE. UU. decidido a apostar a una película boliviana

El actor boliviano Pato Hoffmann tiene una larga trayectoria en el cine, la televisión y el teatro en EE.UU. Ha participado en las películas "Gerónimo", "Wild Bill" y "Cheyenne Warrior", entre otras y ha aparecido en series de televisión como "Perry Mason". Ahora está en Bolivia, decidido a hacer su apuesta por una película nacional: "El tiempo de las espigas".

Pato Hoffmann, actor boliviano con una importante experiencia en televisión, cine y teatro en EE.UU., llegó a Bolivia con el fin de apoyar el proyecto cinematográfico de Oscar Vargas y María Esther Mansilla. "El tiempo de las espigas".

Invitado inicialmente para asumir el papel principal de la película, la participación de Hoffmann se amplió este año y tomó en sus manos la responsabilidad de productor ejecutivo. "Cuando lei el guión, me enamoré de inmediato de la historia. Acepté participar en el papel principal, el de Israel. Regresé a EE.UU. y tomé clases de box, porque el personaje es boxeador amateur. En los primeros meses del año se suscitaron cambios pues el proyecto no marchó como estaba planificado. Me invitaron a ser el productor".

Hoffmann anuncia que el equipo de "El tiempo de las espigas" actualmente trabaja en la etapa de desarrollo del proyecto. Se espera empezar la filmación de este largometraje a mediados del próximo año. "Aunque parece mucho tiempo, esto obedece a que estamos empleando normas y procedimientos internacionales", agrega.

### LA APUESTA

Dos años de su vida profesional, aparte de recursos personales invertidos y bastante fe, son parte de la apuesta que Pato Hoffmann hace a este proyecto, sin miedo a perder. "La mayor parte de lo que vemos en cine y televisión es basura, es comercial; la explotación de fórmulas y sensibilidades humanas sin sentido y sin responsabilidad. En cima, no se tienen buenas historias. A cualquier actor le llama la atención un buen argumento", asegura al tiempo de explicar la razón por la que decidió aceptar el desafío, en un momento importante

de su carrera en EE.UU.

Hoffmann asegura que hay dos caminos en las artes: uno es hacer el trabajo por el dinero y la fama, y el otro es hacerlo con un sentido de responsabilidad personal y comunitaria. Y lo ideal es lograr entre ambas un equilibrio. "En ese sentido, el interés mío y de la gente que trabaja en EE.UU. con sensibilidad social y sentido de responsabilidad, es aportar -con esta película- un mensaje digno y responsable", agrega.

De acuerdo al actor boliviano el cine es una industria muy competitiva y dominada por intereses económicos ajenos al arte. "Hay



El actor boliviano Pato Hoffmann.



EN EL CINE.- Kelly Preston y Pato Hoffmann en una escena de la película norteamericana "Cheyenne Warrior" dirigida por Mark Griffiths.

mucha competencia y pocas oportunidades para que la gente que no tiene padrinos surja y demuestre su talento. Especialmente las mujeres y los actores de color deben esperar mucho para que les llegue un papel bueno, digno. Son tan pocas estas oportunidades que lo único que queda es hacer el proyecto uno mismo".

Hoffmann agrega que algunos grandes actores en EE.UU. hacen una película comercial cada dos años para dedicarse el resto del tiempo a lo que les gusta y les enriquece. "Hay gente de alto nivel que está buscando siempre proyectos interesantes. Nosotros tenemos uno. A él añadimos el hecho de que se desarrollará en un país insólito,

mágico; Macondo es un puerto comparado con Bolivia. Vamos a vender esa imagen", concluye.

### EL TIEMPO DE LAS ESPIGAS

La película -según Hoffmann- gira en torno a una historia de amor como la de Romero y Julieta, un amor prohibido. "Ella, Lucía, en los años 50-51 pertenece a la oligarquía y él, Israel, es de clase media baja, comprometido con el cambio. La burbuja en la que vive Lucía se revienta cuando conoce a Israel, un hombre que apoya los Grupos de Honor pero por razones humanas, no políticas".

"El tiempo de las espigas" transcurre en la época de la Revolución del 52. Este período político cumple un rol importante en el guión, señala Pato Hoffmann. "No queremos manifestar un afán revanchista o reivindicar sobre este período de la historia de Bolivia, más bien queremos ubicarnos en una posición equilibrada, menos apasionada", agrega.

### EL EQUIPO

Actualmente participan en este proyecto Oscar Vargas en la dirección, Pato Hoffmann, María Esther Mansilla y Martín Proctor en la producción. Fuera del país, mostraron su interés en apoyar a "El tiempo de las espigas" -de acuerdo a Hoffmann- Yarelli Artzandi ("Agua para chocolate"), de México; Víctor Aron de EE.UU.; Jorge Bosh de España y Luciano Kiele de Italia. En la dirección de fotografía probablemente se encuentre la española Teresa Medina. "Este grupo es sólo ilustrativo; tenemos acceso a varias otras personas porque esto no es una cooperativa, no habrán esclavos ni promesas falsas, todos tendrán un sueldo", agrega.

Del 14 al 17

## Homenaje a Jaime Sáenz a diez años de su muerte

El 16 de agosto de 1986 murió el escritor y poeta Jaime Sáenz. Para recordarlo se ha preparado un ciclo de homenajes que incluye mesas redondas, audiciones musicales, teatro leído y la presentación del libro "Obra inédita" del desaparecido poeta paceño.

Este miércoles comienza un ciclo de homenajes al poeta y escritor paceño Jaime Sáenz, recordando los diez años de su muerte.

Sáenz nació el 8 de octubre de 1921 y murió el 16 de agosto de 1986. Es autor de una extensa obra poética, que se inicia en 1955 con la publicación de "El escarpelo" y contiene títulos como "Muerte por el tacto", "Aniversario de una visión", "Recorrer esta distancia" y "Al pasar un cometa". Sáenz es autor de dos novelas "Felipe Delgado" y "Los papeles de Narciso Lima Achá".

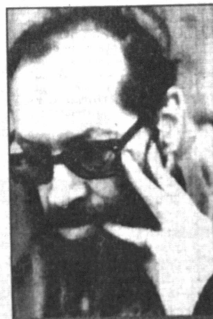
### PROGRAMA

El ciclo de homenajes se inicia este miércoles 14 a horas 16:00 con una mesa redonda en la que intervendrán Marcos Salas, Omar Rocha, Gonzalo Portugal y Edmundo Mercado, todos jóvenes escritores y estudiantes de la Carrera de Literatura de la UMSA.

Ese mismo día, a horas 19:00, se realizará una audición musical. El compositor Alberto Villalpando hablará sobre la Octava Sinfonía de Anton Bruckner y luego se escuchará una grabación de la misma. Bruckner fue uno de los compositores preferidos de Sáenz y en torno a su figura escribió un libro que lleva por título, precisamente, "Bruckner".

El jueves 15, a las 16:00 horas, Oscar Jordán, Mauricio Gil, Luis Alberto Vaca y Juan Araoz se reunirán en torno a una mesa redonda. A las 19:00 habrá una presentación de teatro leído: fragmentos de "La noche del viernes" de Jaime Sáenz.

Para el viernes 16 se ha programado una tercera mesa redonda en la que intervendrán Luis H. Antezana, J. Javier Sanjines y Rubén Vargas.



El poeta Jaime Sáenz

Todos estos actos tendrán lugar en Puraduralubla (calle Fernando Guachalla 245 planta baja, Sopocachi).

### LIBRO

El mismo viernes, a las 19:00 horas, en el Espacio Simón I. Patiño (calle Ecuador 2503, Sopocachi) se presentará el libro "Obra inédita" de Jaime Sáenz. El volumen, editado por la Fundación Patiño, reúne dos relatos "El señor Balboa" y "Santiago de Machaca" y un poema extenso: "Carta de amor".

### MUSICA

El sábado 17, en un local que se dará a conocer oportunamente se realizará una sesión musical en homenaje al poeta paceño. Se presentarán las obras "Geografía inconclusa II" con música de Rodolfo Ortiz e imágenes de Martín García y "Unos ojos miran con fe" de Juan Carlos Orihuela sobre un poema de Sáenz. En la sesión también participará la cantante Jenny Cárdenas.

## Medio siglo de dibujo en Bolivia, una exposición en Santa Cruz

**SANTA CRUZ, PRESEN.** Medio siglo de dibujo en Bolivia -1900 a 1950- estará reflejado en la exposición de 18 consagrados artistas plásticos. Alrededor de 150 obras, a partir del jueves 15, se exhibirán en los salones del Centro Iberoamericano de Formación de Santa Cruz de la Sierra. La muestra está auspiciada por la Fundación Cultural del Banco Hipotecario Nacional (BHN) dirigida por Pedro Querejazu.

La muestra incluye trabajos de los más destacados artistas bolivianos que estuvieron activos en la primera mitad de este siglo, entre otros, Arturo Borda, Cecilio Guzmán de Rojas, Juan Rimasa, María Luisa Pacheco y Gil Colmбра.

Por primera vez en esta ciudad se realizará una exposición de arte plástico nacional de esta magnitud, más aún, cuando los cuadros a exhibirse sobresalen por su excelente calidad artística. La mayor parte de la figura tiene como tema central la figura humana, ya sea en grupos de escenas cotidianas, esta o en escenas estilizadas o

personajes costumbristas, como los de Wallphér, los bellos rostros femeninos estilizados de Guzmán de Rojas o los desnudos de Rimasa quedaron plasmados en dibujos.

Entre los cuadros ha expone destacan por su temática los que recogen escenas de la guerra del Chaco (1932-35). En este orden, sobresalen los trabajos de Gil Guimera y Cecilio Guzmán de Rojas. Esta fase de la exposición encierra episodios de profundo contenido humano.

Esta valiosa y significativa exposición plástica hace algún tiempo fue presentada en la galería de la Fundación Cultural BHN de La Paz. Santa Cruz, a partir del jueves venidero, será la segunda ciudad del país que disfrute del mensaje y de la belleza de los cuadros de 18 consagrados pintores bolivianos.

### CONFERENCIA

El viernes 16 de agosto, Pedro Querejazu ofrecerá una conferencia sobre el dibujo en Bolivia. La ocasión servirá también para que el investigador e historiador del arte boliviano presente su libro dedicado a este tema.

### DIBUJOS.

Un autorretrato de Cecilio Guzmán de Rojas. Dibujos de este artista forman parte de la exposición que se inaugura este jueves en Santa Cruz.



Comentando a "¿Quién mató a Matuto Choque?"

p.3

Taller de introducción al diseño de producción cinematográfica

p.3

Bacteria de Marte: ¿el hallazgo del siglo?

p.2

El poder alquímico y oculto de las piedras preciosas aún es defendido

p.4



## Ciencia

En preparación  
el nuevo número  
de Salud Global

Los editores del periódico "Salud Global" últimos detalles del segundo número de esta publicación, que -anuncian- ofrecerá como nota central un informe sobre la tuberculosis en Bolivia.

Acompañarán a este material una nota sobre parches de nicotina para combatir el tabaquismo; el nuevo código europeo contra el cáncer; consejos para la circuncisión del niño; juegos deportivos para niños discapacitados; nuevo seguro de la madre y el niño y consejos para la alimentación durante el embarazo. A este material se suma un estudio sobre las comidas callejeras.

"Salud Global" se publica mensualmente. Su objetivo -se asegura en la Nota Editorial del primer número- es prolongar el debate iniciado por el primer periódico sobre salud editado en 1948 y en el que el médico Rudolf Virchow escribía "La medicina es una ciencia social y la política no es más que la medicina aplicada a gran escala". También enriquecerá con la medicina social, con nuestras tradiciones ancestrales y con la opinión de los lectores. "Tenemos nuestras páginas a disposición de todos quienes comparten la lucha por conseguir una mejor calidad de vida y nos comprometemos a cerrarla a los hábitos y costumbres que deterioran las mismas", afirman.

**Salud Global**  
Revista de Salud Pública

**Alcaldía busca la excelencia en salud**  
El alcalde de la ciudad de La Paz, Víctor Hugo Cárdenas, anunció que la Alcaldía de La Paz busca la excelencia en salud. Para ello, se han iniciado varias acciones, entre ellas, la creación de un comité de excelencia en salud, la implementación de un sistema de gestión de la calidad y la realización de auditorías externas.

**Santos Antonio y el Síndrome**  
El síndrome de Santos Antonio, también conocido como síndrome de Chagas, es una enfermedad causada por el parásito *Trypanosoma cruzi*. Se transmite principalmente por la picadura de un insecto llamado chinche. Los síntomas pueden aparecer años después de la infección y pueden ser graves.

Portada del primer número de "Salud global".

## Esqueleto

**VARSOVIA, AGO (EFE).** Los arqueólogos Jerzy Siemaszko y Jerzy Brzozowski han descubierto en Suwalki (norte de Polonia) el esqueleto de un hombre conservado de un hombre de Cromañón que vivió hace unos 9.000 años, se informó hoy, lunes.

La tumba con el valioso esqueleto fue encontrada en las proximidades de la aldea de Drestowo, en la provincia de Suwalki, y pertenece, según los científicos, a una cultura que se pensaba que sólo había existido en Finlandia, Estonia y Letonia.

El descubrimiento demuestra que esta cultura también abarcó las regiones del norte de Polonia, dato totalmente novedoso.

## Bacteria de Marte: ¿el hallazgo del siglo?

El estudio duró dos años y fue presentado en la NASA el miércoles 7 de agosto. Los científicos dijeron tener evidencias de que hubo vida en Marte. También mostraron el meteorito en el que encontraron las moléculas. Clinton dijo que, de confirmarse, será "una de las visiones más asombrosas que haya logrado la ciencia". El 16 de agosto se conocerán en la revista Science, los resultados de esta investigación.

**WASHINGTON. (AP, Reuter, DPA y AFP).** Científicos de la Administración Nacional para la Aeronáutica y el Espacio (NASA) afirmaron en una conferencia de prensa en esta ciudad que tienen "precisas evidencias" de que una bacteria unicelular vivió en Marte hace por lo menos 3.600 millones de años. Pero el director de la NASA, Daniel Goldin, aclaró que "hemos encontrado estructuras unicelulares muy pequeñas, que hacen recordar a las bacterias terrestres. Esto no es una evidencia de que alguna vez haya existido una forma superior de vida en Marte".

Goldin y su equipo fueron felicitados por el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, quien comprometió su apoyo para la exploración espacial. "Si este descubrimiento se confirma, seguramente será una de las visiones más asombrosas que haya logrado la ciencia", dijo Clinton. Mientras la comunidad científica internacional está conmocionada por el descubrimiento de la NASA, Clinton dijo que impulsará un programa de lanzamiento de al menos dos naves no tripuladas hacia Marte, que costarán unos 300 millones de dólares cada una.

## ESPECULACIONES

Una de las especulaciones científicas que provocó el descubrimiento de la NASA, es la posibilidad de que la vida haya sido traída a la Tierra desde Marte o desde otros planetas.

Richard Zare, de la Universidad de Stanford, dijo que "es posible que la vida en la Tierra haya sido sembrada por meteoritos que llegaron desde Marte. ¿quién puede asegurarnos que no somos marcianos?". Hace millones de años había un intenso movimiento de meteoritos entre los planetas del sistema solar, sostienen algunos científicos. Sin embargo, para el astrofísico Carl Sagan, "hay una sola manera de confirmar este descubrimiento: ir a Marte a buscar pruebas".

La bacteria fue descubierta adentro de un trozo de meteorito de 1,9 kilos que llegó desde Marte hace unos

13.000 años y cayó en la Antártida, donde los científicos lo encontraron en el 1984.

Este trozo de meteorito, del tamaño de una papa y con la identificación ALH 84001 en la caja de plástico que lo cubría, fue mostrado por la NASA al periodismo. La piedra contiene compuestos de carbono y moléculas orgánicas, que son la base de cualquier forma de vida.

## LA INVESTIGACION

Los científicos de la NASA y de la Universidad de Stanford, que estudiaron el meteorito durante dos años y lo compararon con muestras tomadas en Marte por la nave Viking II en 1976, estiman que se separó de aquel planeta por el impacto de un esteroide hace unos 16 millones de años y fue atraído por la gravedad terrestre.

Mientras estaba en Marte, hace uno 3.600 millones de años, el agua penetró las grietas de esta piedra y depositó compuestos de carbono. Los científicos creen que algunos organismos vivos pueden haber participado en la formación de compuestos de carbono y que algunos de esos microorganismos se fosilizaron en la roca.

David McKay, líder de este grupo de investigadores, dijo que "una visión consensuada nos indicó que avanzábamos por el camino correcto y hacia una interpretación razonable. La explicación más simple de los elementos químicos y de las formas obser-

vadas es que son producto de microorganismos que nacieron en Marte".

Everett Gibson, otro de los expertos de la NASA en el tema, explicó que "ahora estamos presentando esta evidencia a la comunidad científica para que otros investigadores la verifiquen, mejoren o descarten si es que pueden, como parte del proceso científico". Los resultados de esta investigación serán publicados el 16 de agosto en la reconocida revista Science.

El director de la NASA, Daniel Goldin, aseguró que "hemos abierto una puerta, creemos que la vida ha podido existir más allá de la Tierra". Después de recibir las felicitaciones del presidente Bill Clinton y de comentar las novedades con sus pares de países europeos, Goldin explicó que "las futuras misiones a Marte seguramente se-

rán un emprendimiento de varios países y no solamente de los Estados Unidos. Pero esto no será una carrera hacia Marte, porque nos orienta principalmente la preocupación científica".

"Tenemos más de diez naves espaciales programadas para funcionar como robots, listas para viajar hacia Marte", dijo Goldin.

En diciembre de 1996 la NASA enviará el Mars Pathfinder, que llegará a la superficie de Marte el 4 de julio de 1996 y buscará signos de vida. Para marzo de 1998 estará en órbita alrededor de Marte un satélite, el Mars Global Surveyor.

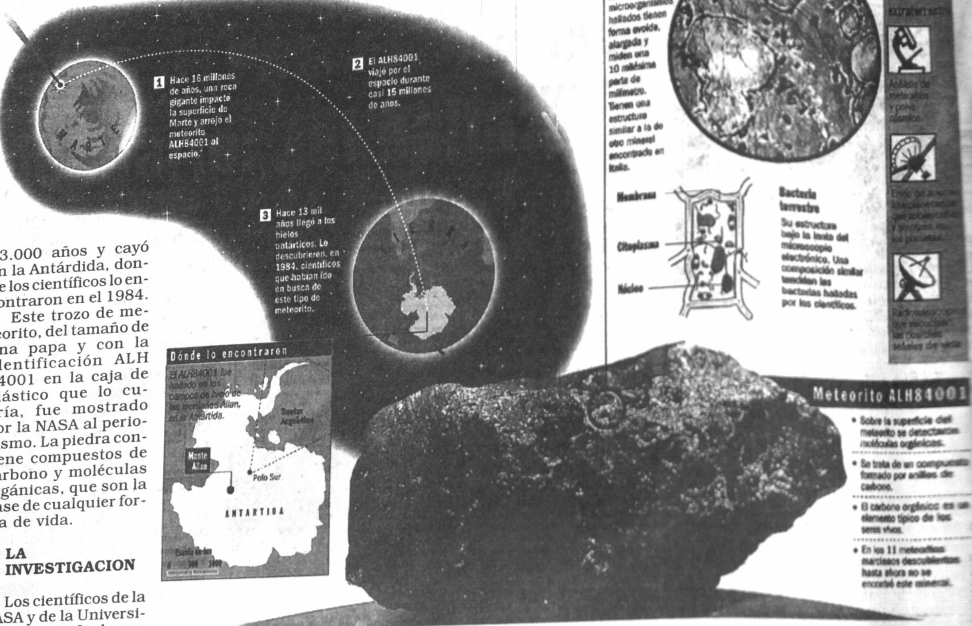
## LOS ESCEPTICOS

Para el astrofísico Carl Sagan, que celebró anteayer el hallazgo, "este descubrimiento es muy evocador y muy fascinante, pero no creo que

la existencia de restos químicos orgánicos sea una evidencia de vida". La bióloga belga Christina De Duve, que ganó el Premio Nobel en 1974, opinó que "es un descubrimiento emocionante, pero no me gusta comentar sin tener más información".

No me sorprende mucho si se han encontrado evidencias de la presencia de vida primitiva, bacteriana, en Marte, hace unos 3.000 millones de años".

Un experto inglés, Ian Wright, del Instituto de Investigación en Ciencias Planetarias Milton Keynes, explicó que "ahora estamos extrñados, adentro de cristales de sal y en aguas de 120 grados centígrados y muy profundamente adentro de la Tierra, cerca de materiales radiactivos; no me sorprende que también sea posible que hayan vivido en Marte". (Tomado de "El Clarín")



65%

TODO EST

lo hemos llenado con lo mejor  
pasado de un índice del 65%  
nuestros vuelos. Queremos fe  
y tierra por su trabajo,

Llegue a tiem



## TEATRO

### ¿Quién mató a Matuto Choque?

Del 1 al 11 de agosto, el equipo de "Cabo de risa" presentó en el cine La Paz su primer espectáculo de teatro: "¿Quién mató a Matuto Choque?" escrita por Ramiro Serrano y dirigida por Rodrigo Ayala.

La obra corresponde tanto en la dramática como en la puesta en escena al género cómico, estilo realista simplificado y responde en cuanto a estética a lo que con el tiempo hemos dado en llamar teatro popular (una categoría actualmente en discusión).

El argumento es sencillo y muy pobre en la construcción de la historia, el relato de los acontecimientos está intercalado con la intervención musical de Henry y Los Balcazar. La da por la celebración que se realiza del cumpleaños del personaje Matuto Choque, un conductor de minibús; en torno al cumpleaños se justifica también la presencia de los otros personajes: la mujer y la amante de Matuto, el otro chofer y su ayudante.

Entre todos generan diálogos que oscilan entre el humor simple y el humor sutil; la historia se complica con la desaparición y su aparición en los otros personajes al tratar de encontrar al culpable.

El final, como en toda historia de este tipo de teatro, está marcado por la comunión y reconciliación de todos los personajes.

El equipo de "Cabo de risa" en su primera etapa prometía un buen nivel en la exploración del género del humor como género, la comunicación y el esparcimiento; esto hacia suponer que su primera producción teatral podría ser una nueva cara del teatro popular-cómico y que, además, podría significar un cambio, tanto en el nivel escénico como en la elaboración de argumentos. Pero, por distintas razones, en el momento de la representación, el equipo prefirió adoptar los errores y aciertos de las otras compañías de este tipo de teatro, y presenta una historia previsible, una escenografía plana y sin recursos creativos, personajes represen-



TEATRO.- El elenco de "Cabo de risa" en uno de los ensayos de "¿Quién mató a Matuto Choque?"

tantes de grupos sociales populares que causan risa por su forma de hablar, su relación con su entorno y de sus propias tradiciones. De ese modo también se repiten los errores de puesta en escena, de desplazamiento; es decir que en esta obra no cambia en nada la producción del teatro popular-cómico.

De esta obra se puede decir que, al igual que en las tantas producciones de esta naturaleza, recurren a grupos musicales de moda como carnada para llamar espectadores y no como personajes necesarios en el desarrollo de la historia; su intervención es forzada y no se puede resolver, por lo cual deciden mantenerlos en escenario y los músicos, incómodos por supuesto, se pasan mirando el espectáculo con gestos de aburrimiento que el espectador percibe.

Sin embargo, existen ciertos elementos escénicos que permiten esperar de este grupo una segunda producción con mayor calidad.

Porque si hay algo que si lograron superar son las actuaciones, de algún modo la creación de los personajes y sobre todo el ritmo escénico. Y si hay algo que no se puede negar de este equipo, es que tienen talento y sinceridad para afrontar un espectáculo dirigido a una masa popular. Lo que les falta, en mi opinión, es encontrar un director de escena y ser más audaces en sus propuestas escénicas y de humor. De lo visto, tres cosas se destacan: la actuación de Ronald Irene, la intervención del soldado después de finalizada la obra y el detalle de los actores de esperar a la salida al público para agradecer por el apoyo, ellos si parecen estar conscientes de que sin público no hay espectáculo que valga.

## Taller de introducción al diseño de producción cinematográfica

Con el auspicio del Consejo Nacional del Cine (CONACINE) y la Universidad "Santo Tomás", llegará a Bolivia la cineasta brasileña Isa Castro, para dictar el curso "Introducción al Diseño de Producción Cinematográfica".

Isa Castro ha trabajado a lo largo de su carrera en distintas ramas del quehacer audiovisual (guion, dirección, producción y montaje). Con una vasta experiencia en el campo de la producción ejecutiva, Isa Castro es también una especialista en distribución cinematográfica. Es Directora del CDI (Cine y Distribución Independiente) y en la actualidad trabaja también como coordinadora de proyectos para la realización cinematográfica.

### OBJETIVOS

Entre los fines de este curso figura el de coadyuvar a la capacitación de productores cinematográficos brindándoles herramientas básicas para la planificación, organización y control de realizaciones cinematográficas. Los organizadores buscan, paralelamente, ayudar a optimizar el trabajo de producción de los futuros proyectos cinematográficos de nuestro medio.

El Taller está dirigido a realizadores y productores de cine, video y televisión. (Se dará preferencia a aquellas personas que tengan proyectos acabados para cine, video o series televisivas, que deberán presentar sus guiones a la brevedad posible en las oficinas del CONACINE).

Habrà un cupo limitado para estudiantes de Comunicación. Se otorgarán certificados de participación con el aval del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana.

### CONTENIDO

-Introducción a la Producción Cinematográfica  
-Selección de Proyectos  
-Viabilización financiera del Proyecto

-Preparación del Proyecto  
-Pre-producción  
-Producción de campo  
-Post-producción  
-Comercialización y Distribución

El taller tendrá una duración

de cinco días (26 al 30 de agosto de 1996)

Horario: 17:00 a 21:00 hrs. SUS

40.- Se reciben inscripciones en el CONACINE: calle Aspiazu Nº 600 esq. Ecuador P. 2 Of. 4.

### ISA CASTRO

Isa Castro estudió cine en la Escuela de Comunicaciones y Artes de la Universidad de San Pablo a partir de 1973. Dos años después inició su carrera profesional actuando en las más diversas áreas técnicas y de creación del lenguaje audiovisual. Ya en 1976, en co-dirección con Augusto Sevá, realizó su primer largometraje "El camino de las Indias". De 1976 a 1984 guionista, produce, dirige y monta una serie de filmes de corto y largometraje.

A partir de 1984, Isa pasa a administrar el CDI (Cine y Distribución Independiente). Como distribuidora, participa como única representante del Brasil en diversos seminarios, encuentros, festivales y jurados de selección llevados a cabo en Latinoamérica, Europa y Estados Unidos. En 1987 pasa a ejercer el cargo de Secretaria General de la FÉDALC (Federación de Distribuidoras Alternativas de América Latina, que reúne 15 distribuidoras de 11 países: Desenvolvimiento e Integra-

ción de Núcleos de Difusión de América Latina y el Caribe, aprobado por el PIDC de la UNESCO, en 1991.

Con Luis Fernando Santoro, presidente de la Coalición Videoazimut, crea el Proyecto Cine Video, la primera distribuidora de Importancia dirigida al movimiento popular. Ese proyecto fue implantado por el CDI y la ABVP (Asociación Brasileña de Video Popular) con apoyo de la Fundación Ford.

En la esfera de la política cinematográfica, la cineasta ha actuado en diversos frentes. En el ámbito nacional destaca su participación en el grupo de trabajo de Concine (Consejo Nacional de Cine), que reformuló la legislación de obligaciones de exhibición de corto-metraje en el mercado cinematográfico nacional.

Internacionalmente, Isa representó al Brasil en el Encuentro de Alto Nivel para la Reformulación de Políticas Culturales promovido por la UNESCO en México, en el marco de 1991.

Actualmente, más que una distribuidora y realizadora de cine y video, Isa Castro es una administradora cultural formando animadores y multiplicadores culturales coordinando también los Núcleos Permanentes de Elaboración de proyectos en las oficinas de Realización Cinematográfica.

## Cursos para el segundo semestre

1) I Taller Nacional de Crítica Cinematográfica. Pedro Susz (Bolivia) 12 al 16 de agosto Centro Simón Patiño (Cochabamba)

2) I Taller de Introducción al Diseño de Producción Cinematográfica. Isa Castro (Brasil) 26 al 30 de agosto Auditorio Universidad Sto. Tomás (La Paz)

3) Taller de Actuación. Mará Luisa Nieto (Cuba) Duración: 3 semanas septiembre (La Paz-Sta. Cruz)

4) Taller de Animación y Trucaje. José Rodríguez García (Cuba). Duración: 3 semanas octubre (La Paz-Santa Cruz)

5) I Taller de Televisión Comunitaria. Nailton Agostinho Maia (Brasil). Duración: 2 semanas octubre (La Paz)

Los certificados y diplomas serán avalados por la Universidad Boliviana.

El lugar y fechas de los tres últimos talleres se darán a conocer a su debido tiempo.

Mayores informaciones: CONACINE Tel/Fax: 365848 Ecuador esq. Aspiazu Nº 600



RIO 40 GRADOS.- Dos artistas de este filme que será proyectado el viernes en funciones habituales.

## Nelson Pereira dos Santos en la Cinemateca

Una oportunidad para revisar de modo exhaustivo la producción del cineasta brasileño Nelson Pereira dos Santos, es la que ofrece la Cinemateca desde el viernes 16 de agosto.

De acuerdo a una nota de prensa, es a este director quien en 1978 se responsabilizó de haber reinventado la cinematografía brasileña, continental e incluso universal. "A su turno, producciones como "Rio 40 grados", "Vidas secas", "Tienda de los milagros" pusieron en duda todas las formas, los parámetros estéticos e ideológicos establecidos, las maneras de pensar el cine en relación con la realidad, la cultura y la historia", asegura una nota de prensa.

Lo extraordinario -continúa Pedro Susz informando- es que ninguna de las películas de Nelson cayó en el panfleto, se negó al humor o descuidó al máximo rigor figurativo y narrativo.

El programa de esta muestra, que forma parte de las actividades programadas para celebrar los 20 años de la Cinemateca, incluye, a una por día, "Rio 40 grados" (1955); "Rio zona norte" (1957); "Vidas secas" (1963); "Hambre de amor" (1968); "Asilo muy loco" (1969); "Cuan sabroso era mi francés" (1971); "El amuleto de

Ogum" (1974); "La tienda de los milagros" (1977); "Autopista de la vida" (1980); "Memorias de la cárcel" (1984); "La tercera orilla del río" (1994) y "Jubiada" (1986).

Sobre las dos primeras películas de la muestra la Cinemateca proporciona las siguientes referencias:

**RIO 40 GRADOS.** "Tan importante para el cine latinoamericano como la obra de Godard para el europeo". En esta aseveración un crítico de Brasil atribuye parte del valor de esta obra del Cinema Novo. Cabe añadir que fue uno de los primeros esfuerzos introspectivos del cine brasileño. Siguiendo a cinco vendedores de maní venidos de las favelas que en un caluroso día de verano recorren cinco zonas de Río, Pereira muestra la otra faz de la ciudad del ensueño.

**RIO ZONA NORTE.** Continúa el amargo periplo de "Rio 40 grados" visitando los sitios ocultos de la realidad mostrada en las postales. Aquí siguen las andanzas de un empobrecido compositor de sambas, preso de la maquinaria de los grandes sellos y del desprecio de la gente "cultiva" por su creatividad. Grande Otelo, célebre actor de "pornochanchadas" recibe la oportunidad de hacer el gran papel de su vida.

# ESPACIO

cada uno de nosotros. Hemos  
8% de puntualidad en todos  
ar a todo el personal de aire  
encia y profesionalismo.

uele en LAB



**LAB**  
BOLIVIAN AIRLINES



Abono fértil de un sinfín de historias

## El poder alquímico y oculto de las piedras preciosas aún es defendido

Estudiosos como la española Carmen Pérez de la Hiz, defienden a finales de este siglo el poder de las piedras preciosas. Según la experta, el cuarzo "equilibra como si hubieras tomado un valium"; los malos humores se van con la turmalina negra y para la belleza de la piel el más indicado, asegura es el cuarzo rosa. Los rubíes y los granates son potenciadores de la energía.

**Por Pilar González.**  
**Madrid, ago (EFE).** Abono fértil de un sinfín de historias y leyendas desde la más remota antigüedad, el poder alquímico y oculto de las piedras preciosas es defendido todavía hoy por algunas personas, como la estudiosa española Carmen Pérez de la Hiz. Hija de una coleccionista de minerales y eterna invitada al Foro Internacional que sobre ciencias ocultas y espirituales se celebra anualmente en Madrid, Carmen Pérez de la Hiz defiende, por ejemplo, la bondad de las esferas del cuarzo contra el estrés y los nervios.

El cuarzo, dijo en declaraciones, te "equilibra como si te hubieras tomado un valium". Pero para obtener los efectos de este potente sedante, y según las explicaciones de Pérez de la Hiz, hay que colocarlo en la esfera de cuarzo durante al menos media hora en la palma de la mano izquierda, que es por donde entra la energía, ya que por la mano derecha es por donde sale.

Para los malos humores nada como la turmalina negra y para la belleza de la piel el más indicado, asegura Pérez de la Hiz, es el cuarzo rosa.

Los rubíes y los granates son potenciadores de la energía, por lo que esta alquimista no los recomienda para las personas que son muy nerviosas sino más bien para las que acusan un tono vital bajo porque, afirma, "favorecen la circulación sanguínea".

La esmeralda es "muy armonizadora y favorable para las mujeres" y la malaquita contribuye a eliminar la carga energética o radiaciones que se quedan concentradas en habitaciones donde hay muchos ordenadores o aparatos eléctricos encendidos.

También, y según las teorías que ha desarrollado sobre las gemas en general, Pérez de la Hiz considera que la forma de las mismas

es muy importante. Igual relevancia concede a la parte del cuerpo en la que se luzca.

Los dedos son los más indicados, exceptuando el dedo corazón, porque impide, si es el de la mano izquierda, la entrada de la energía, y la salida si se trata del derecho.

El menique, asegura, es un dedo muy indicado para potenciar el poder de las mujeres y el índice el de los hombres.

El que una diminuta piedra cristalina contenga virtudes mágicas es siempre una creencia por lo menos estimulante y sobre la que existe copiosa literatura.

Así, de la esmeralda, esa piedra fina más dura que el cuarzo, teñida de verde por el óxido del cromo, se decía en la antigüedad que conservaba la vista, la memoria y la castidad, que era un buen antídoto contra la sífilis.

Y si se rompía era signo de mal agüero, tal vez por lo elevado de su precio.

Los primeros cristianos atribuyeron también una piedra preciosa a cada uno de los apóstoles: a San Juan la esmeralda; a Mateo, la amatista y a Pedro, por ejemplo, el jaspe.

Los hay que aseguran que las influencias de las piedras preciosas sobre los hombres están en estrecha relación con las creencias astrológicas.

Cada signo del Zodiaco tiene su piedra y "nunca -afirman los que creen en estas cosas- se debe usar una piedra del signo que no es el propio".

Así, a Acuario le pertenece la amatista; a Piscis, el aguamariano; a Aries, el diamante; a Tauro, la esmeralda; a Géminis, la perla y a Cáncer, el rubí.

A Leo, el peridoto; a Virgo el zafiro; a Libra, el ópalo; a Escorpio el topacio; a Sagitario, la turquesa y a Capricornio, el granate.

## CINE Y VIDEO

### Maestros del terror

En la Cinemateca Boliviana sigue el ciclo dedicado a algunos maestros del terror psicológico. Hoy martes de proyección, "Pottergeist" de Tobe Hooper; permanecerá en cartelera hasta el jueves 15. Los horarios son 16:00 y 19:30.

## LIBROS

### "Febreros" en martes 13

Se trata de un nuevo poemario titulado "Febreros" de Juan Carlos Oriuela, que será presentado hoy martes 13 en el espacio Paraurubia (P.B. Edif. Guachalla en la calle del mismo nombre, zona de Sopocachi), a las 19:00.

## MUSICA

### Orquesta de Leningrado en La Paz

Los días 19 y 20 de agosto, se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra el Orquesta Sinfónica de Leningrado (R.S. Edif. Guachalla en la calle del mismo nombre, zona de Sopocachi), a las 19:00.

### Concierto Lirico Sinfónico coral

Los días 13, 14 y 15 de los corrientes, en el auditorio del Banco Central de Bolivia, se presentará la Orquesta Sinfónica Nacional y el Coro Sinfónico, con obras de los maestros Rubén Silva. Participarán además las sopranos Gabriela Orsivela (Polonia) y Karina Stepanian (Armenia), junto al tenor Giovanni Simón y al barítono Gastón Paz. Las funciones comenzarán a las 19:30.

## DANZA

### Ballet Bolshoi en Bolivia

Hoy martes 13 y mañana 14, sigue con sus presentaciones el afamado Ballet Bolshoi, procedente de Rusia, en el Teatro Municipal Alberto Saavedra. A partir de las 19:30. Su repertorio de danzas está compuesto por obras clásicas como "El lago de los cisnes", "Don Quixote" y "La Bella Durmiente".

## CONFERENCIAS

### América Latina en la Prensa Europea

La Asociación de Periodistas de La Paz organiza un coloquio sobre el tema "América Latina en la Prensa Europea: desequilibrios informativos y dependencia socio-económica", del que participará como expositor Daniel Jones, y como panelistas Ana María Romero de Campayo y Humberto Vaccaro Casan. Será en los salones de la misma entidad organizadora (c. Comercio 1048) este martes 13 de agosto, desde horas 10:30. Mayor información a los telef. 369916-17.

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Martes 13, 15:30 Tanda Hs.  
19:00 y Noche Hs. 21:30. LA BU-  
QUEDA - THE QUEST.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Martes 13, 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30. TORNADO.

**6 DE AGOSTO**  
Martes 13, 15:45 Tanda Hs.  
19:00 y Noche Hs. 21:30. LA ROCA

## Arte y Cultura

### Derechos de autor

El experto venezolano Nicolás Rivera Tejada, y el director del departamento de Derechos de Autor, Raúl Medrano, dictarán una conferencia conjunta sobre Derechos de Autor el miércoles 14 de los corrientes, en el auditorio "Manuel Arce" del Museo de Historia Nacional (Zoo), a las 19:00.

### Sistemas de Género Andino

El Programa de Investigación Estratégica en Bolivia (PIEB) y la Universidad de Los Andes (ULA) de Mérida, dictarán una conferencia de antropología de la Universidad de Los Andes, a las 19:00.

## EXPOSICIONES

### Fotografías de Kenning y Urioste

Esta abre la exposición de fotografías de Kenning y Urioste, en el espacio "Simón I. Patiño" (Av. Ecuador 2503, mezzanine del Edif. Guachalla), a las 19:00.

### Aniversario de la Escuela de Bellas Artes de La Paz

Los docentes de la Escuela de Bellas Artes "Hernando Siles" realizarán una exposición "Hernando Siles" en conmemoración del centenario de la fundación de dicha Escuela. El evento se inaugura hoy martes 13 a las 19:00, en los salones de la misma institución, para lo que se convoca a los amigos del arte y ex alumnos.

### Muestra de grabados sobre Jerusalén

Con el patrocinio de los ministerios de Relaciones Exteriores y de Educación de Israel, se realizará la exposición colectiva a tiras de grabados llamada "Jerusalén en el arte", que se inaugura hoy martes 13 a las 19:00, en dos salones de la planta alta del museo "Don Quixote". La muestra estará abierta hasta el 24 del presente mes.

### "Declaración del Cosmos" de Sabino Pinto

La editorial Sanitina junto a la Secretaría Nacional de Cultura e Inspiración Carda invitan a la inauguración de la exposición de fotografías denominada "Declaración del Cosmos" del artista Sabino Pinto Escobar que tendrá lugar en el local del Palacio Chocoma (c. Potosí 45) a las 19:00.

### La Virgen Madre en la Pintura Virreinal

En el Museo de la Catedral de La Paz, se lleva adelante la muestra "La Imagen de la

Virgen Madre en la Pintura Virreinal" con obras pertenecientes a los Museos Municipales de Arte y de Historia Nacional de Ayo y de Sopocachi. La muestra estará abierta hasta el 24 de agosto. El Museo de la Catedral queda en la calle Sopocachi 432.

### "Tiwanku telúrico" en pintura

Willy Eduardo Cortés Hemler inauguró una exposición de pintura denominada "Tiwanku Telúrico". La muestra puede ser vista en el Museo Nacional de Antropología (Av. Tiwanku y Fco. Zuazo, No. 93), hasta el 16 de agosto.

### Fabrizio Lara en EMUSA

Esta abre la exposición del artista oriundo de EMUSA (Av. 16 de Julio 1607). Es una serie de 18 cuadros en técnica mixta sobre madera y tela. La muestra permanecerá abierta hasta el 24 de agosto.

### Gil Imaná en Taipeiquini

La serie "Confidencia", pinturas y dibujos del maestro Gil Imaná Garzón, se exhibe en la Galería del Centro Cultural Taipeiquini (Av. Montenegro 1378, San Miguel). La muestra estará abierta hasta el 24 de este mes.

### Marcelo Suanzabari en BHN

En la galería de la Fundación BHN, abre la exposición denominada "Angustias" del artista oriundo Marcelo Suanzabari. La muestra puede ser vista desde septiembre. BHN queda en la calle Bolívar 516, Sopocachi.

## CURSOS

### Lingüística Aymara-Quechua

Sobre este tema, se inicia un curso el 12 de agosto que será dictado por Ernesto N. Thola en el Tamba Quinchino. Los horarios son de 17:00 a 19:00. Enfoques 390999.

## VARIOS

### Exposición Filatelica Boliviana

En el local "Plaza" del Palacio de Comunicaciones (frente al Obelisco), se realiza la exposición filatélica con sellos bolivianos abarcando en el tiempo desde 1867 a 1999. La muestra es organizada por la Empresa Correos de Bolivia, y estará abierta hasta el 16 de agosto.

## MUSEO

### Casa Museo Nuñez del Prado

Es la Casa donde habitara la familia Nuñez del Prado, cuyo miembro más notorio fue el escultor y arquitecto boliviano. Consta de varias salas en las que se puede apreciar obras de arte y pintura contemporánea, esculturas y maquetas de Marina. Estará abierta hasta el 16 de agosto. Horarios de atención: 9:30 a 13:00 y de 15:00 a 19:00. Los lunes, sábados y domingos se atiende de 10:00 a 13:00. El ingreso para mayor de 15 años es de Bs. 3, los estudiantes pagan los Bs. 1. (Alumnos de colecciones y escuelas fiscales tienen entrada libre).

## justo y franco



## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA**, Tel. 372340-44.  
**DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION**, Tel. 356124.  
**ESTACION CENTRAL**, Tel. 373069-69.  
**BUSCAMOVIL**, Central Muestra Tel. 323544.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID)**, Tel. 342391. C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**, Tel. 371233.  
**RETIEN DE EMERGENCIA**, Tel. 375266 y 371236.  
**COTEL** Reclamaciones Tel. 113.  
**INFORMACIONES** Tel. 104. **SEÑORITA HORA** Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel. 101. **INFORMES**, Tel. 356211.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL:**  
**AMAZONAS** c. Reyes Ortiz No. 27 (El Prado) 323445  
**MAYRA** c. Colón 900 354665  
**EL MUNDO** Yungas esq. Corrales 341235  
**SAN PABLO** c. Figueroa 790 373735  
**ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO VIRGEN DE CHADUAHA** 364169  
Av. 20 de Octubre 2157 Edif. La Paz  
**SABIEL** LA CATOLICA Av. Arce 2529 433498  
**YOBAL** c. Jaimes Freyre 2090 413303  
**SR. DE OJILLAS** 340681  
Av. 20 de Octubre 1668  
**ZONA MIRAFLORES** 323307  
**RAPHAEL** c. Claudio Sanjinés 1611 360187  
**ACOSTA** Av. Brasil 1564 376978  
**FLORIDA** Av. Saavedra 1659 211506  
**ARCO IRIS** Av. Tejada Sorzano 420 esq. Pje. Kennedy 720176  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO JUNIOR** c. Tito Yupanqui 231905  
V. Copacabana

## servicios Viajes



## SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.  
**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.  
**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.  
**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.  
**A Liallagua:** todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.  
**A Uyuni:** martes y viernes a Hs. 17:30.

## Informaciones

Tel. 367275 - 367276

## Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

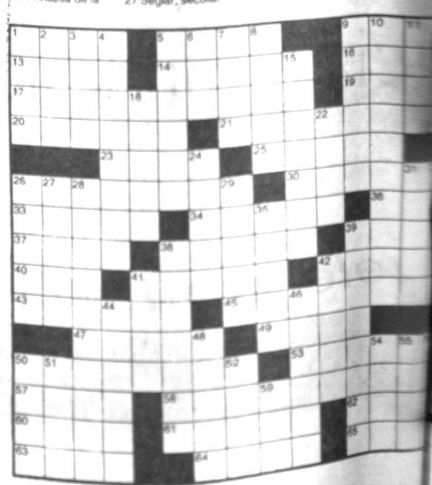
Transporte Konizola Tel: 323810 Flota El Dorado Tel: 359153  
Transporte Aroma Tel: 375449 Flota San Francisco Tel: 378084  
Pullman Noblezza Tel: 361427 Flota Concordia Tel: 354612  
Pullman Avaroa Tel: 327096 Flota Panamericana Tel: 371119  
Transporte Flota Urkupa Tel: 353214  
Copacabana Tel: 340461 Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
Pullman Bolivia Tel: 355854 Transportes Cisne Tel: 361321  
Urur Imperial Tel: 350793 Transportes La Paz Tel: 377443  
Flota Copacabana Tel: 362803 Panasur Tel: 362708

## CRUCIMANIA

Por Luis Caimpois

**HORIZONTAL**  
1 Torrel  
5 Adria Martha  
9 Poiana de punto esp.  
13 Color  
14 Campo sin cultivar  
16 En el interior: pref.  
17 Acción de la agricultura  
19 Diosa de la agricultura  
20 C. de Colombia (Meta)  
21 Vendedor de tocino  
23 Tinerario  
25 Triunfar  
26 Abecedario  
30 Posales  
33 Decive: descenso  
34 C. de Inglaterra (carrera) (Derby)  
36 Aleta  
37 Arbol de vísceras  
38 De vapor o diesel  
39 Gris, on  
40 Grebuhl  
40 Ganso  
41 Sa para las aves  
42 la vista (despedida)  
43 Actr brit.  
44 Ward  
45 Porcibus el babo  
47 C. de Italia (Piamonte)  
48 Princesa de la India

**VERTICAL**  
1 Uva seca  
2 Hacer subir la bandera  
3 Pulmón  
4 Actor Crox  
5 Envía  
6 Recap.  
7 Maltz: color: ing.  
8 Fincas de ganado lechero  
9 Arreglar el caballo  
10 Ponerse serio  
11 Aceptar la herencia  
12 Piedra blanda  
15 Anunciador de radio  
16 Isla holandesa (Antillas)  
22 Lo mismo  
24 Inelegidos  
28 Bob Denver o Denver Pyle  
27 Seglar, secular  
28 inscripción en pinturas o esculturas  
29 Escogidos  
31 Guardabarras de un carnaje  
32 Faldas  
35 Castor rudo  
38 Derengados; cansados  
39 Jugador  
41 Fruta  
42 Prov. al sur de China  
44 Robar  
46 Babador



**LANCHILE**  
LA LINEA AEREA DE CHILE

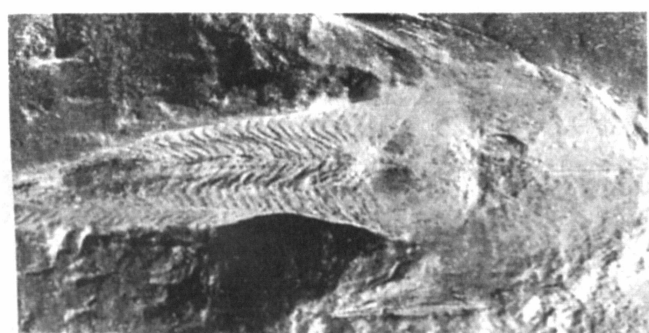
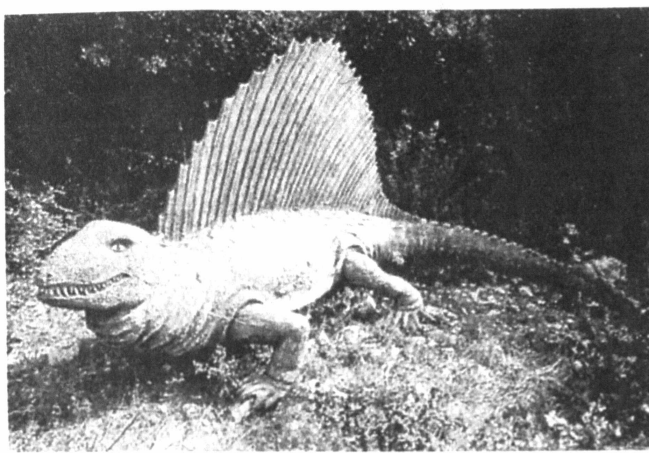
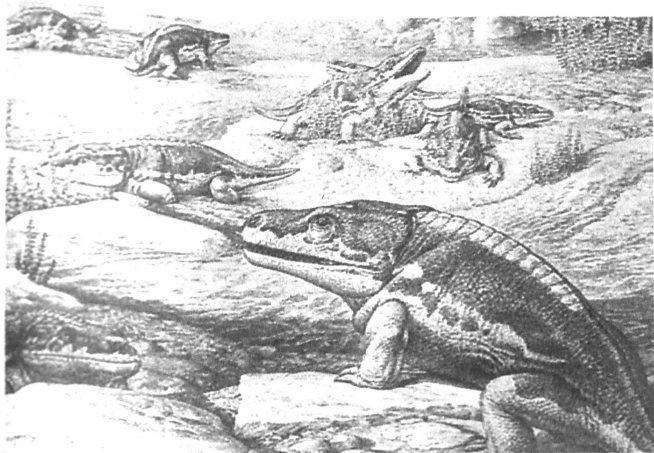
Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
Directo de La Paz a Chile: **todos los días**

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO					
DESDE SANTIAGO		DIRECCION		DESDE LA PAZ	
MAÑANA	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS	DIAS
LA - 078	LA - 078	LA - 078	LA - 078	LA - 119	LA - 117
8 - 737	8 - 737	8 - 737	8 - 737	8 - 737	8 - 737
9:15	9:15	9:15	9:15	9:15	9:15
11:05	11:05	11:05	11:05	11:05	11:05
12:00	12:00	12:00	12:00	12:00	12:00
12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30
13:10	13:10	13:10	13:10	13:10	13:10
14:40	14:40	14:40	14:40	14:40	14:40

La Paz: Edif. 18 de Julio y Potosí 101. C. Muñoz Cornejo 2157. Tel. 323544. Fax: 323544.  
Santiago: Edif. 18 de Julio y Potosí 101. C. Muñoz Cornejo 2157. Tel. 323544. Fax: 323544.  
Santiago: Edif. 18 de Julio y Potosí 101. C. Muñoz Cornejo 2157. Tel. 323544. Fax: 323544.



# CANCER I



El cáncer ataca a todo ser vivo, incluso a los vegetales. Estudios sobre fósiles de criaturas remotas han demostrado que sufrían también de cáncer. En el grabado, una cadena evolutiva y sus fósiles.

## BREVE HISTORIA DEL CANCER

Es una enfermedad tan antigua como el hombre mismo. Lesiones de este mal han sido observadas en huesos del *Homo erectus*, e incluso en restos de animales de cientos de millones de años.

El nombre de cáncer se debe a Galeno (siglo II de nuestra era), quien propuso una cura basada en el diagnóstico precoz y la extirpación de la zona dañada.

En los últimos decenios, la tasa de mortalidad por cáncer ha experimentado un sensible aumento debido a los siguientes factores:

- \* El hombre moderno se encuentra expuesto a agentes cancerígenos que antes no existían: las radiaciones, el alquitrán, cientos de productos químicos, abusos de alimentos "desnaturalizados", etc.

- \* El aumento de enfermedades neoplásicas (neoplasia= formación de tejidos nuevos) que señalan las estadísticas dependen en gran parte de la constante disminución de la mortalidad por otros motivos como la disminución de la mortalidad por causas infecciosas (descubrimiento de nuevas medicinas efectivas).

- \* El aumento de la longevidad, que conlleva la probabilidad de contraer cáncer.

- \* En la hora actual, los cánceres localizados en órganos internos, han demostrado

que sus trastornos atribuidos antiguamente a otras enfermedades, eran en realidad tipos de cáncer.

## EL TEJIDO CANCEROSO

Actualmente para diagnosticar cáncer se recurre al estudio microscópico del tejido. Se aceptan dos criterios:

1. La **desdiferenciación celular y la anaplasia**. Consiste en que la forma de las células cancerosas y del tejido canceroso observados, respectivamente, **difieren fundamentalmente de la de aquellas células y aquellos tejidos de que proceden**.

2. La **autonomía y crecimiento ilimitados**. El crecimiento y extensión de los tejidos cancerosos **no reconocen límites**. Es como si se habrían liberado del freno a que están habitualmente sometidas todas las células del organismo cuya finalidad es la de poner al servicio de todo el organismo la actividad de cada una de las células.

En otras palabras: las células cancerosas pierden la "orientación original" y se "disparan" transformándose en "células insolidarias".

Otro carácter, no constante, es la facultad de las células cancerosas de colonizar distintas regiones del organismo, mecanismo que se conoce como **metástasis**.

## DIFERENCIACIÓN DEL TEJIDO CANCEROSO

El desarrollo de un cáncer se debe básicamente a un **trastorno primario de las células de un tejido**.

Ese desfase depende de un cambio o una serie de cambios moleculares que desencadena un crecimiento celular **incoordinado**, o bien que la liberan de los fenómenos de regulación propias de las células normales. Estos cambios se traducen en modificaciones morfológicas que se manifiestan por una progresiva indiferenciación celular, es decir, que la semejanza de las células neoplásicas con las células normales de que proceden, **es cada vez menor**.

El grado de desdiferenciación de las células de un tumor muestra estrechas relaciones con la malignidad del mismo y con el desarrollo de las propiedades funcionales que caracterizan la conducta biológica de las células neoplásicas. Entre estas propiedades se destacan:

1. La **pérdida de la especialidad bioquímica**, como la

pérdida de las secreciones, conducción de estímulos nerviosos, etc.

2. El **desarrollo de la especialidad funcional**, que supone un crecimiento independiente de los sistemas de autorregulación que rigen al organismo y la posibilidad de invadir a otras regiones del mismo (metástasis) y de otro órgano (trasplante).

La morfología del tejido canceroso presenta, asimismo, una acentuada **anarquía estructural**.

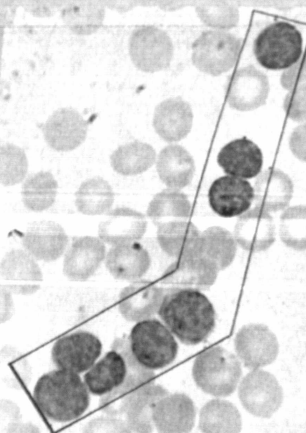
## EL CANCER EN LA ACTUALIDAD

Por todo lo expuesto, el cáncer se presenta en una forma temible, hasta aterradora, sin embargo, la medicina moderna ha avanzado una enormidad en este campo. Los médicos modernos insisten sobre varios puntos:

Esta cruel dolencia no debe ser vista bajo un aspecto "fatalista".

Es verdad que un cáncer avanzado puede ser altamente mortal, pero, la **prevención, el diagnóstico precoz, el control periódico y sobre todo el conocimiento masivo del mal por la población** puede aminorar su impacto, y en muchos casos, curar en un 100% esta dolencia.

Además existen muchos tipos de cáncer, que se enfrentan de modos y técnicas diferentes.



Preparación microscópica de sangre (frotis) atacada por leucemia (cáncer a la sangre). Los glóbulos blancos encerrados por las líneas en la fotografía, se muestran excesivamente numerosos.

## GALENO (130-200)

Médico nacido en Pérgamo, fue una de las personalidades más completas y complejas, de mayor autoridad de la antigua medicina.

Se ocupó prácticamente de todo el campo médico, como la **anatomía, fisiología, patología e incluso la farmacología**.

Los "productos galénicos", o productos farmacológicos, han pasado a la historia como un extraordinario aporte a la medicina. Estos preparados consistían en la correcta dosificación medicamentosa de los principios activos presentes en ciertos vegetales.

Durante la Alta Edad Media, sus obras estuvieron perdidas a todo efecto práctico para Occidente a causa de la ignorancia reinante. Se recuperaron gracias a las traducciones del griego al árabe y de éste al latín.

Las obras originales de Galeno, redescubiertas y difundidas a través de las nuevas corrientes de pensamiento del Renacimiento, constituyeron textos de indiscutible autoridad durante varios siglos.



Próxima Lámina:  
Cáncer (II)

LAS RADIACIONES DE TODO TIPO SON ELEMENTOS CANCERIGENOS. ESTO SIGNIFICA UN USO Estrictamente CONTROLADO DE ELLOS.



## Para tomar nota

Casas del voleibol. Más de un aficionado que se dedica a la reciente programación de la Copa América de voleibol oficial advirtió un hecho que aporta interrogantes a la organización actual de esta disciplina deportiva. Ocurre que los tres equipos disputados en el coliseo, los de la calle Junin, dos de primera de honor y uno de juveniles, han sido arbolados por un solo juez, Kemel Nemer. Pero eso no es todo. Kemel en las planillas figuró alternando como fiscal de turno.

■ Dusan Draskovic no se guardó la tentación para participar de la Entrada Universitaria del sábado, cuyo desarrollo le llenó los ojos, sobre todo por su amplia gama de disfraces y danzas típicas que los bolivianos deben conservar por siempre, porque es una manifestación de la cultura de este país al que estoy conociendo cada vez más, comentó el montenegrino.

■ Movilización. Es la que existe en Coripata localidad de donde es oriundo Ramiro Castillo, que solicitó a las autoridades - en concesión - el campo futbolístico, a efectos de implementar un programa de su escuela de fútbol. En la actualidad se promueven mientras tanto algunos jóvenes continúan aprendiendo a manejar camionetas en la cancha, con el lógico deterioro que ello produce. Sin embargo, varios niveles de policía prepararon en la ciudad un plan de seguridad que el período del jugador sea atendido, por cuanto uno de sus primeros objetivos es cerrar el lugar con una mallita a efectos de destinarlo al uso exclusivo para el que se creó.

■ El estadio Jesús Bermúdez fue rabioso luego de los trabajos de mantenimiento que se efectuaron en este último tiempo.

El campo de juego quedó bastante alertado pues soportó temperaturas de hasta cuarenta grados centígrados. Los encargados de las obras pretendían dejar el escenario en impecables condiciones para cuando llegaran los inspectores que decidirán cuáles serán los escenarios del país donde se jugará la Copa América del '97.

## En este día...

13

### DE NUESTRAS FIGURAS:

**BLANCO, SANDY DANIEL:** Jugador pacento de fútbol que actuó en Litoral.

**BRUN, NAPOLEON:** Entrenador cruceño de fútbol que dirigió Guabira en la temporada 93.

**EDUARDO, RONALD:** Dirigente cruceño de fútbol que fue jugador de Guabira y luego pasó a trabajar en la Liga Profesional del Fútbol de Uruguay.

**ESCORBAR, FERNANDO:** Ciclista de La Paz.

**GONZALEZ, GASTON:** Basquetbolista cochabambino que fue campeón nacional de clubes con Universitario de su ciudad.

**MARCO, CELIA:** Jugadora de basquetbol de Santa Cruz.

**OTALLORA, JUAN CARLOS:** Buen valor del karate en La Paz.

**SALINAS, WIGBERTO:** Periodista deportivo en Oruro.

**ZUZO, ESCARLETT:** Jugadora de basquetbol que vistió la "güinda" de Municipal de La Paz.

### DEL RECUERDO:

Hace tres años que falleció Raúl Estremadoiro, que era director técnico de fútbol de Guabira en Santa Cruz.

### DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

**THOMAS RAVELLI:** Cumple 37 años el arquero de la selección de Suecia.

**CASIANO, JAVIER DELVALLE:** Atacante paraguay de Olimpia.

**FEDERICO DOMINGUEZ:** Jugador del fútbol argentino.

**BEN HOGAN:** Golfista norteamericano (84 años) de larga trayectoria.

**ARMAND PICAR:** Boxeador filipino, del peso mediano junior.

**MIGUEL MIRANDA:** Arquero peruano, del Sporting Cristal. Llegó a militar en la selección nacional de su país.

**GERARDO RABADIA:** Arquero uruguayo que milita en Unión Española de Chile.

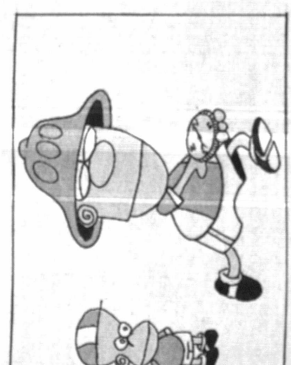
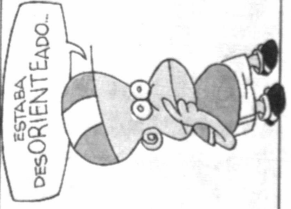
## Ex campeón a prisión

**VARSOVIA, 12 AGO (EFE).** Vladyslaw Komar, campeón olímpico en el lanzamiento de peso en Montreal '76, podrá ser condenado hasta a tres años de cárcel por haber participado en la importación y venta de automóviles robados en Estados Unidos.

La fiscalía de la ciudad de Czeszowha confirmó hoy que enviaba el acta de acusación al tribunal local, en el que se imputa a Komar que había importado y vendido en Polonia un "Toyoy Camry" y un "Dodge Stealth" que habían sido robados en Estados Unidos.

La policía de Czeszowha fue informada que los dos vehículos importados habían sido sustraídos en los Estados Unidos.

**QUIRITO**



## Le gusta divertirse

**LA HABANA, 12 AGO (EFE).** El cubano Javier Sotomayor, plaza arquista mundial de salto de altura y que perdió su título olímpico en los Juegos de Atlanta '96, dijo hoy que su afición por la música y las fiestas no hicieron peligrar su preparación para esta competición mundial.

Sotomayor, que nació hace casi 29 años en Limonar, al oeste de la isla, se fue sin medalla de los Juegos del Centenario, pues solo pudo saltar sobre 2.25 metros, ya que luego renunció a los 2.29 y finalmente no pudo rebasar los 2.32 metros.

Esta pobre actuación, en la que influyó además una lesión en un tobillo, ha sido muy criticada por la mayoría de la prensa especializada y la afición por su clara afición a la música "rap" y su dedicación a actividades extradeportivas.

No obstante, el campeón de las alturas "se ha defendido asegurando que todas estas actividades las hizo en su tiempo libre."

## Los Alcoreza



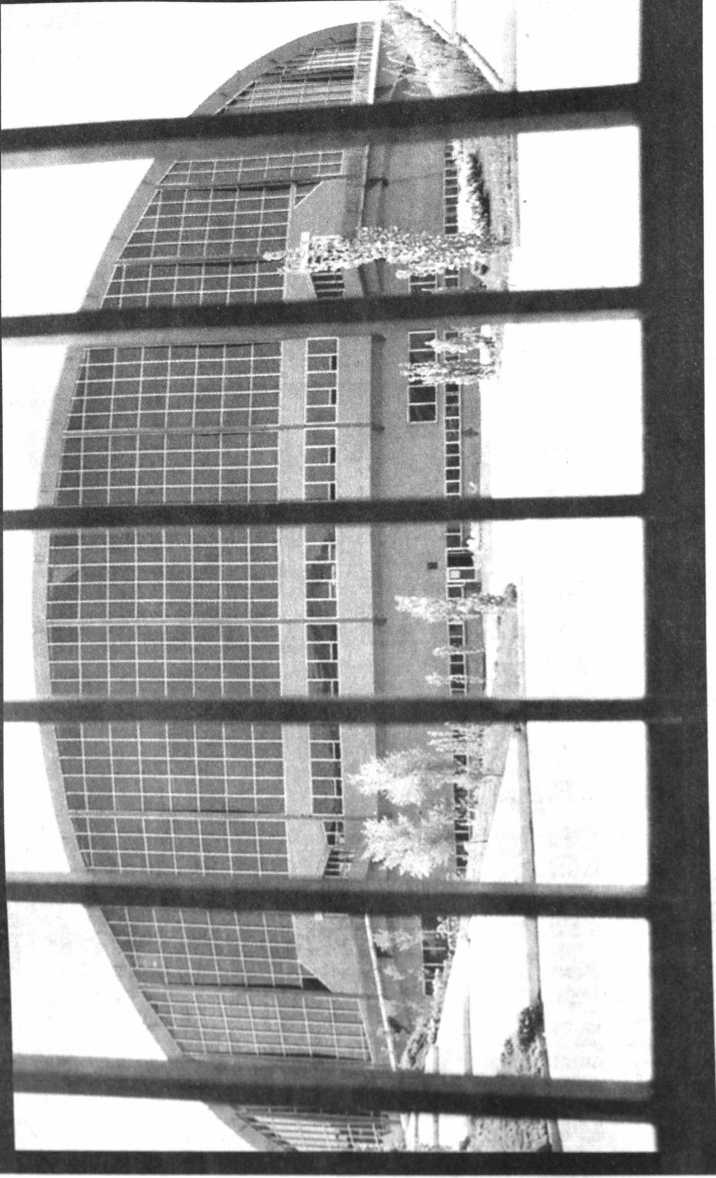
Los Alcoreza, una tradición en Bolívar. El General Carlos Alcoreza, digno de ser un Estado y jefe militar en varias oportunidades, es un hombre del fútbol de vieja tradición bolivariana.

Estuvo en el último clásico, esta vez acompañado de su hijo Jorge, y sus nietos Ignacio y Andrés.

A diferencia de la mayor parte de militares y políticos que aprovechan de su situación cuando están en el poder y llegan al estadio acompañados de su séquito (ayudantes, estafetas, familiares, choferes), Alcoreza siempre llegó como un ciudadano mas, hizo fila y pagó su entrada.

Una diferencia que a los periodistas no se les escapa. En el gráfico, junto su hijo y sus dos nietos, también hinchas de Bolívar.

# ENTREGARAN PISCINA EL 21 DE SEPTIEMBRE



# PRESENCIA del Deporte

La Paz, martes 13 de agosto de 1996

IMPACIENTA A DRASKOVIC  
LLEGADA DE EXTRANJEROS

POSTERGAN INSPECCION  
DE ESTADIOS PARA COPA







### COCHABAMBA

**TERRENO EN VENTA** 100 m frente, 11.000 m<sup>2</sup>, \$us 5.- m<sup>2</sup>, arbolada divisible, cerca Quillacollo Norte. Ref. Cochabamba Telf. 042-44850. (1-10 agosto)

### LA PAZ

**L&SOFT.** Transformamos 286, 386, 486 a 586 ó Pentium desde \$us 179.- Telf. 356335. (11-11 agot.)

**L&SOFT.** ofrece equipos de computación desde \$us 150.- Edif. Mcal. de Zepita, \$us.- 563 hasta PENTIUM de

Bloque A Piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**L&SOFT.** Computadoras 586, Pentium garantía asistencia técnica permanente. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**L&SOFT.** solución PROBLEMAS con su computadora. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 486DX4/100 Intel desde \$us.- 563 hasta PENTIUM de

Garantizadas 486 COLORES HD EXPANDIBLE 540

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 586/133 colores con garantía 12 meses. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 586/133 colores con garantía 12 meses. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 586/133 colores con garantía 12 meses. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

Garantizadas 486 COLORES HD EXPANDIBLE 540

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 586/133 colores con garantía 12 meses. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 586/133 colores con garantía 12 meses. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 586/133 colores con garantía 12 meses. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

COLORES HD 2 GIGAS \$us. 967.- CREDITOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO 2 (PRADO) (11-11 agot.)

**Pintor** Teodoro Ramos, realiza trabajos de pintura interior y exterior. Tel. 840395. (8-12 agot.)

**Bicicleta.** - compro. 353725 (11-14 agosto)

### URGENTE

La Barrica "El Ajón" necesita mano de obra para el desarrollo de la carrera Otero a media (13-15 agosto)

### VENDO O PERMUTO

Chalet 2 plantas, 3 dormitorios y demás dependencias. Un terreno de 1.022 m<sup>2</sup>, vagoneta, Gasolero 6 en V, Mod. 96, Ref. Telf. 042-82125. Matutinos 042-61231. Noches. Quillacollo. (10-12 agosto)

### IRPAVI, PLAYÓN 600 METROS,

Ocasión vendiendo 35.000 dólares, cerca Plaza Litoral 375609. (13-15 agosto)

### LOTE EN COCHABAMBA

2 CUADRAS DE PLAZA PRINCIPAL, 14 DE SEPTIEMBRE SOBRE CALLE MANAGUA, A 112 CUADRAS DE AVENIDA SILES. TEL. 042-22665. (10-12 agosto)

### POR ROBO

Queda anulado el cheque N° 782511 de la cuenta 100-0112069 del Banco Nal. de Bolivia. (13-15 agosto)

### ¡ URGENTE !

Sr. Rubén Martín Harb Lara favor llamar al Tel. 368883 SPZ. (13-16 agosto)

### EMPRESA DE PERFORACIÓN DE POCOS DE AGUA

HINO-MANO NECESITA: Perforistas, soldador y tornero. Se paga buen sueldo. Ref. Telf. 042-428586 427940 422105 Dirección Pácul R6 4to. Anillo. Santa Cruz. (13-27 agosto)

### EN LA PAZ

### RADIO TRANSMISORES

**KENWOOD-EN BOLIVIA LIQUIDA** 999.00 \$us. + IVA a la modernización. Fuente de Poder 22 Amp. y Antena Full Benten Williamson (USA Parts). GARANTÍA DE LA EMPRESA LEGAL. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**KENWOOD RADIOS** 1 en Bolivia, especial para RADIOAFICIONADOS Radio Base VHF TM-241A, Handie TH-22AT, TH-28A, Impopul 1 Ref. precios: Cuiquirana por sólo 289 US. + IVA. El SUPER Radio KENWOOD en una sola empresa en el mundo no acepta similares. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BRASIL ARGENTINA, PARAGUAY, PERU.** Precios de exportación KENWOOD. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera, en su País (Cualquier ciudad). Buscamos representantes en los mismos. Telf. y Fax 31 9169 Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU.** Precios de exportación KENWOOD. VASUS, MOTOROLA, Radios, Etc. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera o en su País. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**KENWOOD** 1 Equipos VHF UHF, JHF, Bolivian Radius dist. KENWOOD. Alguna vez pensó: Una Radio y Antena Americana en sólo 279 \$us. Parece imposible. Visitanos y se sorprenderá Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

Bloque A Piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

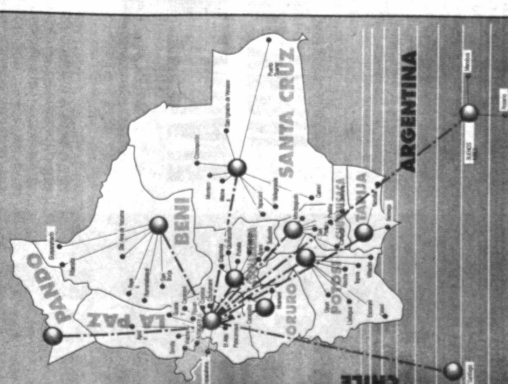
**L&SOFT.** Computadoras 586, Pentium garantía asistencia técnica permanente. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**L&SOFT.** solución PROBLEMAS con su computadora. Edif. Mcal. de Zepita, Bloque A, piso 1. Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA** computadoras 486DX4/100 Intel desde \$us.- 563 hasta PENTIUM de

## PRESENCIA

Matutino Líder en Circulación Nacional.



36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional. Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras

Las posibilidades se van esfumando

# DIFFICIL QUE "EXTRANJEROS" VENGAN ANTES DE LOS 5 DIAS

## En el mejor de los casos llegarán desde el 26

pa Bay como local y requerirá el concurso de Echeverry y Moreno, toda vez que el campeonato acaba de ingresar a la recta final.

Draskovic tenía confianza en poder contar con Juan Manuel Peña desde la próxima semana tomando en cuenta que el campeonato español comenzará a disputarse a partir del 1 de septiembre, pero una

panama. Los restantes jugadores, Carlos Trucco anunció su intención de venir con diez días de anticipación, pero entre medio deberá apelar a un acuerdo con su club; en tanto, Gustavo Quinteros, que tenía un panorama más alentador, está contemplado en una gira que el San Lorenzo realizará por España y es improbable que venga antes de los cinco días.

"El panorama no deja de ser preocupante porque se trata virtualmente de medio equipo, sin embargo tenemos confianza en que habrá acuerdos favorables porque de lo contrario, ante-garantizaríamos la plenitud de medida de los jugadores que vienen dentro los cinco días que autoriza la FIFA", comentó Draskovic.

Agregó que los propios jugadores están colaborando en las gestiones y estimó que hasta fin de semana habrá un panorama más concreto al cual se sujetará la planificación para el partido frente a los peruanos.

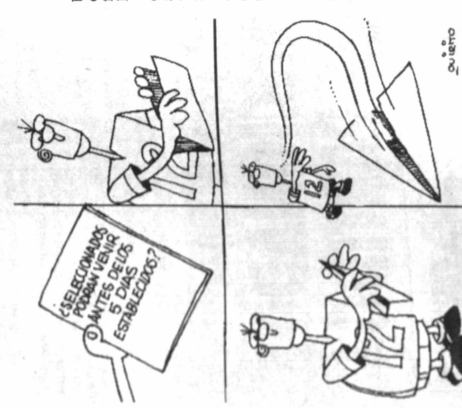
## Habilitación de Sánchez EMBAJADOR EN FRANCIA DICE QUE ES BUEN AUGURIO

A juicio del Embajador de Bolivia en Francia, Carlos Antonio Carrasco, la presencia de Echeverry y Moreno para recibir al elenco boliviano en 1996 en la sede de la cita ecuménica.

El diplomático, en nota enviada a Presidencia, vía fax, desde París, da cuenta también que a poco de confirmarse la habilitación del destacado futbolista Sánchez, le dirigió un mensaje expresándole la satisfacción que nos causa a todos los bolivianos esta medida de justicia y equidad.

Carrasco más adelante hace mención a la declaración formulada por Sánchez en perspectiva al encuentro eliminatorio que Bolivia sostendrá el 1° de septiembre frente a Perú manifestando: "la gente de mi país me dio un apoyo inmenso. Ahora yo quiero ayudar en la clasificación al Mundial".

Finalmente el Embajador Carrasco manifiesta que "desde el primer momento la dificultad en que se encontraba Sánchez, ésta Embajada y el Consulado en Lisboa siguieron de cerca cotidiana, mente el proceso por instrucciones expresas del Señor Presidente de la República don Gonzalo Sánchez de Lozada".



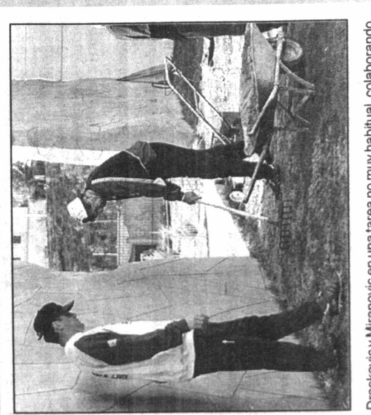
## TODOS MENOS LOS ATIGRADOS

Sin los jugadores de The Strongest, excepto Ramiro Castillo que asistió a la práctica matutina, la Selección Nacional reanudó sus entrenamientos ayer saliendo para el partido frente a Perú por el grupo de eliminatorias para el Mundial de Francia '98, a disputarse el 1 de septiembre en La Paz.

Todos los convocados provenientes de equipos del interior, incluidos los "santos" Roly Paniagua y Freddy Cossio, se hicieron presentes en el primer día de prácticas, que estuvo matutino para la mayoría de los futbolistas que cumplieron durante el fin de semana.

Con Ramiro Castillo, que estuvo en la sesión matutina pero por la tarde (fue sometido a un estudio de resonancia magnética), trabajaron Milton Melgior, Alvaro Peña (Real Santa Cruz), Sergio Castillo (Guabirá), Milton Colmra, Rubén Tullio, Angel Palmará (Oriente Petrolero), Rafael Salguero (Wilstermann) y los ya anotados Cossio y Paniagua (San José).

El técnico Dusan Draskovic comunicó que los ausentes integrantes de The Strongest, se incorporarán los entrenamientos hoy. "Por ellos no hay ningún problema, viven aquí y el tema de aclimatación no les toca demasiado", subrayó, refiriéndose a Oscar Sánchez, Marco Barrero y Juan Berth Suárez. De acuerdo con el cronograma de trabajo, el equipo proseguirá con sus prácticas hoy en doble turno en los predios de Verolândia y las canchas de la Asociación de Fútbol de La Paz.



Draskovic y Miranovic en una tarea no muy habitual, colaborando para mejorar el césped de Verolândia.







El horario del curso será de 19 a 22 horas, de lunes a viernes.

Según la convocatoria de la AFLP, los responsables de los equipos que militan en las Divisiones Menores de la Asociación, tienen la obligación de asistir a este curso, antecedente con el que serán admitidos como Miembros Activos de la Asociación de Técnicos de Fútbol; también podrán asistir los interesados de entidades ajenas a la AFLP, que certifiquen estar trabajando con Divisiones Menores en fútbol.



